

Ambulance.

New; description of 23
Furnish to tender 23
Tenders received 71
Contract awarded 71
Rubber tires 87
Bob-sleighs see 71
Stretchers 29
Old vehicle for special cases 71
Heating of 71
Repairs 29

Accounts. - Stroud & Sons 33
Dr. D. Meacham 67
Granger, Fred 147 3/4.

Annual

Appropriations. - For 1903 pp. 281

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Bread Inspection.-

Deputation 5

Inspectors of Factories 5

By-law 7, 95

J. Lesard's statement 17, 19

Dr. Johnston's report on
Candidates } 37

Leprosy, inspectors 39, 41

Can. Fare 155, 157

Report for 6 months 265

Baths, Public:-

Report of San. Engineer 27, 393

Repairs ~~27~~, 31, 134, 385, 393

Closing of 207

New bath (St. Antoine & St. Louis) ⁴¹³ 445

Gallery bath.-

Roof ventilation 27,

Repairs 29,

Guardian 29, 385 1/2,

Lighting 161, 169,

Galley boat (Continued). -

Opening 385 1/2 421

Sidewalk 415

Contract for repairs, less terms 421.

Use of Chamber boat to be enforced 429

Hochelaga. - Repairs 27, 91

Mason Guardian 27, 385 1/2

Cover for 91

G. Demers' offer

opening 385 1/2 421

Sidewalk 421

St. Helen's Island. -

Repairs 29

Lesard Guardian 29, 385 1/2

Opening 385 1/2 421

Western - Putting up 31, 225

Turner guardian 127

" claim 129

Grey News' protest 161

Value of materials comprising 223, 225

Bank of Montreal. - Intercepting trap 227, 265, 267.

Burths, By-law. - 263, 275.

Burials. - Advt re permits for 385 3/4.

Committees. - Equipment 706 Mt Royal ave 25, 59,

St Gabriel School 33, 81,

Repairs, Hochelaga Park 91,

Funds for plans for new hospital 99

Furniture &c for infectious hospitals 127,

Disinfection 157, 385 $\frac{3}{4}$,

Isolation Hospital 205,

Office for Dr. J. E. Laberge 211,

Sanitary Police regulations 265,

Investigation re Conduct of a San. Inspector 265

Dr. Demers' letter re Cattle diseases 309,

H. Lemire's vs. Sanitary Engineer 311,

Next inspectorship candidates 313, 351

Vehicles &c of Dept 315.

Board inspectorship candidates 351,

Milk. inspectorship 383.

Sewer cleaning 427,

Contagious diseases - Board of Sanitary Inspectors

Compulsory removal to hospital 257, 260

" " " of small-pox cases 155, 169, 243,

Card index &c for Contagious dis. Dept 159, 313,

Office for Dr. J. E. Laberge 211, 231,

Students 245,

Bacteriological laboratory 313,

Dr. J. E. Laberge's 3 summits vacation 331,

Amanda Vignette case 333

Clarendon. - Martineau J. 67
Beauty bazaar 69
Chabot J. 69
Griffiths A.D. 69
Bernier - 95
Trotter A.C. 121
Turner J. 129
McCarthy R. 141/2
Therrien J. 141 3/4
Burnout Br. H.C. 141 3/4
Institute St Vincent de Paul 153
The Fairview horse show 155
Moore Miss 245, 261
Allard M. 305
The Galt Co. 305
Lynn Louisa 305
Massey Co. 309
Perrault W. 327
Archambault J.E. 421.

City Hall. - Traps of water closets 141,

Committee on Hygiene. - Acting Chairman 161, 167
Appointments 361.

Coal. - Price of 255, 273,

Connolly's claim vs. Incineration Sept. 385,

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Disinfectant. - Leave of absence 19

Salary 395

Water proof 397

Wages of assistants 395

Disinfection. - Blakely case 21

Hotel - Dieud 123, 144 1/2, 154

By whom to be paid for 157, 169,

Committee to study anew 385 3/4, 393, 395,

" " "

Drugs. - Prices of 197

Grants. - Burial permits 385 3/4

Drain pipes. - Tinned 397

7
Y
V
U
T
S
R
Q
P
O
N
M
L
K
J
H
G
F
E

Food inspection.-

Water analysis 19

Vaccination certificates from milkmen 81

Messenger 99

Water-proof coat, rubber boots 207

Meat from private abattoirs 223

Abattoirs, private, - drainage into City Sewers 233, 239

Meat stamping 223

Catapults, Candies 225, 227, 247.

Minutes Bernier's letter re catapults 247.

Officers appointed under Federal law 247.

Chemist to be " " " 249

Cattle diseases (or diseases) 309, 331.

Milk inspectorship 313, 325, 327, 383,

" " Committee on 313, 321, 383, 401.

Vehicles re. inspection of 365.

Bottles for samples of milk 321, etching nos. on 397.

Resignation of Leprohon 349

Committee on candidates for bread inspectorships 351, 359

Examinations 351 " " " 351

Slaughtering 359

Committee on meat inspectorship 359, 383,

Masterman, meat inspector 363, 371,

Robert to qualify for bread inspectorship 363, 409

City meat inspection 371.

Statistical translation of instructions 411.

Quarters for dept on 35 floor City Hall 415.

7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Gaudet J. L. vic. - white rented from 25.

G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Civic Hospital.-

Fuel-Coal 19, 205, 273, 333, 423,

Ice 33, 397

Wages 77

Appropriation, Supplies 141 3/4

Notices at gate to be removed 151

Small-pox statistics 205,

Small-pox hospital to be closed 219

Heating pipes to be emptied 219

Board cell to be guarded 219

Repairs to roof 231, 241,

Dr. J. E. Loberge & Dr. Normandin 343, 381, 391

Dr. Normandin ^{M. B. D.} 391, 425

Dr. Plamondon, for intubation 343,

Nurses Home 329, 351,

Repairs to ~~stairs~~ 397, 399,

Siphtheria Hospital.-

(no. 706 Mt. Royal Ave.) Equipment 25, 59, 75, 127

Building to be connected by tenant 25, 59, 65,

Staff 87,

Fuel 167, 379,

Supplies 189

Wages 191, 255

Nurses Home ²⁰⁹ 259, 351,

Ice 397

Scarlatina Hospital -
(no. 702 Mt Royal Ave)

Stores 67, 87

Repairs 73, 87

Refrigerator 97

Furniture & 127

Supplies 189

Wages 191

Fuel 379

New Isolation Hospital: - 35, 37, 43, 55, 57, 59, 77

Plans 99

Revised appropriation 103, 103, 105,

Architects ~~219~~ 133, 219, 273

Plans 161, 244

Special Com^{tee} 205

Letter, Health Officer, Toronto 244

Societe Med. cal 243

Med. Chir. Board 259

Chairman to Council Finance Com^{tee} 243

Letter, Dr. Rowe, Boston 261

Report, Local Govt. Board, London 263

Protest pro. Council & al. 411

Hamelin, A.S. Assistant for 79

Health Department: -

Reports: April, ⁷⁹ Nov., ³⁰⁷ Dec., ³²³ Feb 367

Sanitary Inspectors quarters 239, 241

Regular & special of employees 277

in new engagements 277

Petitions re salaries 279

Plumbing personnel & salaries 279

Inspection of vehicles 315, 365

Giving out of reports 323

P.P. Bennett's uniform 381

Incineration Committee.

By-law on waste paper 243

Scr. - Tenders 399.

V
Y
W
U
T
S
R
Q
P
O
N
M
L
K
J

Y
V
L
S
R
O
P
O
N
M
E
L
K

Lemire H. - against Sanitary Engineer 311, 329, 331,

Leprosy. - cases 388,

INDEX

Milkmen. - vaccination 81.

Mount Royal Club. - Intercepting trap 413, 427.

Maxwell, Ed. - architect Mt. Ryl. Club 413, 427

M
E
M
O
I
R
E
S
E
R
V
I
S

M^c Gann. - stable 191, 195, 199,

MS
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Naissances. - Offal in quarry, Laurier ave 69
Knox, Ryde & Coleraine Sts 99
Cattle pens, (Buckdike, Hochelaga) 129, 159,
Rice, Laurier skating rink 153
Fire Station No. 1, 389
Condition of streets, Parc-Bd, 385,
Measure 385.

Nurses: Home 259, 351.

Notice Server. - Uniform 397.

NOUVEAU

OPORSEHJAK

2
Plumbing, - Museum & workshop 79.
By-law amendments 75
Bernard's examination 231,
Examination in J.W. Hughes workshop, 231,
Shop & tools, City Hall 231,
Inspection Personnel, wages, 279
Fire smoke tests 279, 281
Copies of By-law 343
Journeyman Plumbers representatives } 357, 365.
on examining Board — }
Water Dept, Practical exam. of Plumbers 367, 385 1/2
Board of examiners appointed 367
Badges for plumbers 385 1/2.
Purchase of sundries 385 3/4.

Police City, - minor 385 1/4

Population of Montreal 429

Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Reception House, - Repairs 31, 73, 89, Contract bonded 91, 123, 125, 167.
700 mt Royal av. }
Valentine Homes } Gunderlin, pages 67,
Notes - service paper 209, 211, 237, 239, 243.

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Sanitary Police.

Cinquans, leave of absence 19, 48, 49,
~~Model uniform 44,~~
~~Fees to tender 21, 23,~~
~~Tenders received 71, ^{total} 73 ^{deposits} 73, ^{total of them} 123, 134~~
 Captain & Lieut, extra work or small pay 141,
 Vacations - 141 1/2, 195
 Uniforms. - 21, 21, 23, 71, 73, 123, 131, 205, 207, 221, 257,
 315, 325, 344, 353, 371, 379, 381, 383, 391, 449, 425,
 Quarters. - 239, 241, 259, 415,
 Regulations. 265
 Inspections of Food by laws 265
 Med. Health Officers or Sanitary Officers 265,
 Account for Cinquans' vehicle to be paid 273
 Cinquans case. - 275, 277, 311,
 Bernard appointed permanently 279,
 San. Engineer or increase of plumbing staff 279,
 Petitions re incompetency (Pare, Mureau, & Jacques) 311,
 Council to replace Cinquans 311,
 Lauzon appointed 311,
 Vehicle inspection 315,
 Wages. - 323, 325,
 Rent to her uniform 381,
 Testing apparatus 385
 Council's claim re. remuneration Sept 385
 Mouure 385
 Cote to give half time to ^{aptin} Tabacubois Langue work 425-427

Small pay.

Vehicle, ^{his} w
 appropriation 77, 125, 139, 183, 191, 257, 301, 339, 407,
 Scavenging service 97, 141 3/4, 159, 207,
 Capt & Lieut, extra time 141.
 Temporary staff 141.

SEPT 1907

Quarantined houses. Horse Keep - Chewing tobacco 155,
Lith 324, 353,
Refusal of patents to hospitals 155, 169, 243,
Statistical report 205,
All roads' claim 305
Jardin de L'Enfance, Ophélie at St. Alexis 307, 309, 321,
Claim of C. d. Massé 321
Account against " 309
Refusal to go to hospital 329,
account against Brophy CPR hotel 329,
" " Sisters of Mercy 329
Archambault claim 409
Dr. Coyle's account 413.
Stewardships, Sicilia & Marican 421

Sewers. - Boudreau st. 31, 33,
Christophe Colomb 33,
Joliette 75,
Hotel de Ville
New street between Papineau ave. & Bonin St 93
Cuvillier 95, 169, 191, 407.
Cowan 95
Place d'Armes 127
Rivier Lane 161
Ryherm 161,
Lemire 169
Sherville 191,
Pastanais 191,
St. Patrick 207,

Sewers (continued). -

Marquette from ²⁵⁷ ~~70~~ ~~Dejeu~~ ~~ave.~~ ~~to~~ ~~Guéford~~ ~~st.~~
Hutchison 383,
Boyer 397,
Guéford 429,

Sewers. - Cleaning of 427

Schools. - St. Gabriel 33, 81, 81

Sanitary Engineer. - Reports to office 99,

Spitting in Streets. - By-law 141/21, 154,

Stables. - McGen's 191, 195, 199, 213
Lilley, Chénouette 339, 347, 349
P. Butler 391, 409
H. Graham & Co 423, 431,

Syphus - Blakely case 21

Anti-Tuberculosis - League Literature 383

" M.O. on co-operation with League 425,

San. Office Cite to act as inspectors 425,

T
L
V
Y
7

L
V
Y
7

Variation of Appropriation, -

- From Civic Hosp. Repairs to milk Inspe. bottles 37
- " " " to Board inspection car fare 157,
- " Vehicle hire to lighting Gallery bath 161,
- " " " to sewage sanitary officers 205
- " " " to vehicle hire (on 98. Libby's) 205,
- " Bureau of food to maintain bath 225,

Balance of Appropriation 225,

- From Food samples to scientific books 273,
- " Special Vaccination Service to sanitary Public accounts 297,
- Carriage variations 299,

- From Contingency to food inspectors telephones 323,
- " Small-pox to disinfectant 379,

Vaccination, - In schools, factories &c 65

- By-law re compulsory vaccination 79,
- Certificates from Milkmen 81,
- Temporary staff 91,
- Completed in Schools 127,
- Appropriation for vaccine 141 1/2
- Free vaccine temp. stopped 141 1/2,
- Proc. Board re Compulsory vac. 325.
- Vacc. at Bon Pasteur, Lorette, Parc Lauro 331,
- Institut Vacc. Montreal, Gov't grant 349,

Water Closets - Petition 399

W
V
7

Saut de page(s)
vierge(s)

Pages blanches - 1 à 4
Blank pages -

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTRÉAL
MUNICIPAL ARCHIVES
6 février 1950

Assemblée du Comité d'Hygiène et
de Statistiques.

24 Avril, 1907.
8 heures, peu.

Présents: L'échevin Ames, Président
" Dugas
" Lavallée
" Wilson
" Larivière

avec Mr. L. Guyon, Inspecteur
des établissements industriels

Messrs. Pauschegren, J. Vaclen,
L. Lesperance, de Thibaudreau,
J.-B. Rieter, E. Caumartin, E.
Fruiteau, H. Normandin, de Lord,
J. D. Lachève, aut. Plante, F.
Coursal, J. D. Wylie, Alex. Watt
W. S. Strachan, J. McKeown, R. S.
Auld et J. D. H. Poirer, — membres
des associations de maîtres et
d'ouvriers boulangers

Après discussion

Le projet de règlement concer-
nant l'inspection de pain et de
boulangeries est discuté.

Après avoir entendu les représentants
des maîtres boulangers, et les
ouvriers boulangers ainsi que l'Inspec-

Meeting, Committee on Hygiene and Sta-
tistics.

24 April 1907,
8 o'clock, peu.

Present: Alderman Ames, Chairman
" Dugas
" Lavallée
" Wilson
" Larivière

Also:

(see opposite page)

The draft of By-law re the inspection
of bread and bakeries was discussed

after having heard the representations of
the masters and journeyman bakers' asso-
ciation as also the Government
Inspector of Industrial establishments.

Les dits établissements Indus-
triels et après avoir délibéré
sur la question de savoir quels
amendements seraient nécessaires,
au dit projet de règlement.

Resolu que le projet de règlement
concernant l'inspection du pain
et des boulangeries soit amendé
comme suit et qu'aucun autre
il soit de nouveau soumis à ce
comité.

Sec.2- Sixième ligne a partir du bas a la place des mots "a l'intention
et a l'esprit", insérer les mots "aux dispositions".

Sec. 4- (B) Quatrième ligne à partie du haut, substituer le mot
"asphalte" au mot "ciment".

Cinquième ligne, après les mots "huile de lin", ajouter "les boulangeries
dans les sous-sols ~~avoir~~ un plancher en asphalte ou en bois dur ~~posé~~ posée
sur une fondation de beton ou d'asphalte."

Après le mot "bois", insérer: bois dur, ou en pin, ou en epinette lié
étroitement afin d'empêcher les fentes etc.; tel plancher devant être
renouvelé quand cela sera nécessaire.

Sixième ligne, après les mots plâtrés ou lambrisés, ajouter les mots "ou
en brique blanche", ajouter a la fin de la phrase, même ligne "dans le cas des
maisons revêtues de brique, les murs latéraux dans l'intérieur seront
lambrisés.

Sec. 8- (a) Nulle personne ne fumera, ne chiquera ou ne crachera dans
un fournil.

(b) La glace dont on se servira en été pour la fabrication
du pain, sera d'une qualité approuvée par les aothorités sanitaires, et l'eau
dont on se servira sera filtrée.

(c) Les hommes employés pour la fabrication du pain se laveront
les mains avec de l'eau et du savon, immédiatement avant de commencer a travail-
ler la pâte. Ils se laveront également les mains avec de l'eau et du savon
quand ils reviendront du cabinet d'aisance.

(d) Nulle personne ne balayera dans un fournil pendant que se
prepare le pain.

Sections 5 and 6* seront retranchées.

and after having deliberated upon
the question of the amendments that
should be made to the said draft
of law

Resolved that the draft of By-law concerning
the inspection of bread and Bakeries
be amended, as follows, and that
it be again submitted to
the Committee.

Sec.2 - Sixth line from bottom instead of the words "true intent and
meaning", insert the words "terms of".

Sec.4- (b) Fourth line from top, substitute the word "asphalt" for
"cement";

Fifth line; after the words "linseed oil" add: " bakeries in the basements
of buildings shall be provided with an asphalt flooring or a hard wood
floor laid upon concrete or asphalt foundation:"

After the word "wood" insert: "hard wood, or pine, or spruce closely
laid so as to prevent cracks, such flooring to be renewed when necessary."

Sixth line: after the words plastered or wainscoted, add the
words "or bricked and whitewashed": Add to end of sentence on same line
"in the case of brick encased houses, the side walls, in the interior shall
be wainscoted".

Sec.8- (a) No person shall smoke, chew or spit in any bake room.

(b) The ice used in summer time in the making of bread shall be of
a quality approved by the sanitary authority and the water used shall be
filtered.

(c) The men engaged in the work of making bread, shall wash their
hands with soap and water immediately before beginning to work the dough.
They shall likewise wash their hands with soap and water, when returning
from W.C.

(d) No sweeping shall be done in the bake room while the preparation
of BREAD is in progress.

Sections 5 and 6 are to be struck out.

L'assemblée alors sejourne

H. Blanes

Président

The meeting then adjourned,

J.

Chambers

Assemblée générale de la Commission d'Hygiène
et de Statistiques,

25 août, 1902,
3 heures, p.m.

Présents: L'Échevin Aves Président,
" Nelson
" Stearns
" Wilson
" Dagnanis
" Lorrain
" Lorrain

Le Procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont signés:

Adjourned Meeting Committee on Hygiene and
Statistics,

25.8.1902,
3 o'clock p.m.

Present: Alderman Aves Chairman
" Nelson
" Stearns
" Wilson
" Dagnanis
" Lorrain
" Lorrain

The minutes were read and accepted.

The following warrants were signed:

Saut de page(s)
vierge(s)

Monsieur Lassard se présente devant l'assemblée et déclare que certains confiseurs se servaient d'œufs, de beurre, et de graisse gâtés dans la fabrication de la pâtisserie; et que dans certains cas, le fumier est gardé trop près des boulangeries; que souvent les écuries ne sont pas séparées d'avec les boulangeries par un mur de division convenable; que les portes et fenêtres des boulangeries devraient pourvus d'écrans pour empêcher l'entrée des mouches, etc. que le plancher des boulangeries devrait être en asphalte ou en bois huilé, et que l'on devrait apporter plus de propreté en travaillant la pâte.

Mr. J. Lassard appeared before the meeting and stated that certain confectioners used bad eggs, butter and lard in the manufacture of their goods; and that in certain cases manure was kept too near the bakeries, that stables oftentimes were not properly separated from the bakeries by a suitable dividing wall; that the doors and windows of bakeries should be provided with screens to prevent the entrance of flies, etc. that the flooring should be asphalt or oiled wood and that greater cleanliness should be observed in the working of the dough. Mr. Lassard was asked to recall all the suggestions he thought proper to the letter he had already prepared and submit the revised document to the Committee.

On prie M^r. Levesque d'ajouter
toutes les suggestions qu'il ju-
gera à propos à la lettre qu'il
a déjà préparée, et de soumettre
ce document, ainsi revu, à
cette Commission.

Résolu que le Surintendant Médical
de l'Hôpital Civique, et par
son entremise le préposé à
l'étuve, reçoive l'instruction de
ne plus recevoir ou de permettre
la livraison de charbon au dit
hôpital à moins que chaque
charge ne soit accompagnée d'un
billet donnant la quantité délivrée
par le char de quai d'Hotelage.

Résolu que M^r. Vandanaigne reçoive
permission de s'absenter de la
ville, de 2 à 6 heures par jour, diman-
che prochain, avec l'entente que
s'il devient nécessaire de le
remplacer, il sera tenu de payer
les gages de son substitut.

Résolu que le Médecin Officier de Santé
soit autorisé d'accorder les
vacances demandées par l'in-
specteur Cinqmars, - s'il juge
à propos de le faire.

Résolu que la demande de l'analyste
de la ville ait pour approuvés
Chimiques additionnels pour

Resolved that the Medical Superintendent of the Civic Hospital, and through him the Engineer, be instructed not to receive in future any coal or allow any coal to be delivered at the said Institution unless a certificate giving the weight thereof from the clerk of the hay market, Hochelaga Ward, accompanies each load.

Resolved that M^r. Vandanaigne be permitted to absent himself from the city from 2 to 6 o'clock P.M. Sunday next, it being understood that if he has to be replaced he will be required to make good the wages of his substitute.

Resolved that the Medical Health Officer be authorized to grant vacation at the time asked for by Inspector Cinqmars should he deem it proper to do so.

Resolved that the City Analyst's request for additional chemical appliances for water analyses (estimate of cost \$74.49) be granted.

l'analyse de l'eau (estimée du coût \$74.49) soit accordée.

Sur motion de l'échevin Nelson,

Résolu que un rapport soit fait au Conseil demandant un crédit de \$176, pour les soins donnés à l'Hôpital Général de Montréal, à Samuel Blukely, atteint de la fièvre Typhus, à raison de \$8 par jour, le médecin officier de Santé ayant déclaré que la ville elle-même ne pourrait pas payer la hospitalisation de ce cas pour une semaine d'une somme par jour.

Résolu que le médecin officier de Santé soit autorisé à la désinfection de la maison où le dit patient demeure.

Résolu que le modèle d'uniforme pour la Police Sanitaire, fait par M. V.R. Benjamin, no. 108 rue Centre, soit accepté, et que des soumissions pour le contrat pour les uniformes soient demandées aux maisons suivantes, et qu'elles soient reçues jusqu'à midi le 9 mai 1902.

On motion of Ald. Nelson resolved that a report be made to Council asking for a special appropriation of 176⁰⁰ in order to meet the expense of the case and treatment at the Montreal General Hospital of the typhus fever case, Lawrence Blukely, at the rate of \$8. per day, the M.D. having stated that the City itself could not undertake the care of this patient at a less daily cost.

Resolved that the M.D. see to the disinfection of the house from which the same patient was removed.

Resolved that the model uniform for the sanitary police made by V.R. Benjamin, No. 808 Centre St., be accepted and that tenders for the contract of the said uniform be invited from the following firms, the same to be received up to noon 9th May 1902.

voir page ci-contre

Resolu que des soumissions pour une nouvelle ambulance pour les cas de départ, soient demandées aux personnes suivantes:

(voir page ci-contre)

et que les soumissions doivent être pour la construction d'une ambulance légère semblable en construction à celle qu'emploie Mr. Wm. Gray, 202436 rue St. Catherine, mais sans cloche, ou tapis sur le plancher, que le petit siège en dedans sera recouvert en cuir, et que des prix pour les extras suivants soient:

- (a) Patins pour l'hiver.
- (b) Bandes de caoutchouc
- (c) Brancard pour patients
- (d) Un timon pour deux chevaux.

Drolet, Dufour & Co.,	1912 Ontario Street
" Polizer,	" "
E. W. Lafond,	Corner St. Denis & Ontario
DeTonnencour,	8 St. Lambert Hill
J. & A. Normandin,	1591 Notre Dame
G. Crozier,	1175 Notre Dame
Jos. Ethier,	677 St. Catherine
Raymond Tremblay,	855 "
Archie Macdonald	78 Desory
Richards & Sons	252 St. James
E. Charlebois,	1751 Notre Dame
A. Brault,	58 Bligny
V. E. Benjamin	208 Centre
Boucher & Mercier,	214 St. Lawrence

Resolved that tenders for a new light ambulance be asked from

the following persons,-

Berard & Major,	1945 St. Catherine
H. Ledoux, & Co.	95 Osborne
Pelx Mercier,	1444 Notre Dame
Lariviere,	78 St. Antoine
Jas. Malpin,	378 Visitation
Courville & Madon,	548 Amherst

and that the tenders be for the building of a light ambulance similar in construction to ~~an~~ that operated by Mr. Wm. Gray, St. Catherine St., but with no bell or carpet on the floor; the little inside seat to be covered in leather, prices to be given for the following extras,- (a) runners for winter, (b) rubber tires, (c) stretcher for patients, (d) a pole for harness.

Résolu que les écoliers Nelson et Dagenais avec le médecin officier de Santé soient chargés de préparer un rapport sur ce qui est absolument nécessaire pour être installés et mettre ^{à l'état} ~~en état~~ convenable pour recevoir les victimes de la diphtérie, à la maison McNulty, No 708 Avenue Mount Royal.

Résolu que le médecin officier de Santé reçoit par la présente l'autorisation et l'ordre de faire évacuer la maison No 708 Av. Mount Royal et d'en prendre possession par plus tard que le 4 mai prochain.

Sur motion de l'école Levalleé

Résolu que la Commission d'Hygiène soit autorisée à louer jusqu'à nouvel ordre, un cheval de travail, J.F. Gaudet veuf à compter du 1er mai prochain, au prix ordinaire, savoir \$25 par mois, aussi longtemps que les exigences de la contagion de la variolo le requerront.

Je soussigné une lettre au Conseil d'Hygiène de la Province demandant que la section de l'Acte de Santé Publique (Québec)

Resolved that Ales. Nelson and Dagenais with the M.H.O. prepare a report on what is absolutely necessary to equip and put in proper condition to receive diphtheria patients the McNulty house, No. 708 Mount Royal Avenue.

Resolved that the M.H.O. do hereby receive authority and instruction to cause the evacuation of the house, No. 708 Mount Royal Avenue and to take possession of same not later than the 4th of May next.

On motion of Ald. Levalleé resolved that the Hygiene Committee be authorized to rent, until further orders, a horse from Messrs. J.L. Gaudet & Co., at the ordinary charge named, \$25 per month, asking long as the exigencies of the smallpox epidemic may require.

Read letter from the Provincial Board of Health stating that the section of the Quebec Public Health Act concerning the compulsory removal

Concernant le transport obligatoire
à l'hôpital des patients atteints
des maladies contagieuses n'étant
pas en vigueur.

Resolu que ce document soit renu.
à la suggestion de l'échevin
Gallay.

Resolu que des chaux ventilateurs soient
construits sur le toit du bain
Gallay.

Soumis un rapport de l'Ingé-
nieur Sanitaire concernant
les réparations nécessaires
aux fontaines publiques.

Resolu que la somme de \$125 soit
accordée pour réparations au
bain de Hochelaga; que Henri
Masseon en soit nommé
gardien; qu'il entre en fonction
le 2 juin et finisse le 20
septembre (16 semaines); qu'il
ait un salaire de \$9 par
semaine; et qu'il devra
faire les travaux de réparation
sous la surveillance de
l'Ingénieur Sanitaire.

Resolu que les échevins Larivière et
Wilson soient chacun priés
de donner les noms de deux

of patients suffering from contagious diseases to hospitals was not in
force. Resolved that the same be received. At the suggestion of Ald. Gallay
... Resolved that ventilating windows be opened in the roof of the Gallay
bath.

Submitted report of the Sanitary Engineer on the repairs needed to the
public baths. Resolved that \$125. be granted for the repairing of the
Hochelaga bath, that Henri Masseon be appointed guardian to begin duty
2nd June next and cease the 20th of September (16 weeks) at \$9. per week
and that the said guardian shall do the work required in connection
with the repairs, the whole under the supervision of the Sanitary Engi-
neer. Resolved that Aids. Wilson and Larivière be each requested to sug-
gest the names of 2 persons to supply the materials for the said repairs,
prices to be received from the same and the contract given to the lowest
bidder.

personnes capables de fournir les
matériaux pour les dites répara-
tions, que des soumissions
soient demandées des dites
personnes ainsi nommées, et
que le contrat soit accordé au
plus bas soumissionnaire.

Résolu que la somme de \$50 soit
accordée pour réparations au
bain de l'île St. Helène, que
George Lussier en soit nommé
gardien à partir du 2 juin
jusqu'au 30 septembre 1902,
à raison de \$9 par semaine,
et qu'il soit entendu qu'il
sera tenu de faire et de faire
le dit bain sans aucun excès
de la ville.

Résolu que la somme de \$65 soit
accordée pour réparations
au bain Gallery selon l'estime
de l'ingénieur Sanitaire,
dont \$25 pour chassis ven-
tilateurs, que John Tucker en
soit nommé gardien à partir
du 1er mai jusqu'au 3 Octo-
bre 1902, à raison de \$9
par semaine, et qu'il soit
tenu de faire le blanchisse-
ment, peintures, etc., pen-
dant ses heures de travail.

Résolu que la somme de \$35 soit

Resolved that \$50. be granted for the repairing and putting up
of the St. Helen's Island bath, that Geo. Lussier be re-appointed guardian
of the said bath and that it be understood that the said guardian will
erect, repair and take down the said bath free of charge to the City.
Resolved that the sum of \$65. be granted for the repairing ~~XXXXXXXXXX~~
of the Gallery bath as per memo (of which \$25. is for ventilating gliders,
and ~~XXXXXXXXXX~~ that John Tucker be appointed guardian of said bath, to do duty
from the 1st of May to the 3rd of October next and that the said guar-
dian be required to do the whitewashing, etc. of the said bath. Resolved
that \$35. be granted for the repairing, putting up and taking down of
the western bath and that Ald. Dayemais be requested to ^{select} ~~select~~ an English
speaking guardian for the same, to act from the 2nd June to the 20th
September. Resolved that the Sanitary Engineer supervise the erection
and repairing of the said baths.

accordée pour six mois, après
 et de fait. Ce bruit de l'opacité
 et que le médecin Dagenais
 choisisse un médecin de
 langue anglaise pour ce temps
 pour la période du 2 juin
 jusqu'au 30 septembre 1902,
 à un salaire de \$9 par se-
 maine.

Résolu que le Suprême Sanitaire surveille
 l'érection et le rapport des dits
 bacs

Résolu de faire des rapports au Conseil
 demandant la somme de
 \$436 pour réparations à la
 maison Villeneuve et \$60 pour
 réparations à la maison No 700
 avenue Mount Royal.

Résolu de faire des rapports au
 Conseil, conformément à la
 recommandation de l'Inspection
 Sanitaire, demandant que
 dans l'intérêt de la Santé pub-
 lique et selon les dispositions
 de l'Article 544 de l'Acte
 Chap. — des Égouts publics
 soient posés dans les rues
 ci-dessus.

Division de la rue Ontario 200
 pieds vers le Sud

Resolved that reports made to Council asking for the sum of \$480,
 for the repairing of the Villeneuve reception house, Mount Royal Ave.,
 the sum of \$60 for the repair of the temporary scarlatina hospital,
 Mount Royal Ave.

Resolved that reports made to Council upon the recommendation of
 Sanitary Engineer asking that sewers be laid on the following streets,

Davidson Street, from Ontario 800 feet southwards
 " from end of existing 100 feet north westwards;
 Christopher Colomb, from DeFlourmont to C.E.R. track
 in the interests of public health, etc., etc.

Provision du bout de l'épave
actuel 100 pieds vers le
nord ouest;

Christophe Colomb de la rue
de Fleury à la
vie du Cadrien Pa-
cifique.

Resolu que l'échevin Dagnais et l'In-
génieur Sanitairer fasse l'ins-
pection de l'école St-Jacques
(sur centre) et fasse rapport sur ce
qui est nécessaire pour la
mettre dans un état de
salubrité.

Resolu de faire rapport au Conseil
demandant permission de
payer sur les crédits de l'année
courante le compte de W.D. Stroud
& Sons pour provisions fournies
à l'hôpital des Varioles en 1901,
le compte étant certifié par
le Dr. Fiske, alors médecin
interne.

Soumis et lue les soumissions
suivantes pour la glace requise
pour l'hôpital civique:

E. Benoit	\$ 3.00	par tonne
Nap. Masson	2.50	" "
Jos. Melo	2.50	" "

Resolved that Alc. Dagnais and the san. engineer do visit St. Gabriel's
School and report to the committee upon what is required to put it in
a sanitary state.

Resolved that a report be made to Council asking permission to pay
out of this year's appropriations, the account of W.D. Stroud & Sons (an
amount \$8.40) for provisions supplied to the smallpox hospital in 1901,
the same having been duly certified by Dr. Fiske.

Submitted tenders for the supply of ice to the Civic Hospital from
the following concerns, - C. Benoit \$3.00 per ton; Nap. Masson \$2.50 per
ton and Jos. Melo \$2.50 per ton. Resolved that the contract be given to
Nap. Masson.

Resolu d'accepter la proposition de
M. P. Masson et de lui accorder
le contrôle.

Après discussion et

Resolu de transmettre au Conseil le rapport
suivant:

Que cette Commission a minutement dé-
libéré et sérieusement considéré l'avis
de motion donné dans le Conseil, le 18
mars dernier et qui a été révisé par ce
dernier le 17 avril courant, touchant la
nomination d'une Commission spé-
ciale pour prendre en considération l'oppor-
tunité de conclure des arrangements
avec des personnes du dehors pour
recevoir et soigner les malades af-
fectés de maladies contagieuses autres que
la variole.

Mais vu que votre Commission et le Conseil
ont déjà déclaré que la cité devrait con-
struire un hôpital civique ou hôpital d'isolement
sous son contrôle administratif, elle ne peut lo-
giquement approuver la négation du principe con-
sacré comme axiome et affirmé au contraire
en faveur et à l'égard de l'érection d'un hôpital
d'isolement sous le contrôle administratif de
la cité.

Et qu'en conséquence votre Commission
recommande que votre Conseil décide qu'il
n'est pas opportun de nommer une Com-
mission aux fins de conclure des arrange-
ments avec des personnes du dehors
pour recevoir et soigner les malades.

After discussion resolved that the following report be transmitted
to Council, -

That they have carefully weighed and seriously considered the
motion given in Council (the same having been referred to your Com-
mittee) concerning the nomination of a special committee for the pur-
pose of entering into consideration the possibility of entering into arrange-
ments with outside parties to receive and care for patients affect-
ed with contagious diseases other than smallpox.

But that, inasmuch as your Committee and the Council have already
put themselves on record that the city should construct a civic hospital
(or hospital of Isolation) under its administrative control, your Commit-
tee cannot consistently approve the negation of the principle set forth
as aforesaid, your Committee on the contrary re-affirms its previous
attitude in favour of the erection of an Isolation Hospital under the administrative
control of the city and in consequence recommends that Council should
forthwith decide that it is inopportune to name a committee for the
purpose of concluding arrangements with outside parties to receive
care for persons suffering from contagious disease other than smallpox.

(Adopted before submission to Council, see Minutes of 20 April)
Resolved that the following report re site for the proposed Isolation
Hospital, be transmitted to Council:

That on the 21st of February last your Committee made a report in
which it suggested the choice of a certain lot of ground as a site for
the erection of a Civic Hospital or Isolation Hospital;

That this suggestion was approved by the Council on division;

atteints de maladies contagieuses autres que la variole.

Resolu

que le rapport suivant concernant une emplacement pour l'hôpital d'isolement que l'on se propose de bâtir, soit transmis au Conseil.

Que le 21 février 1902 elle faisait un rapport dans lequel elle suggérait l'adoption d'un certain endroit comme site pour l'érection d'un hôpital civique et d'isolement.

Que cette suggestion a été approuvée par votre Conseil sur décision.

Que les avocats de la cité ont déclaré que la charte de la cité prohibait l'érection d'un hôpital sur le site suggéré par votre Commission et approuvé par le Conseil.

Que depuis l'adoption du rapport de votre Commission comme susdit cette adoption a été invalidée par cause d'illégalité comme résultat de ce qu'en conséquence le rapport susdit de votre Commission lui a été retiré. A raison des faits ci-dessus énoncés, votre Commission demande l'annulation de votre ce rapport comme nul et à toutes fins que de droit.

La Suggestion du Département de l'Inspection - ment des Aliments,

Resolu

de faire un rapport au Conseil demandant permission de faire un virement de \$75 sur le crédit de \$125 pour réparations à l'hôpital civique et de l'appliquer à l'achat des bouteilles et récens nécessaires pour mettre en pratique une méthode spéciale pour cueiller et sceller les échantillons de lait, tel que mentionné dans le rapport du dit département.

Jeunis et lu le rapport de Mr. Wyatt Johnston disant que sur les quatre représentants

That the City Attorneys have declared that the charter of the City prohibits the erection of a Hospital upon the site suggested by your Committee and approved by your Council;

That since the adoption of the said report of your Committee as aforesaid this action has been reconsidered on account of illegality and in consequence the said report has been sent back to your Committee;

By reason of the facts above stated your Committee lacks authority to withdraw this report as invalid for all purposes whatsoever.

At the suggestion of the Food Inspection Dept. resolved that the sum of \$75 be asked from Council to provide bottles for the special method of collecting and sealing samples of milk as set forth in the report of the said Department to be varied from \$185. voted for repairs at the Civil Hospital.

à la position d'Inspecteur
de pain et de boulangeries,
deux seulement se sont
présentés pour subir leur
examen, Lacroix, et Leprohon
et Lo Hudran et que ceux
n'ayant pas subi leur examen
s'abstenaient.

Proposé par l'échevin Nelson
que M. Lacroix et Leprohon soient
nommés à la position d'ins-
pecteur de pain et de
boulangeries, à partir du
1er mai prochain, à un
salaire de \$50 par mois.

Proposé en amendement
par l'échevin Lavalley que
la dite nomination soit laissée
sur la table le bureau jusqu'à
la prochaine séance,

Et la question étant mise
aux voix sur la dite am-
endement, la Commission
se divisa.

Pour - L'échevins Nelson et Lavalley
Contre " " Nelson, Stearns et
Dagobert - 3

ainsi il est rejeté

Proposé en amendement par

submitted a report from Dr. Wyatt Johnston stating that of the 4 can-
didates for the inspectorship of bread and bakeries only two, E. Leprohon
and L. Trudon had passed satisfactory examinations; the other two had
only followed a portion of the course of instruction. Moved by Ald. Nel-
son that E. Leprohon be appointed inspector of bread and bakeries to per-
form his duties the 1st of May next at a salary of \$50 per month. Moved
in amendment by Ald. Lavalley that the said motion remain on the table
until next meeting. And the question having been put upon the said motion
the meeting divided as follows,-
Ayes, - Alds. Wilson and Lavalley. 2
Nays, - Alds. Nelson, Stearns and Dagobert 3
So it was lost. Moved in amendment by Ald. Wilson that L. Trudon be

L'Orateur ^{Wilson} que L. Trudeau
soit nommé à la dite
position

Et la question étant mise
aux voix sur le dit amendement
la Commission se
divise.

Pour: Lechevalier, Wilson 1
Contre: Les seigneurs, Nelson, Dagenais,
Stearns et Lavallee 4
= ainsi il est rejeté =

Alors la question est mise
sur le question principale
qui est adoptée à l'unanimité
et il est

Resolu en consequence

L'Assemblée alors
se sépare.

H. Blanes
Président

pointed to the said position and the question having been put upon the

said amendment the meeting again divided;

Ayes, - Aids. Wilson 1
Nays, - Aids. Nelson, Stearns, Dagenais and Lavallee 4

So it also passed in the negative. The question was then put upon the
main motion which was carried unanimously in the affirmative and it
resolved accordingly.

The meeting then adjourned

Chemin

Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques

30 Avril 1907,
2,30 heures, pm

Présents: Lechevalier, Président,
" Nelson
" Lavalley
" Bagnais
" Stearns
" Lavoie
" Wilson

La Commission a examiné
les rapports que l'on avait
ordonné de préparer pour
soumettre au Conseil,
à la dernière séance,
et les approuvés et les signés
sans amendement,
à l'exception de celui
concernant l'avis de
motion de l'éd. Lavoie
fait au Conseil, relativement
à la question de l'hôpital
d'isolement que l'on se pro-
pose de bâtir.

Après délibération ce dernier
rapport est amendé comme
suit:

Deuxième paragraphe: retranche
tous les mots après les

Meeting of Committee on Hygiene and
Statistics,

30th April, 1907,
2.30 o'clock, pm.

Present: Alderman Lechevalier, Chairman
" Nelson
" Lavalley
" Bagnais
" Stearns
" Lavoie
" Wilson

The Committee examined the eleven reports for Council ordered to be prepared at last meeting and approved and signed all without amendment, with the exception of the one concerning Ald. Lavoie's notice of motion in Council relative to the question of the proposed isolation hospital. This last report after deliberation was amended as follows,-

2nd Paragraph, strike out all the words after the words "motion aforesaid"

mot "Haut de l'union Société".

Troisième paragraphe - substitués
à l'article qui vient les
mots "personnes du dehors"
- les mots "pour faire
bâtir des hôpitaux dont
les personnes seront pro-
priétaires".

Le conseiller officier de Santé
soumet un document pour
démontrer que l'officier Cinq-
mars prenait une part active
dans les affaires de l'asso-
ciation de Ouvriers Plombiers
dont il est le Secrétaire,
particulièrement en rapport
avec la grève qui menaçait
de se produire; et dit qu'il
était probable que l'officier
en question avait demandé
ses vacances dans le mo-
ment actuel dans le but
d'aider les ouvriers pendant
la grève.

Messrs. Stevenson et Gordon
Maîtres Plombiers se pré-
sentent devant l'assemblée
et protestent contre que
l'on ne devrait pas accorder
à un employé civique comme
Cinquas des vacances qui seraient
employés à aider les ouvriers

3rd Paragraph, substitute for the words following the term "outside parties" the words "to build hospitals of which such parties should be the proprietors"

The M.H.O. submitted documents to show that officer Cinq-Mars was taking an active part in the affairs of the Journeymen Plumbers' Association of which he is secretary particularly in connection with the threatened strike; and stated that it was probable that he had asked ~~him~~ to have his vacation at the present time with the object of aiding the journeymen during the strike. Messrs. Stevenson and Gordon master plumbers appeared before the meeting and protested against granting a civic ~~employee like officer Cinq-Mars~~ a vacation to be used for the benefit of journeymen against the master plumbers.

à nos lieux lutte contre les
maîtres plombiers

M. Cinqmars qui est présent
a dit qu'il ne voit pas
l'intention d'employer par
vacances d'ici.

Après discussion

Résolu qu'il est inopportun de per-
mettre à l'officier Cinqmars
de prendre ses vacances mainte-
nant, on gâche cette saison
de l'année le département
a besoin de tout son per-
sonnel.

L'Assemblée alors s'ajourne.

J. B. Buis

Président

M. Cinqmars who was present stated
that it was his intention to employ
his vacation in the way referred to.

After discussion resolved
that it is inopportune to ^{now} grant Sen. Officer Cinq-Mars a vacation, as he
has requested, ^{since} as the Department at this season of the year has need of
its full staff.

The meeting then adjourned.

Chairman

Assemblée du Comité d'Hygiène
et de Statistiques,

9 mai 1902,
7.15 ^{heures} à l'heure, p.m.

Présents: Lieberman, Président
" Stearns
" Nelson
" Seguin
" Wilson
" Laralée
" Lavoie

Le procès-verbal est lu et adopté

Les mandats suivants sont signés:

J. B. M. Bourassa, Viande	\$ 93.17
E. Tremblay épicerie	83
J. Vignola Bois	1.50
L'Institut Vaccinal vaccine	32.50
Lyman Sons & Co Drugs	56.84
Mrs Rosa Engagement	1.00
Certaines personnes gages	50.10
D. Daye billets de charo	4.25
M. Laniel bois	7.75
J. Boutin Drugs	22.30
Bayer & Fiere épicerie	1.57
N. Gauthier épicerie	6.19
E. Lafortune épicerie	2.96
N. G. Valiquette meuble	3.00
M. Clark épicerie	20.83
C. Fortier épicerie	5.15

Committee
on
Committee on Hygiene and Statistics,

9th May, 1902,
2.15 o'clock, p.m.

Present: Alderman Ames, Chairman
" Stearns
" Nelson
" Seguin
" Wilson
" Laralée
" Lavoie

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed:

(see opposite page)

E. Piché: charbon	2.95
E. Dufort viande	1.60
L. Lamonde viande	3.42
C. G. Tourangeau épicerie	1.80
A. Doucet épicerie	20.14
F. Giroux viande	2.12
D. A. Valiquette bois	2.75
J. Beaudry bois	1.50
J. B. Thibaudaud viande	1.90
R. O. Mara viande	5.29
J. E. Contant viande	7.24
C. Lasonde épicerie	10.12
Mrs. J. Gagnon gages	30.00
Trothingham & Workman - ferblanc	15.12
M. Laniel bois	8.25
Certaines personnes gages	53.10
Croward & fils viande	3.69
H. K. Martin boutons	1.60
H. Simard viande	1.17
M. Laniel bois	2.60
J. Boutin draps	4.90
American Furnishing habillage	2.50
Certaines personnes gages	87.69
Alb. Poupart bois	2.00
F. Giroux viande	0.53
J. Patenaude viande	7.91
E. Bourque bois	2.00
A. D. Paquette épicerie	14.43
N. Lesnel viande	1.17
Maisonneuve & Co bois	3.85
Paie maître gages	194.75
Paie maître gages	18.00
M. Lauré viande	4.59
Racette & frère viande	7.07
C. Fiset charbon	6.70

See opposite page

	\$	e.
Theo Cyr bois	1.40	
Pharmacia Central drugs	1.70	
N. Versailles viande	4.48	
A. Meunier - voiture	25.00	
E. Bourque bois charbon	5.00	
La Code The Tigre, the	8.50	
G. Beaudoin epicerie	9.97	
H. Lapointe & Co bois	4.20	
Wm Clendenning Iron Triggers	0.75	
B. Ethier bois	2.90	
F. F. Moore & Co charbon	3.50	
Nap. Richard lait	48.80	
Jos. Fortier plumes pour cerise	4.50	
J. Killigan epicerie	6.39	
J. B. Deschamps epicerie	12.94	
M. A. Dickner - fruits & legumes	28.47	
Watts & Mailhot ferronnerie	4.66	
M. Daniel bois	4.80	
W. Lefebvre viande	7.39	
Jos. Pepin viande	8.70	
Certains personnes gage	51.44	
F. W. Lamb epicerie	16.86	
J. Pepin viande	10.49	
M. Remillard epicerie	13.57	
J. H. Beaudry viande	2.74	
J. Cupson ferblanterie	2.00	
J. Leclair epicerie	1.62	
N. B. Belanger epicerie	1.70	
A. Dagenais viande	6.07	
Nadeau & Nadeau armoire	13.93	
W. D. Stroud & Son the & coffi	8.40	
Mrs. Camil Loyer gage	9.00	
A. Tremblay epicerie	81.37	
Jean & fils epicerie	1.08	
D. B. Jarry viande	3.21	

See opposite page

J. O. Laprique & Co charbon	\$ 61.44
Stuart & Herbert pain	85.54
Certaines personnes gages	189.38
Pais maître gages	194.25
Pais maître gages	18.00
James Forest lait	22.54
Certaines personnes gages	13.50
Desjardins & Chaput épicerie	0.41
J. B. & N. Bourassa viande	16.90
Pais maître gages	254.50
Pais maître gages	20.20
Certaines personnes gages	107.10
Jean & Fiore épicerie	39.36
M. Corbeil épicerie	53.60
Pais maître gages	75.00
Hudson Hebert & Co épicerie	31.92
Certaines personnes gages	91.75
L. A. Valiquette charbon	2.50
Certaines personnes gages	80.25
E. Caumartin pain	6.44
Hodgson Summer & Co boutons	3.08
Certaines personnes gages	59.20
J. R. Prowse bragues	5.25
J. B. Deschamps épicerie	25.90
Nadeau & Nadeau bois	3.00

Resolu que le rapport suivant au sujet du nouvel hôpital qui il on se propose de construire, soit transmis au conseil.

(Par appointe page)

Resolved that the following report on the subject of the proposed new isolation hospital be transmitted to Council,-

57

Qu'elle regrette que l'on ait donné à son rapport du 24 février 1902, une interprétation que ne comportent ni les termes du rapport, ni l'esprit qui l'a dicté, ni les remarques faites au Conseil sur ce sujet.

Que le dit rapport ne parle nullement d'un hôpital neutre et ne consacre nulle part le principe d'un tel hôpital où la religion serait bannie, et qu'il n'a jamais été question ni dans cette Commission, ni dans le Conseil de l'érection et du maintien d'un tel hôpital.

Cependant à cause du malentendu qui a pu exister sur cette question et conformément à la résolution du Conseil lui référant de nouveau le dit rapport, votre Commission fait rapport de nouveau:-

Que conformément à l'esprit et à la lettre de la résolution du Conseil au sujet de l'érection d'un Hôpital d'isolement pour prendre soin des personnes atteintes de maladie contagieuses autres que la variole, elle recommande:

10.-Que le dit hôpital soit construit sur le principe dit "SYSTÈME DE PAVILLONS", c'est-à-dire qu'il soit composé d'une série de bâtiments convergeant vers une bâtisse centrale d'administration reliée au moyen de corridors ou couloirs avec les divers pavillons destinés aux malades.

20.-Que la dite série de pavillons soit disposée de manière à permettre une division du personnel infirmier et des patients suivant leur croyance religieuse; et, enfin, votre Commission déclare que si le Conseil approuve les recommandations contenues dans ce rapport elle est prête, dans le plus court délai, à faire les recommandations additionnelles nécessaires à l'accomplissement du projet à l'étude.

58

That they regret that there has been given to their report of February 24th, 1902, an interpretation which is not borne out either by the terms of the report, by the spirit in which it was conceived or by the remarks made in Council upon this subject;—that the said report says not a word of a "neutral" hospital, nor on any part thereof affirms the principle of a hospital of such character that religions should be therefrom banished and that there has never been question of the establishment of such a hospital either in this committee nor in the Council;

Yet, because of the misunderstanding which has arisen on this question and in conformity with the resolution of Council referring the said report again thereto, your Committee makes a new report as follows:— that in conformity with the spirit and letter of the resolution of Council on the subject of the erection of an Isolation Hospital to care for persons affected with contagious diseases other than small-pox, your Committee recommends:—

That the said hospital be built on the so called pavillion system that is to say, that it shall consist of a series of buildings converging towards a central administration building attached by means of corridors or passages with the different wards for patients.

2. That the said series of pavillions be arranged in such a way as to allow of a division of the nursing staff and patients according to religious belief; and finally, your Committee declares that it is ready within the shortest delay, to proceed with the additional recommendations for the accomplishment of the project under study.

Resolu que le rapport suivant sur la question d'obtenir des plans et devis pour le dit hôpital, soit transmis au conseil.

Qu'ils ont pris connaissance des diverses décisions du Conseil au sujet de l'établissement d'un Hôpital d'Isolation, et, en agissant toujours en conformité avec les désirs du Conseil, ils demandent par les présentes l'autorisation et l'appropriation nécessaire afin de permettre de faire préparer dans un délai raisonnable les plans et devis pour l'accomplissement, en tout ou en partie, du projet en question, c'est-à-dire l'établissement d'un Hôpital d'Isolation convenable pour recevoir et soigner les personnes souffrantes de maladies contagieuses autres que la variole.

Resolu de permettre à Mr. McNulty de continuer à demeurer dans la maison, No. 706 Avenue Mount Royal, jusqu'au 28 courant conformément à la demande qu'il a faite

Resolu que le Président et les membres Nelson et Dagenais soient constitués en Comité pour voir aux achats nécessaires pour aménager le hôpital temporaire pour les cas de diphtérie, No. 706 av. Mount Royal.

Resolu que la requête pour impressions maintenant devant le Comité, soit approuvée et transmise au Comité

Resolved that the following report in re the question of obtaining plans and specifications for the said hospital be transmitted to Council,-

That they have taken cognizance of the several decisions of our Council regarding the establishment of an Isolation Hospital and, acting always in conformity therewith, they now ask for authority and the necessary appropriation to enable them to cause to be prepared, within reasonable delay, plans and specifications for the accomplishment in whole or in part of the project in question, viz. the establishment of a suitable hospital for the reception and care of persons suffering from contagious diseases other than smallpox.

Resolved that the request of Mr. McNulty to be allowed to remain in the house No. 706 Mount Royal Avenue until the 28th inst. be granted.

Resolved that the Chairman and Aids Nelson and Dagenais be a committee to attend to the purchases necessary to equip the temporary diphtheria hospital, 706 Mount Royal Ave.

d'Impressions

Le Comité a vu et approuvé

A. B. Gues

Président

Resolved that the requisition for printing now before the meeting be approved and transmitted to the Committee on Printing.

The meeting then adjourned.

A. B. Gues

Chairman

Assemblée du Comité d'Hygiène
et de Statistiques,

16 mai 1902,
3 heures p.m.

Présents: L'écuyer aîné, Président
" Nelson
" Stearns
" Sagnais
" Wilson
" Lavallée
" Larivière.

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont signés:

L'écuyer, Meuble. Montbrion	\$ 48.00
" Sundry papers	225.75
"	39.20
"	17.55
"	42.30
"	36.60
"	139.45
Officiers Sautiers	194.25
Institut Vaccinal	12.50
Ca. Pharmacie Sae	60.00
Can. Rubber Co.	70.70
Font & Co.	6.65
Syzeffa Pallot & Co	20.90
Buyer & Frim	10.40
J. H. Chapman	24.00
L. L. Jette	6.16

Meeting Committee on Hygiene and
Statistics,

16th May 1902,
3 o'clock, p.m.

Present: Alderman aîné, Chairman
" Nelson
" Stearns
" Sagnais
" Wilson
" Lavallée
" Larivière

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed:

(See opposite page)

J Desormes	\$ 2.20
Ch. Duzil	3.51
L. Robinson	2.04
A. Habert	1.20
Jr Lantier	11.32
Jr Martin	.60
D. Corbeil	.82
J.F. Gill	.60
J. Morran, Lecomte & Renaud	9.60
Mayeur & Borel	4.11
L. Jette	6.36
Evans & Sons Ltd	13.70

Resolu

que M. Thos. McNulty soit averti qu'il est entendu qu'il doit quitter la maison No. 706 Avenue Mount Royal, pas plus tard que le 24 courant, vu que l'on attend peu de temps après cette date la livraison des meubles, etc., achetés pour l'installation de l'hôpital pour les cas de syphilis.

Le Comité a reçu le rapport du médecin officiel de Santé recommandant qu'un crédit de \$500 soit demandé au Conseil pour permettre à cette Commission de faire faire la visite des écoles et des établissements industriels pour la vérification de la vaccination.

(See opposite page)

Resolved that Thos. McNulty be notified that he is expected to evacuate the house, NO. 706 Mount Royal Avenue, by the 24th inst. as it is expected that the goods purchased to equip the place ^{as a hospital for cases of syphilis} will be delivered shortly after that time.

Submitted a report from the M.H.O. recommending that an appropriation of \$500. be asked for to enable the Committee to have the schools and industrial establishments visited and the vaccination of the inmates thereof verified. Resolved that a report be made to Council asking for an appropriation of \$500. for the said purpose.

Resolu de faire rapport au Conseil demandant par quel crédit.

Resolu de demander permission au Conseil de payer sur les crédits de cette année le compte du Dr. D. McEachron pour services professionnels en rapport avec la discussion sur la question de l'inspection des Viandes l'année dernière (montant \$5).

Leurre la demande du gardien F. Gagnon pour augmentation de gages.

Resolu que Mr. Gagnon recevra un dollar par semaine extra pour la garde de la maison Villeneuve tant qu'il en aura la charge en sus de ses devoirs; et que ce montant lui soit payé tous les mois (\$4).

Resolu que le Médecin Officier de Santé soit autorisé de constater la valeur du poêle à l'Hôpital pour les cas de Scarlatine et appartenant au dit Mr. Gagnon si il est en bon ordre, et à quel prix il le vendra.

Resolu que vu le rapport soumis par le capitaine Durocher, — la recommandation de J. Martineau en

Resolved that permission be asked from Council to pay Dr. McEachron account for professional services in connection with the discussion of the question of Meat Inspection last year out of the current year's appropriations (amount \$5).

Submitted application from guardian F. Gagnon asking for an increase of wages. Resolved that he be granted \$1 per week extra for the care of the Villeneuve house so long as he is required to care for the same in addition to his other duties; and that this wage be paid monthly (\$4).

Resolved that the M.H.O. be authorized to ascertain the worth of the stove at the scarlatina hospital belonging to the said F. Gagnon and find out if it is in good repair and at what price Gagnon would sell the same.

Resolved that in view of the report submitted by Capt. Durocher the claim of J. Martineau in connection with a house (2098 Notre Dame St.) that had been placed under quarantine be not entertained; the claim of Dame Beaudry amounting to \$14.75 reduced to \$4.75 by the payment of assistant disinfecter Griffith of the sum of \$10 was entertained to the extent of \$2.

rapport avec une maison (2086 rue
 Notre Dame) qui a été mise
 en quarantaine ne peut pas
 être prise en considération ;
 la réclamation de dame
 Beaudry, 35 rue St Justin ;
 montant \$14.75 réduit à \$4.75
 par le paiement de \$10 par
 le montant des impôts ~~de~~
 Griffiths, est approuvée au montant
 de \$2. ; la réclamation de J.
~~Chabot~~ Chabot autrefois gardien
 de la maison Villeneuve pour
 travail après ses heures, n'est
 pas prise en considération ; et
 la réclamation de A.A. Griff-
 fiths pour travail après ses
 heures, montant \$2.85, est
 accordée.

Reçu le rapport du Capt.
 Durocher sur la nuisance
 causée par les déchets déposés
 par le département de l'Incin-
 ération dans la carrière contigue
 à l'anneau Laine, vis à vis le
 No. 210 (école montée de Mr Lévesque)
 déclarant que ce dépôt devait être
 recouvert de terre.

Le Président de la Commission
 de l'Incinération, L'édouard Lavalée
 promet d'y voir

Résolu que la réquisition pour mi-

The claim of the late guardian of the Villeneuve house, J. Chabot,
 for extra time was not entertained; and the claim of A.A. Griffith for
 extra time, amount \$2.85, was ordered to be paid.

Submitted report of Capt. Durocher re nuisance caused by garbage
 deposited in quarry contiguous of Laval Avenue, opposite No. 210 (a school
 kept by Mr. Leonard) stating that it should be covered over with earth.

The Chairman of the Incineration, Ald. Lavalée, promised to attend to the
 matter.

Resolved that the requisition for printing required by the Dept. be
 approved and transmitted to the Printing Committee.

propositions requises par le département, soit approuvées et transmises au Comité des Impresarios.

Les propositions soumises pour le contrat pour la construction d'une ambulance pour les cas de dysphéne, sont ouvertes:

	ambulance	extras
O. Berthiaume	\$500	\$175
Jos. Halpin	450	200
B. Ledoux & Co	390	210
Berard & Major	400	225
Courville & Nadon	950	300
A.C. Larivière	450	140

Resolu que la soumission de Messrs. B. Ledoux & Co demandant la somme de \$390 pour construire une ambulance telle que demandée, étant la plus basse peut être acceptée et que le contrat leur soit accordé.

Resolu que le médecin officier de Santé soit autorisé à louer une voiture pour service d'ambulance dans les cas spéciaux.

Les soumissions soumises pour le contrat pour les uniformes de la Police Sanitaire, sont donc ouvertes:

	officiers	men.
Drolet, Dufour & Co	12	11.75

The following tenders for an ambulance were opened:—

O. Berthiaume ambulance \$500. extras \$175.; Jos. Halpin ambulance \$450. and extras \$200.; B. Ledoux & Co. ambulance \$390. extras \$210.; Berard & Major ambulance \$400. extras \$225.; Courville and Nadon ambulance \$950. extras \$300.; A.C. Larivière ambulance \$450. extras \$140. Resolved that the tender of B. Ledoux & Co. (\$390) being the lowest be accepted and the contract for the building of the ambulance awarded to them. W

Resolved that the M.H.O. be authorized to hire an old carriage for use as an ambulance for special occasions.

The following tenders for the uniforms of the sanitary police were then opened:—

	Officers	Men
Drolet, Dufour & Co.	\$12.	\$11.75
J. A. Normandin	12.75	12.25
V. R. Benjamin	10.	5.
J. R. Desage	12.65	12.20
Eug. Monday	12.75	12.25

	officiers	men
J. H. Normandin	\$12.75	12.25
P. R. Benjamine	16.00	15.00
P. R. Lévesque	12.65	12.20
Eng. Montoye	12.75	12.25

Sur motion de l'école de Lavallee,
 Résolu que la soumission de Messrs. Drolet, Dufour & Co. pour les uniformes de la Police Sanitaire, demandant \$12 chaque pour les uniformes des officiers et \$ 11.75 chaque pour les uniformes des hommes, étant la plus basse soit acceptée, et que le contrat leur soit accordé.

Résolu que les dépôts des soumissionnaires dont les offres n'ont pas été acceptées, leur soient rendus.

Résolu que le Ingénieur Sanitaire voie aux réparations de l'Hôpital pour les cas de scarlatine 700 av. Mont Royal et qu'elles soient faites à la journée (toi, dalle, peintures) au montant autorisé par les Conseil \$35.

Résolu que le Ingénieur Sanitaire prépare des plans et devis pour les travaux suivants: installés un service d'eau et de drainage, installés un évier et un bati-Closet, à la maison Villeneuve; que des copies des devis en français et ^{en} anglais soient transmises

On motion of Ald. Lavallee Resolved that the tender of Messrs. Drolet, Dufour & Co. being the lowest ^(\$12 each for officers uniforms and \$11.75 for mens uniforms) be accepted and that the contract be awarded to them. Resolved that the deposits of the unsuccessful tenderers be returned to them.

Resolved that Mr. Doré ^{Sanitary Engineer} see that the repairs to the scarlatina hospital, No. 700 Mt. Royal Ave., that they be carried out by day's work (roof, spout, painting) to the extent of the amount allowed by Council, namely \$35.

Resolved that Mr. Doré ^{Sanitary Engineer} prepare plans and specifications for the work of putting a water service and providing drainage facilities and putting in of one sink and one ^{W.C.} at the Villeneuve house; that copies of the specifications etc. in French and English be transmitted to the contractors likely to tender for same; and that such tenders be opened at next meeting.

Ald. Nelson reported progress on behalf of the sub-committee appointed to purchase the furniture, etc. necessary to equip the new diphtheria hospital, 700 Mount Royal Ave.

aux entrepreneurs qui soumissionneront probablement, et que les soumissions soient ouvertes à la prochaine séance.

L'icteur N. St. Jean rapporte progrès de la part du sous-comité nommé pour acheter les meubles requis pour le hôpital pour les cas de diphtérie, no. 700 av. Mont Royal

Resolu que les rapports de l'ingénieur Cantin, des rapports soustraits au Conseil résolvant l'adent que dans l'intérêt de la santé publique des égouts publics dans la rue Joliette de la rue Notre-Dame à la rue St. Catherine
L'ancien Hotel de Ville,

selon les dispositions de l'Article 544, de la Loi de 1862, chap. 58.

Après délibération

Resolu que le rapport suivant soit transmis au Conseil:

Resolved that upon recommendation of the San. Engineer reports be made to Council ~~in favor of the laying of public sewers in Joliette Street~~ ^{asking that in the interests of public health, public sewers be laid} from Notre Dame to St. Catherine Sts., City Hall Avenue in accordance with the provisions of Article 544 of 62 Vict., chap. 58.

After deliberation Resolved that the following report be transmitted to Council:-

That the Hygiene and Statistics Committee beg leave to report and recommend that the following site be chosen for the erection of an isolation hospital namely:-

Qu'elle recommande que l'emplacement suivant soit choisi pour la construction d'un Hopital d'Isolément, à savoir un certain terrain situé dans le Quartier St-Laurent, connu et désigné dans le cadastre officiel du Quartier St-Laurent dans la ville de Montreal comme étant une partie (No. 3) numéro trois, borné au Sud-Ouest par l'Avenue du Parc, où il mesure (655 pieds) six-cents cinquante cinq pieds, Nord-Ouest par l'Avenue Duluth où il mesure (305 pds.) TROIS-cents cinq pieds, au Nord-Est par les numéros du cadastre (510) cinq-cents-dix, et (511) cinq-cents onze et (512) cinq-cents douze et (513) cinq-cents treize et (514) cinq-cents quatorze du village incorporé de St-Jean-Baptiste et par une partie du numéro quatre du cadastre du Quartier St-Laurent où il mesure six-cents cinquante-cinq pieds et au Sud-Est par des parties des numéros du cadastre (3) et (4) trois et quatre du dit Quartier St-Laurent où il mesure (305) trois-cents cinq pieds

Résolu de faire les rapports suivants au conseil:

Demande un crédit de \$500 pour continuer à payer les gages des infirmières et assistants à l'Hopital Civilique;

Demande \$2500 pour payer les comptes en souffrance et continuer les mesures contre la variole.

Demande \$30 pour payer les gages pendant un mois d'un assistant

A piece of land situated in the St. Lawrence Ward and St. Jean Baptiste Ward in the City of Montreal, known and designated on the Official Plan and Book of reference of St. Lawrence Ward City of Montreal as part Number three; bounded on the south-west by Park Ave. where it measures (655) six hundred and fifty ^{five} feet, on the northwest by Duluth Ave. where it measures (305) three hundred and five feet; on the northeast by Cadastral number (510) five hundred and ten (511) five hundred and eleven, (512) five hundred and twelve, (513) five hundred and thirteen, (514) five hundred and fourteen, of the incorporated of village St. Jean Baptiste Ward and by part of Cadastral No. 4 of said St. Lawrence Ward where it measures six hundred and fifty-five feet, and on the southeast by parts of Cadastral No. 3 three and (4) four of said St. Lawrence Ward, where it measures (305) three hundred and five feet.

Resolved that the following reports be made to Council:-
 Asking an appropriation of \$500 to continue to pay the wages of nurses and assistants at the Civil Hospital; \$2500. to meet outstanding accounts and continue measures against smallpox; \$30 to pay wages, for one month of an assistant to Mr. Hamelin to enable him to complete his report for 1901.

Pour Mr. Harnaleux pour
lui permettre de com-
-pléter son rapport pour
l'année 1901.

Soumis le rapport du Bureau
d'Examinateurs de Plombiers re-
lativement à un musée
Sanitaire et un boutique pour
l'exam. pratique des plum-
-biers.

Resolu que des copies du rapport pour
le mois d'avril soient trans-
-mises aux membres de cette
Commission

Resolu que le projet de règlement
en re. la vaccination aseptique
maintenant devant la
Commission soit référé au
Greffier de la Cour du Recorder,
pour avoir ses suggestions
avant qu'il soit transmis
en Conseil.

Resolu que les amendements au
règlement concernant la
plomberie soumis par le
Bureau d'Examinateurs de
Plombiers soient approuvés
et transmis au Conseil avec
recommandation de l'adopter
Le sous-comité nommé

Submitted report of the Board of Examiners for Plumbers re establish-
ment of sanitary museum and shop in City Hall for the practical examina-
tion of plumbers.

Resolved that copies of the monthly report for April be transmitted
to the members of the Committee.

Resolved that the draft of by-law re aseptic vaccination now sub-
mitted by the sub-committee be referred to the Clerk of the Recorder's
for suggestions, before its transmission to Council.

Resolved that the amendments to the By-law concerning plumbing, sub-
mitted by the Examiners of Plumbers be approved and transmitted to
Council with a recommendation that they be adopted.

pour inspecter et faire rapport sur l'état sanitaire de l'école St. Gabriel, rue Centre, fait rapport verbalement qu'elle était en un état pour servir d'école et était dangereuse pour la santé des occupants.

Résolu que l'on défend d'ouvrir la dite école la prochaine année scolaire; que le médecin officier de santé notifie les commissaires des écoles catholiques qu'il était sérieusement question de fermer complètement la dite école avant la fin de l'année scolaire actuelle; et qu'il fasse rapport à la prochaine réunion sur sa réponse des dits commissaires.

Résolu que l'on exige de la part des laitiers des certificats de vaccination efficace pour eux-mêmes, leurs familles et leurs employés avant qu'on leur accorde des licences pour la vente de lait.

L'assemblée alors adjournée.

Président

The sub-committee appointed to inspect and report upon the sanitary state of St. Gabriel School, Centre St., reported verbally that it was badly built to serve the purpose of a school and was dangerous to the health of the inmates. Resolved that the said school be not allowed to be opened next session; that the Milkmen notify the Catholic School Commissioners that there is serious question of closing up the school altogether this session; and that he report upon the reply of the Commissioners at next meeting.

Resolved that the milkmen be required to present certificates of the efficient vaccination of themselves, their families and their employees before they are granted a license to sell milk.

The meeting then adjourned.
Herbert B. Ames
Chairman

Assemblée du Comité d'Hygiène et de Statistiques.

29 mai 1907, 4 heures, pm.

- Parents: Lacroix d'Amers, Président
- " Dagenais
- " Lalle
- " Wilson
- " Sterns
- " Carrière
- " Nelson

Le procès verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants signés:

Walker & Campbell entreprise	\$1.50
Leprieux, Pallack & Co.	20.90
M. Lalonde Ambulance	7.75
Pain - Maîtres Cages	194.25
" " "	36.90
" " "	74.55
" " "	53.55
" " "	52.35
" " "	161.85
" " "	58.50
" " "	22.35
" " "	8.25
" " "	134.48
" " (Guffith)	2.85
" " Sanitary Supt.	194.25
" " Temporary	23.10
D. L. M. Curry	15.00

Wm. Sharp	(Insigne Inf. du pair.)	2.25
Provost et Baigrie	(blous)	.50
Dumaine C. A. & Co.	(Scarlatine Ambulance)	8.75
Whitty John	(Inf. des Aliments)	4.00
Constant Joseph	(Inf. Sanitaire)	12.00
Lamer F.	(épicerie)	11.06
Blanchard A.	"	2.40
Bouvier J. A.	"	12.70
Ganippe H.	"	13.67
Lafubiere A.	"	336
Bellehumeur C.	bois	1.00
Dagenais A.	(épicerie)	14.92
Breault J.	"	3.18
Ryan J.	"	37.84
Cote Jos.	"	9.63
Breault G.	"	23.92
Maurier Les.	"	14.53
Hodgson & Lunn	(Hopital des variolés)	22.17
Leprieux & Pallack.	"	20.90
McLellan Miss	nursing	15.00
Patterson & Brothers	épicerie	90
Carmel V.	"	29.04
Ewart J. T.	charbon	3.85
Bigonette & fils	(épicerie)	1.35
Valiquette, A. D. me.	(bois)	6.15
Watson A. G.	"	1.00
Thibault & Jerome	"	45
Boite A.	"	32.0
Piche L.	"	2.05
Poupart Alphonse	"	3.00
Lamer A.	"	2.55
Blanchard A.	(épicerie)	45
Arthur C. C.	"	1.21
Giguard & fils	"	108
Clement A. J.	"	3.92

Lumel H.	(specimens)	1.69
Gauthier G.	"	.31
Tatanson Broz	"	1.49
Bileau G.	"	1.62
Chaudin J. B.	Lat.	1.26
Boyer H. Fern.	(specimens)	19.81
D. L. G. V.	"	7.37
Dagenais A.	"	6.78
Gravel J.	"	13.48
Morau Ovide	Tabac	1.00
Jany J. B.	specimens	7.29
Lafontaine Alf.	"	15.94
Lamoureux L.	"	11.61
Boucher R.	"	19.58
Paid - Maite	gages	17.50

Meeting on Hygiene & Statistics

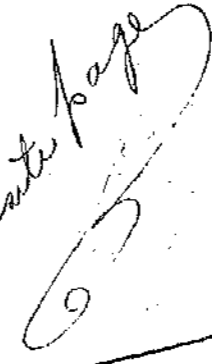
29th May 1902

4 o'clock p.m.

Present Alderman Ames (Chairman)
 Dagenais
 Lavallee
 Wilson
 Stearns
 Lariviere
 Nelson

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed -

see opposite page


Le Médecin officiel de Santé fait rapport qu'il a examiné le poêle de Mr. F. Gagnon, à l'hôpital pour la scarlatine, et a constaté qu'il valait \$12.⁰⁰/₁₀₀ et pourrait servir encore deux ans à peu près.

Resolu

que le dit poêle soit acheté à ce prix avec l'entente que Mr. Gagnon ne fera pas de réclamation pour l'usage d'icelui par l'hôpital en question, jusqu'à cette date.

Soumise l'offre de Messrs. B. Ledoux & Cie de fournir des bandes de caoutchouc Kelly-Springfield pour les roues de la nouvelle ambulance pour les cas de diphtérie, pour la somme de \$105.

Resolu que la dite offre soit incluse dans la soumission primitive de Messrs. Ledoux & Cie, portant ainsi le prix de la dite ambulance à \$495; qu'une clause soit insérée dans la dite soumission à l'effet que la dite société ne fera pas de réclamation pour extras en rapport avec le contrat pour l'ambulance en question, et qu'elle soit priée de signer la soumission ainsi amendée.

The M.H.O. reported that upon examination he had found that Mr. Gagnon's stove was worth \$12 and would be useful for about another two years. Resolved that the stove be purchased for the said price with the understanding that Mr. Gagnon will make no claim for the use of same by the scarlatina hospital up to date.

Submitted an offer from Messrs. B. Ledoux & Co. to furnish Kelly-Springfield tires for the new diphtheria ambulance for the price of \$105. Resolved that the said offer be included in the original tender of B. Ledoux & Co. making the price for the ambulance with rubber tires \$495, that a clause be put in the said tender to the effect that the said firm will make no claim for extras in connection with the contract, and that they be asked to sign the original tender thus amended.

L'ingénieur Smitars fait rapport que les travaux de réparation à l'hôpital pour la scarlatine ont été commencés ce jour, - un nommé Lacroix était employé pour les faire à la journée.

Sur motion de l'échevin Lavalée,

Resolu

que l'on demande le prix par jour lequel Mr. Lacroix consent à faire tous les travaux et que rapport soit fait à ce sujet la prochaine séance, - le montant dans tous les cas ne devant pas excéder 17 1/2 par jour.

Soumis le devis pour les réparations à la maison Villeneuve.

Resolu

qu'il soit approuvé.

Les soumissions suivantes pour le contrat pour les dites réparations, sont acceptées:

Lessard & Harris	\$ 325.00
Ballantyne & Co	320.00
Wighton & Morrison	375.00
Jos Lafrance & Cie	310.00
Jos Atchison	625.00
Bourbonniere & Lapiere	305.00
Alex. McKay & Co	295.00
Jos. Laurier	238.86

The San. Engineer reported that the work of repairing the scarlatina hospital was begun this day, a man named Lacroix being employed to do the same by day work. On motion of Ald. Lavalée Resolved that the price per day for which Mr. Lacroix is willing to do the work be ascertained and reported upon at next meeting, the amount in any case not to exceed 17 1/2 cents per hour.

Submitted the specification for the repairs to the Villeneuve house Resolved that the same be approved. The following tenders for the contract for the said repairs were opened:- Lessard & Harris \$325.; Ballantyne & Co. \$320.; Wighton & Morrison \$375.; Jos. Lafrance & Cie \$310.; Jas. Atchison \$625.; Bourbonniere & Lapiere \$305.; Alex. McKay & Co. \$295. and Jos. Laurier \$238.86. On motion of Ald. Lavalée Resolved that the tender of Mr. Jos. Laurier being the lowest be accepted and that the contract be awarded him.

Sur motion de l'échevin Lavallée

Résolu que la soumission de Mr. Jos. Laurier étant la plus basse soit acceptée; et que le contrat lui soit accordé.

Soumis les offres suivantes pour la construction d'une couverture en bois au bain d'Hochelega:

Geo. Tetrault	\$ 250.00
A. Tetrault	175.00

L'ingénieur Sanitaire dit que Mr. Gilbert Demers, rue St-Dominique, construirait la dite couverture pour la somme de \$ 125

après discussion

Résolu que l'échevin Wilson et l'ingénieur Sanitaire soient autorisés à faire des arrangements pour faire faire toutes les réparations requises au dit bain à un prix n'excédant pas \$ 125, - le bain devant être pourvu d'une couverture soit en bois soit en toile.

Le Médecin Officiel de Santé fait rapport sur l'organisation du personnel temporaire du

Submitted the following offers for the construction of a wooden roof for the Hochelega Bath: Geo. Tetrault \$250. and A. Tetrault \$175. The San. Engineer stated that Mr. Gilbert Demers, St. Dominique St., would build the said roof for the sum of \$125. After discussion Resolved that Ald. Wilson and the San. Engineer be authorized to arrange to have all the repairs needed made to the said bath at a cost not exceeding \$125. the bath to be covered either in wood or canvass.

Service de la vaccination, Com-
me suit:

Doctors: Tanguay, Bayard, Paré,
Deslauriers et Dorion.

Commiss: Alex. Lapointe, Alex.
Lefebvre et J. St. Jean.

Des nominations additionnelles
deviendront peut être nécessaires
sur ce personnel.

Resolu d'approuver le dit personnel, et
que si le Médecin officier
de Santé le juge avantageux,
il pourra suspendre ce service
en aucun temps, pour le
reprandre dans l'automne,
sans, toutefois, excéder le
montant du crédit de \$500.

Resolu que des rapports soient faits
au Conseil recommandant
que dans l'intérêt de la santé
publique, des égouts publics
soient posés dans les rues
suivantes; mentionnées dans
les rapports de l'Ingénieur Sanitaire,
et cela selon les dispositions
de l'article 544 de 62^e Vict.,
chap 58. §-

La nouvelle rue entre l'avenue Papi-
neau et la rue Dorion,
de la rue Ste Catherine
à la rue de Montigny.

M.H.O. reported that he had organized the temporary vaccination
staff as follows:- Doctors,- Tanguay, Bayard, Paré, Deslauriers and Dorion;
Clarks,- Alex. Lapointe, Alex. Lefebvre, and J.C. St. Jean. Additional appoint-
ments might require to be made to staff. Resolved that the said staff be
approved and that should the M.H.O. deem it advantageous he may suspend
the service of the said, at any time and resume in the fall without how-
ever exceeding the appropriation of \$500.

Resolved that reports be made to Council recommending that in the
interests of public health, public sewers
be laid in the following streets, men-
tioned in the Sanitary Engineer's reports,
and that in accordance with the pro-
visions of Article 544 of 62^e Vict., chap 58.

The new street between Papineau Avenue
and Dorion Street from
St Catherine to de Mon-
tigny Streets;

Civillies Street from Ontario
Street to a distance
of 700 feet northwards.

Bowen Street from St Zotique
Street to the City limits
-its.

Cuvillier ~~à une distance de~~
~~200 pieds~~ ^{vers} ~~le nord~~
 de la rue de la
 rue Ontario à une
 distance de 200 pieds
 vers le nord;

Couron de la rue St Zotique
 aux limites de
 la ville.

Resolu que la réclamation de Bernier
 no. 333 rue Chateauguay, pour
 loyer pendant le temps que
 sa maison a été tenue en
 quarantaine à cause de la
 variole (H5), soit payée.

Le projet de règlement con-
 cernant l'inspection du pain,
 des boulangeries etc. est pris
 en considération.

Resolu que les divers amendements
 proposés soient incorporés
 dans le dit projet par le
 Secrétaire; qu'il revise les
 versions françaises et anglaises;
 qu'il transmet des copies
 d'icelles aux échevins Lavalée
 et Dagenais pour être approu-
 vées; et qu' aussitôt que la
 traduction française aura
 été complétée, le dit projet
 soit transmis au Conseil

Resolved that the claim of Bernier, No. 333 Chateauguay St., for rent
 during the period his house was quarantined on account of smallpox (H5)
 be paid.

The draft of By-law re inspection of bread, etc. was then considered.
 After discussion Resolved that the secretary incorporate in the said
 draft the various amendments proposed, that he revise both French and
 English versions, transmit copies of the same for approval to Aldermen
 Lavalée and Dagenais and that so soon as the version is completed the
 said draft be transmitted to Council with a recommendation that the
 same be adopted.

avec recommandation de
l'adopter.

Le Médecin Officier de Santé
soumet un état sur le
personnel requis pour le
nouveau hôpital pour la
diphthérie (Maison McMillty) et
le montant nécessaire pour
payer les gages des employés.

L'échevin Lavalley, Président
du Comité de l'Incineration
attire l'attention du Comité
sur le fait que son dé-
partement faisait un service
spécial d'enlèvement de
vidanges pour les maisons
en quarantaine, mais qu'il
n'avait pas de crédit pour
faire face aux dépenses ad-
ditionnelles occasionnées par
ce service.

Résolu que l'échevin Lavalley soit
prie de soumettre à cette
Commission, un état
complet des dépenses pour
le dit service jusqu'à date.

Résolu que le médecin Officier de Santé
soit autorisé à acheter une
bonne glacière de d'occasion
comme il l'a recommandé,
pour le hôpital pour la diphthérie.

The M.H.O. submitted a statement in re the personnel required for
the new temporary diphtheria hospital (McMillty house) and the amount needed
to pay their wages. Ald. Lavalley, Chairman of the Incineration Committee,
draw attention to the fact that his Dept. was carrying on a special
scavenging service for quarantined houses, but had no appropriation to
meet the extra cost entailed by the service. Resolved that Ald. Lavalley
be requested to submit to this Committee a complete statement of the
expenditure on scavenging account for said houses up to date.
Resolved that the M.H.O. be authorized to purchase a good second hand
refrigerator, as recommended by him, for the McMillty hospital, at a price
not to exceed \$10.

latéris à un prix n'excedant
pas \$10.

Resolu que le Messier Officier de Santé
Jesse Denouveau, rapporte à
la Commission de la Voirie
Concernant la nuisance dont
se plaint M. Eclair Dagenais,
sur la propriété de la cité
située sur les rues Knox,
Ryde & Coleraine.

Resolu que la lettre de l'Ingénieur
Sanitaire Concernant les
rapports dont son Bureau
a besoin, soit transmise
à la Commission de l'Hôtel
de Ville, avec recommandation
d'accéder à sa demande.

Sur motion de M. Eclair Dagenais

Resolu que l'Inspecteur en chef des
Aliments ayant fait rapport
que le garçon de Bureau de
son département, ^{L. E. Leduc} a donné
satisfaction durant son teste
sans d'essai — celui-ci,
soit nommé d'une manière
permanente.

Resolu que les Chevaliers Nelson, Lavallet
et Carrière soient priés de
se présenter devant la Com-
mission des Finances et de

Resolved that the M.H.O. report again to the Road Committee concerning
the nuisance complained of by Ald. Dagenais on the property of the Cor-
poration abutting on Knox, Ryde and Coleraine Sts.

Resolved that the letter from the San. Engineer re the repairs to
his office be transmitted ^{with a recommendation} with a recommendation to accede the said car-
oer's request.

On motion of Ald. Dagenais Resolved that the Chief of Food Inspector
having reported that the ~~Officer~~ of his Department, L. E. Leduc, had
given satisfaction during his 80 days trial, be appointed to the posi-
tion permanently.

demande que la somme de
\$1000 soit accordée pour la
préparation des plans pour le
nouvel hôpital d'isolement que
l'on se propose de bâtir.

Le rassemblement alors s'ajourne.

A. B. Ames

Président

Resolved that Alcs. Nelson, Larivière and Lavalée be requested to
appear before the Finance Committee to request that an appropriation
of \$1,000. be granted for the preparation of plans for the proposed
new isolation hospital.

The meeting then adjourned.

A. B. Ames

Chairman

Spécial
Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques,

9 June 1902,
2.30 o'clock, p.m.

Present: Lechevin *dux*, President
" Nelson
" Larivière
" Dagnanis
" L'Alleé
" Wilson

Le Président ayant déclaré qu'on
avait décidé, à la Commission
des Finances de demander au
Conseil la somme de \$10,000 pour
construire des trottoirs, — sur les
\$30,000 qui, d'après ce que l'on avait
compris, avait été mis de côté pour
la construction du nouvel hôpital
d'isolement que l'on se propose
de bâtir,

après discussion, il est,

Resolu

que le rapport suivant soit fait
au Conseil:

Spécial
Meeting Committee on Hygiene & Statistics

9th June 1902,
2.30 o'clock, p.m.

7
Present: Alderman *dux*, Chairman
" Nelson
" Larivière
" Dagnanis
" L'Alleé
" Wilson

The Chairman having stated that it had
been decided in the Finance Committee
to ask Council to grant the sum of
\$10,000 for the purpose of laying sidewalks,
out of the \$30,000 understood to have been
set apart for the building of the proposed
new isolation hospital,

it was, after discussion

Resolved that the following report be made to
Council:

Que considérant que votre Conseil par l'adoption de plusieurs rapports de la Commission d'Hygiène et de Statistique, à ce sujet, s'est prononcée en faveur des propositions suivantes:

1. Qu'un Hôpital pour le soin des patients atteints de maladies contagieuses, autres que la variole, devrait être construit immédiatement.
2. Que le dit Hôpital devrait être construit sur le principe dit "système de pavillons".
3. Que le dit Hôpital devrait être disposé de manière à permettre que le personnel des infirmières et les patients puissent être séparés suivant leur croyance religieuse.
4. Que le dit Hôpital devrait être situé sur le terrain à l'est de l'Avenue du Parc et au Sud de l'Avenue Duluth.
5. Que des plans et états estimatifs devraient être préparés pour être soumis à votre Conseil.

Que votre Commission jugeant ^{que} le sentiment de votre Conseil a été affirmé sur tous les principes importants, en jeu et que le conseil devrait maintenant prendre des mesures pour mettre à effet ses différentes décisions. -- prie respectueusement votre Conseil de mettre de côté la somme de \$ 30.000. ~~00~~ (sur l'emprunt de \$ 238.000. ~~00~~) pour la construction, pendant l'année courante, de tel ou de tels bâtiments que votre Conseil, après avoir examiné les plans qu'on est sur à le point de préparer, sera d'opinion que l'on devrait faire construire. Le tout néanmoins respectueusement soumis.

Resolu que la requête pour impressions maintenant devant la Commission, soit approuvée et transmise au Comité des Impressions.

Resolu que cette assemblée s'ajourne jusqu'à vendredi ou samedi prochain.

H. B. Ames
Président

That inasmuch as your Council, by the adoption of the several reports of the Hygiene and Statistics Committee upon the subject, has declared itself in favor of the following propositions:-

1. That a Hospital for the care of patients suffering from contagious diseases, other than small-pox, should be immediately constructed.
2. That said Hospital should be built on the so-called pavilion system.
3. That said Hospital should be so arranged as to allow a division of the nursing staff and patients according to religious belief.
4. That said Hospital should be located upon ~~the~~ land east of Park Ave. and south of Duluth Ave.
5. That plans and estimates should be prepared for submission to your Council.

Your Committee, feeling that the will of the Council has been declared upon all the important principles involved, and that ^{Your Council should now take} immediate steps ~~should be taken~~ to put into effect ^{your} various decisions ~~of your Council~~, respectfully asks that the sum of \$ 30.000. ~~00~~ be set ^{aside} out of the \$ 238.000. ~~00~~ loan for the construction, during the current year, of such building or buildings as, after taking cognizance of the plans about to be prepared, your Council is of opinion should be immediately constructed.

The whole nevertheless respectfully submitted.

Resolved that the requisition for printing, now before the meeting, be approved and transmitted to the Committee on Printing.

Resolved that this meeting do now adjourn until Friday or Saturday next.

H. B. Ames

Chairman

Assemblée ajournée de la
Commission d'Hygiène et de
Statistiques.

16 juin 1902,
2.15 heures pm

Présents: Leclercq ames, Président
" Nelson
" Lavallée
" Wilson
" Bejeux
" Lavoie

Les mandats suivants sont
signés :-

Sundry parties	\$ 59.70
" "	71.10
" "	50.70
" "	93.00
" "	10.75
" "	18.15
" "	62.85
" "	55.00
" "	23.55
" "	66.60
" "	57.75
" "	100.00
Gaz	206.00
Gaz	194.25
"	24.75
"	194.25
"	22.88
"	27.00

Adjourned Meeting of the Committee on
Hygiene and Statistics,

16th June 1902,
2.15 P.M.

Present: Aldermen Ames, Chairman
" Nelson
" Lavallée
" Wilson
" Bejeux
" Lavoie

The following warrants were signed

See opposite page

Saut de pages collées

Environ 10 pages

Paye.	\$ 23.00
"	32.00
"	68.00
"	11.97
"	70.50
"	457.00
"	89.00
"	194.25
"	23.10
M. Vaudebourg	25.00
J. Serigny	25.00
J. Cinqmas	25.00
Champagne O. provisions	11.38
Lemire H.	11.16
Archambault L.	8.48
Wardet C.O.	3.47
Ryan J.P.	3.00
Robert O.	3.01
Farran H.	3.20
Corbet Kap.	9.11
Chambland baine	2.52
Valiquette baine d.	1.00
Foster d.	6.34
Jouan J.B.	2.57
Murray J.	1.03
Boyer d.	13.18
Heron, Robert & cie	75.34
Purpat dep.	2.80
Bezet CK	4.99
Wardet Co.	1.31
Cléroup	1.26
Corvini J.	5.26
Chartier J.	5.20
Fortis d.	.95
Robert O.	1.43

See opposite page

Coggins	provisions	\$ 2.48
Ryan H.	"	23.32
Thorne	"	1.25
Brinkley O.	"	103.82
Beard S.	"	2.50
Provost H.	"	.75
Chilton Sr.	pages	25.00
Moor, Miss	pages	53.16
Jaynes same	"	31.00
Wheeler H.	charbon	32.87
Dumaine C. & Co.	ambulance	5.00
Proette Marie	viande	6.23
Lysan Louis	draps	53.26
Rickner M.J.	provisions	38.11
L'Institut Vieillard		33.75
Bullet, Dufour & Co.	uniformes	294.25
Dumaine C. & Co.	entertainment	36.10
Taylor John	estampes	22.50
Corbeil H.	provisions	61.85
Barnes M.	loges	5.00
American Furnishing Co.	debite	3.00
Hedgson & Sumner		70.24
Frothingham & Workman		6.56
Bouton J.	draps	6.85
Smith Maggie	navas	18.00
Lalumier Eng.	provisions	11.38
Provost & Ragnie	nuverloge	3.00
Becher Nap.	maille	60.00
Janet J.	louage de voitures	28.00
Tiger & Co.		17.00
Hesey Milton	draps	50.00
Geo. Melkins	serum	2.88
Labbe Jev.	membles	27.55
Beaudry same	reclamation	2.00
Stuart & Roberts	provisions	30.36

See page 119

Bonavena J.B. & N., Vendeur	\$	177.88
Montreal, Light Heat & Power.		7.20
Lacey A. reparations		35.71
Burman, Cd. vice, enterments,		68.00
McCleary fumance		36.05
Thompson		76.50
Morand J.V. bois		49.98
Montreal General Hospital		112.00
Roberts Mrs. Linge		4.40
Juddat H. Peinture		5.00
Lays C.		11.00
Mary Bros. fumance		3.65
Poulton L.		8.22
Petrault A. bois		19.50
Brousseau J.		103.57
Cannatin E. pain		7.00
Leyseffer Pollack & Co		20.90
Madame & Mademoiselle, annu		13.00
Benoit L. glaces		1.25
Leyseffer Pollack & Co		20.70
J. Forest		19.56

Resolu qu'une assemblée de cette Commission pour l'expédition des affaires régulières, soit tenue jeudi prochain à 8 heures p.m.

Resolu que le médecin officier de Santé fasse rapport sur la réclamation (#27) de A.C. Foutreau, en rapport avec la mise en quarantaine d'une maison, etc. et que cette réclamation avec le rapport y annexé soit transmis aux

See Minutes page 2

Resolved that a meeting of this Committee for the transaction of regular business be held on Thursday next at 8 o'clock P.M.

Resolved that the M.H.O. report upon the claim (#27) of A.C. Foutreau, in connection with the quarantining of a house, etc. and that the said claim together with the report be referred to the City Attorneys for their opinion.

Avocats de la Cité pour avis
leur opinion

Résolu que la question de remettre
aux Soeurs de l'Hotel Dieu
le montant qui on a exigé
(\$27) pour la désinfection
d'une partie du dit hôpital
soit référée au médecin officier
de Santé pour qu'il fasse
rapport.

Sur motion de l'échevin Paré

Résolu d'accorder à Messrs. Trudel
et Graham le contrat pour
vingt cinq casques d'été
pour la Police Sanitaire pour-
vu que la dite société consent
à fournir icelles au prix par
casque spécifié dans leur sou-
mission à la Commission de la
Police le 14 mai dernier, c'est-à-
dire \$1.95 complet.

Le Président soumet et lit
une lettre de la part de Mr.
Jos. Laurier demandant la
somme de \$1,000 par vergé en
sus du prix de la Commission
aut dit Commission pour le
crusage dans le roc qui pour-
rait devenir nécessaire en rapport
avec le contrat pour l'installa-
tion d'un système de

Resolved that the question of remitting to the Sisters of the Hotel Dieu the amount (\$27) charged for the disinfection of a part of the hospital be referred to the M.H.O. for a report.

Resolved that Messrs. Trudel and Graham be granted the contract for summer caps for the sanitary police ~~as per style and quality as now~~ ~~by them~~ provided the said firm agrees to furnish the same at the price per cap specified in their tender to the Police Committee on the 14th of May last, namely \$1.95 complete. (See minutes of June 19th)

The Chairman submitted and read a letter from Mr. Jos. Laurier asking the sum of \$1.50 per yard ^{as might be found necessary} ~~over and above~~ the price of his tender for ~~each~~ rock excavation ^{in connection with the contract for the repairs to the} ~~in connection with the contract for the repairs to the~~ Villeneuve house.

After discussion resolved that whereas Mr. Jos. Laurier has intimated to this Committee that he cannot carry out the contract ^{as proposed} ~~for repairs~~ to the Villeneuve house for the price specified in his tender, the contract be taken from him and given to the next lowest tenderer, namely Alex. McKay & Co. for the price of \$295. and that permission be asked from Council to vary the sum of \$80. from the appropriation for repairs to the heating apparatus of the Civic Hospital and to apply the same to completing the amount necessary to meet the cost of the repairs to the said reception house.

Resolved that a report ~~for~~ ^{additional} ~~to~~ Council be prepared for next meeting asking for an appropriation ^{of \$5000.} to continue the measures ^{to exterminate} against smallpox, and that a ^{detailed} statement of the amount ~~already~~ ^{between May 9th and} expended on smallpox account up to the ^{15th inst.} be annexed thereto.

drainage à la maison Ville-
neuve.

après discussion.

Resolu que vu que M. J. Lacombe a
demandé à entendre à cette
Commission que il ne peut
plus remplir le contrat pour
le prix mentionné dans sa
Commission, le contrat lui soit
enlevé et accordé aux soumis-
sionnaires les plus bas après
lui, c'est-à-dire à Messrs.
Alex. Mackay & Co, au prix
de \$ 295.; et que l'on demande
permission au Conseil de pren-
dre la somme de \$ 20 sur le
crédit pour réparations à l'appa-
reil de chauffage à l'Hôpital
Civique et de l'appliquer à com-
pléter le montant nécessaire
pour faire réparer la maison
Villeneuve.

Resolu qu'un rapport pour le Conseil
soit préparé pour la prochaine
séance, demandant un crédit
pour continuer les travaux de
la voirie, et qu'un état y soit
annexé indiquant les dépenses
déjà faites pour la voirie
ville jusqu'au 15 courant.

Resolu qu'en conformité de la résolu-

recommandation de l'Ingénieur Sanitaire
 un rapport fut fait au Conseil
 recommandant que dans
 l'intérêt de la santé publique
 un égout soit construit du
 bout de l'égout actuel dans
 la rue St-Jacques ^{jusqu'} au côté ouest
 de la Place d'Armes ~~le long de~~
~~cette rue de cette dernière~~
~~pour rejoindre l'égout qui y~~
~~existe~~ et de là à l'égout
 actuel dans la partie sud
 de cette dernière rue.

Le médecin officier de santé a présenté
 un rapport sur la vaccination
 et déclare qu'on avait com-
 plété le service de la vaccination
 dans les écoles.

Résolu que les échevins Nelson et Dagenais
~~et~~ Dagenais fissent rapport
 sur les réquisitions pour meubles
 et autres fournitures demandées
 par les matrones des hôpitaux
 pour ~~les~~ la scarlatine et pour
 la diphtérie.

Le échevin Dagenais fait rapport
 que J. Turner a été choisi
 pour la position de gardien
 du bain de l'ouest, son en-
 gagement devant courir du 2
 Juin au 30 Septembre 1902 et
 son salaire devant être de

Resolved that in accordance with the recommendation of the sanitary
 engineer a report be made to Council recommending... that a sewer
 be laid from the end of the ~~street~~ present sewer in St. James Street to
 the west end of Place d'Armes and be continued along the south side of
 the latter street street to connect with the existing sewer therein.

The M.H.O. submitted a report on the work of vaccination, and announced
 that the vaccination work in the schools had been completed.

Resolved that Ald. Nelson and Ald. Dagenais report upon the requisition
 for furniture and other supplies made by the matrons of the scarlatina
 and diphtheria hospitals.

Ald. Dagenais reported that Turner had been selected for the posi-
 tion of guardian of the Western Bath, his services to extend from the 2nd
 inst. to the 20th of September next, the salary to be \$9. a week. *Concurred in.*

Resolved that the San. Engineer be instructed to report upon *said*
 Turner's ^{re d'entretien} claim for repairs to the Western Bath.

On motion of Ald. Wilson resolved that measures be taken to abate the
 nuisance caused by the Bickerdike cattle pens, Hochelaga yard, near the
 C.P.R.

The meeting then adjourned

Hubert B. Ames

Chairman

\$9 par semaine.

Resolu que le Jugement de la Cour feroit un rapport sur la réclamation de J. Turner pour réparations au dit bœuf.

Sur motion de M. l'Échevin Wilson,

Resolu de prendre des mesures pour faire disparaître la nuisance causée par le dépôt pour bestiaux de Dickson, quai des Beaulieux, près du Chemin de San Pacifique.

L'Assemblée clos à 9 heures

Président.

Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques.

19 juin, 1907.
8 heures pm.

Présents: Lechevalier, Président
" Nelson
" Lavelle
" Dagenais
" Wilson
" Lavoie

Mrs. Trudel de la Société Trudel
& Graham se présente devant
la Commission et déclare que
tous les casques jusqu'à présent
fournis à la Police Sanitaire,
étaient beaucoup supérieurs à
ceux du Corps de la Police de la Cité.

Résolu que la résolution concernant
le contrat pour les casques
d'été pour la Police Sanitaire
adoptée le 16 courant, soit recon-
sidérée.

après discussion

Résolu que Messrs. Trudel & Graham soient
priés de fournir pour vingt-six
employés des casques de la même
qualité que ceux, jusqu'à présent,
fournis aux membres de la Police

Meeting Committee on Hygiene and
Statistics

19th June 1907.
8 o'clock pm.

Present: Alderman Lechevalier, Chairman
Nelson
Lavelle
Dagenais
Wilson
Lavoie

Mr. Trudel of Messrs. Trudel & Graham appeared before the meeting and explained that the caps hitherto provided to the sanitary police were much superior to those of the city police force. Resolved that the resolution concerning the contract for the summer caps for the sanitary police, adopted the 16th inst., be reconsidered. After discussion resolved that Messrs. Trudel & Graham be desired to furnish XXXX for 26 employes, the same quality of caps as hitherto in use by the sanitary police, at the same price as last year, namely, \$3.50 for the men's and \$2.65 for the officers', it being understood that the said firm agrees to keep the caps in perfect repair for a year, free of charge.

Messrs. Jos. Perrault and S. Arnold Finley submitted a sketch plan of the proposed new isolation hospital. After discussion resolved that Messrs. Jos. Perrault and S. Arnold Finley be appointed joint architects for the preparation of plans, etc. for the said hospital in accordance with the terms of the resolution Council adopted 9th June 1902, which reads as follows:-

Sanitaires, aux mêmes prix que l'année dernière, c'est-à-dire \$2.50 pour les casques des hommes et \$2.65 pour ceux des officiers, avec l'entente que la dite Société s'engage à réparer les casques pendant un an, sans ^{rien} exiger de la Cité.

Messrs. J. Perrault et J. Donald Finley soumettent un croquis de plan pour le nouvel hôpital d'isolement que l'on se propose de bâtir

après discussion

Résolu que Messrs. Joseph Perrault et J. Donald Finley soient nommés architectes conjoints pour préparer les plans et pour le dit hôpital conformément à la résolution du Conseil, adoptée le 9 juin, 1902, et qui se lit comme suit:

EXTRAIT du procès-verbal de l'assemblée mensuelle du Conseil de la Cité de Montréal, tenue lundi le 9e jour de juin, 1902.-

L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$1,000 pour faire préparer des plans, etc., pour l'hôpital civique, - les rapports suivants sont produits et lus.-

EXTRACT FROM THE MINUTES OF THE COUNCIL OF THE CITY OF MONTREAL,
MONTHLY MEETING, HELD ON MONDAY THE 9TH DAY OF JUNE, 1902.

The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee concerning in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$1,000 for the preparation of plans, etc., for the civic hospital, - the following reports were brought up and read, -

THE FINANCE COMMITTEE

Respectfully report:-

That, as directed by the Council, they have considered the accompanying report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation and the necessary authority to have plans and specifications made for a hospital for contagious diseases other than smallpox, and that they concur in the recommendation therein made to the extent of \$1,000. (one thousand dollars), said sum to be taken out of the loan of \$238,000. The whole, etc.

Committee Room,
City Hall,
Montreal, May 30, 1902. (Signed) O. Dufresne,
C.C. & A.

(Signed) H. Laporte
H.A. Blais under reserve
Geo. V. Badier Co.
Ls. Payette Co.

THE HYGIENE & STATISTICS COMMITTEE
respectfully report:-

That they have taken cognizance of the several decisions of your Council regarding the establishment of an Isolation Hospital and,

LA COMMISSION DE L'HYGIENE ET DES STATISTIQUES
a l'honneur de faire rapport:-

Qu'ils ont pris connaissance des diverses décisions du Conseil au sujet de l'établissement d'un Hôpital d'isolement, et en agissant toujours en conformité avec les désirs du Conseil, ils demandent par les présentes l'autorisation et l'appropriation nécessaires afin de permettre de faire préparer, dans un délai raisonnable, les plans et les devis pour l'accomplissement, en tout ou en partie, du projet en question, c'est-à-dire l'établissement d'un Hôpital d'isolement convenable pour recevoir et soigner les personnes souffrant de maladies contagieuses autres que la variole.

Le tout respectueusement soumis,

- (signé) H. P. AMES
- F. E. NELSON
- E. LARIVIERE
- I. H. STEARNS
- P. WILSON
- E. J. DAGENAIS
- L. A. LAVALLEE.

Chambre de la Commission,
Hôtel de Ville,
Montréal, le 7 juin, 1902.

LA COMMISSION DES FINANCES

a l'honneur de faire rapport:-

Que, conformément aux instructions du Conseil, elle a pris en délibération le rapport ci-joint de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit et l'autorité nécessaires pour faire préparer des plans et des devis pour un hôpital pour les personnes atteintes de maladies contagieuses autres que la variole, et elle approuve la recommandation qui y est faite, jusqu'à concurrence de la somme de \$1,000, ladite somme devant être prise sur l'emprunt de \$288,000.-

Le tout respectueusement soumis,

- (signé) H. LAPORTE
- H. A. EKERS, sous réserve
- G. W. SADLER, " "
- LS. PAYETTE, " "

Chambre de la Commission,
Hôtel de Ville,
Montréal, le 30 mai, 1902.-

L'ECHEVIN LAPORTE PROPOSE
AIDUYS PAR L'ECHEVIN AMES

acting always in conformity therewith, they now ask for authority and the necessary appropriation to enable them to cause to be prepared, within reasonable delay, plans and specifications for the accomplishment in whole or in part of the project in question, viz. the establishment of a suitable hospital for the reception and care of persons suffering from contagious diseases other than smallpox.

The whole, etc.

- Signed H. P. Ames,
- F. Nelson,
- E. Lariviere,
- I. H. Stearns,
- P. Wilson,
- E. J. Dagenais, M.D.
- L. A. Lavallee.

Ald. Laporte moved, seconded by Ald. Ames, that said report be adopted.

MOVED IN AMENDMENT BY ALD. MARTINHAU, SECONDED BY ALD. PAYETTE

That the following words be added to said report of the Hygiene and Statistics Committee:-

"That the architect or architects shall not, under any pretence, whatsoever, be entitled to claim as compensation for their services for the preparation of the proposed plans and estimates in connection with the series of buildings constituting the said hospital, a sum exceeding the amount actually voted.

In the event of the hospital not being constructed under his or their direction, such sum shall be considered as the full payment of his or their services in connection with the said plans and estimates, which shall at all events remain the property of the City.

If the hospital is built, in whole or in part, in accordance with the plans and under the direction of the architect or architects chosen by the Health Committee under this authorization, the amount paid for the proposed plans shall be considered as a payment on account of all commissions which will be paid (or will have been paid) to the said architect or architects for the execution or supervision of such plans."

Said amendment being put it was carried and resolved accordingly.

The main motion being put, the Council divided:-

- YEAS,- ALDS. Laporte, Vallieres, LeBeuf, Robertson, Chausse, Ames, Lavallee, Couture, Turner, Sadler, Gallery, Wilson, Lariviere, Robillard, Lesperance, Umbry, Larroche, Richard, Carter, Nelson, N. Lapointe, Walsh, Payette, Giroux and Dagenais.... 25.
- NAYS,- ALDs. Clearhais, Ouimet, Ekors, Martinheu, L. A. Lapointe, Lemay, Hebert 7.

So it was carried and resolved accordingly.

(CERTIFIED)

L. O. David,
City Clerk.

(2)

PROPOSÉ EN AMENDEMENT PAR L'ÉCHEVIN MARTINEAU
APPUYÉ PAR L'ÉCHEVIN PAYETTE

Que les mots suivants soient ajoutés au dit rapport de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques:

"Que l'architecte ou les architectes ne devront, sous aucun prétexte, avoir le droit de réclamer, en récompense de leurs services pour la préparation du plan projeté et des estimés pour la série des bâtiments constituant ledit hôpital, une somme dépassant le montant actuellement voté.-

Dans le cas où l'hôpital ne serait pas construit sous sa ou leur direction, cette somme de \$1,000 sera considérée comme le paiement intégral de ses ou de leurs services en rapport avec lesdits plans et estimés qui seront et resteront, à tout événement, la propriété de la Cité.

Si l'hôpital est construit en tout ou en partie, conformément aux plans et sous la direction de l'architecte ou de des architectes choisis par la Commission de l'Hygiène sous cette autorisation, le montant qui aura été payé pour les plans projetés devra être considéré comme un paiement en accepté de toutes les Commissions qui seront payées (ou qui auront été payées) audit architecte ou architectes pour le travail d'exécution et de direction de ces plans.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté et il est-

En conséquence.

RESOLU:-

(Certifié)

Greffier de la cité.

Submitted statement showing that \$28,849. had been paid out on account of smallpox since the 1st of Jan. last, \$8,849. of which was expended in excess of the appropriation heretofore granted. Resolved that report be made to Council acting for an appropriation of \$5,000. to meet outstanding accounts and continue the measures against smallpox.

The San. Engineer reported upon the repairs to the different public baths, showing that in the case of all except the Western, the expenditure had been kept within the limits specified by the Committee and a small balance remained. At the Western Bath the whole of the appropriation had been expended for materials only. Resolved that the San. Engineer be authorized to expend any balance of amounts fixed by resolution of Committee that may be left over after the principal repairs have been completed, in painting and any other additional repairs work needed.

Resolved that the report of the San. Engineer concerning the unsanitary condition of the traps of the water closets on the 3rd floor of the City Hall now before the meeting be referred to the City Hall Committee.

Resolved that the resolution passed on the 7th of March last concerning pay for extra time of permanent employees, be reconsidered in so far as it affects the officers herein mentioned: that Capt. Durocher be paid 80 cents per hour for 149 hours overtime, between the 3rd March and the 16th June 1902, and Lieut. Quinn 80 cents per hour for 208 hours of overtime, between the 1st March and 12th June 1902, a detailed statement of said overtime being now before the Committee.

Remis un ~~état~~ état montrant que la somme de \$28,249 avait été payée pour l'extirpation de la variole depuis le 1^{er} janvier dernier, soit \$3,249 de plus que le montant du crédit.

Resolu de faire rapport au Conseil demandant un crédit de \$5000 pour les Comptes en souffrance et pour continuer à mettre en vigueur les mesures contre la variole.

L'Ingénieur Sanitaire fait rapport au sujet des réparations aux bains publics. Il fait remarquer que dans le cas des tous les bains, sauf le bain de l'Ouest, les dépenses avaient été tenues dans les limites spécifiées par la Commission, et qu'une petite balance restait en mains. Au point de l'Ouest tout le montant du crédit avait été dépensé pour les matériaux seulement.

Resolu que l'Ingénieur Sanitaire soit autorisé à dépenser pour la peinture ou toute autre réparation requise, toutes balances des montants fixés par résolution de cette Commission, qui resteront après que les principales réparations seront complétées.

Resolved that the H.H.O. be instructed to dispense with the services of the temporary staff according as the work they are required to do diminishes, the services of the purchaser and superintendent of guardians to be dispensed with as soon as the number of houses under quarantine decreases to 3 or 4.

Resolved that Council be asked to grant the sum of \$100. for the purchase of vaccine and that until such additional appropriation be granted no further free vaccine be given out.

Resolved that the Sanitary Police be granted 10 days vacation, with the option of taking one week's holidays consecutively and the balance of the time allowed in Saturday half holidays, or ten entire 10 days consecutively and no Saturday half holidays.

Resolved that the claim of R. McGee for charges to a dog caused by removal of a contagious disease placard (\$5) be not entertained in view of the report of Disinfecter Vandendriess.

The consideration of the petition of the Sisters of the Hotel Dieu was deferred until next meeting.

The consideration of the resolution of the Road Committee re reparation of a by-law to prevent spitting on the streets was deferred.

Resolved that a report be made to Council asking for an appropriation of \$99. to reimburse the Incineration Committee for the outlay occasioned by the maintenance of a special scavenging service in connection with quarantined houses.

Submitted claim of F. Chretien (\$9) for rent of house during period of quarantine. Submitted report of Capt. Brocher against the said claim. Moved by Ald. Lavallee that the said claim be paid. And the question having been put upon motion the meeting divided.

AYES, - Ald. Lavallee.....

1.

Resolu que le rapport de l'Inspecteur Sanitaire
concernant l'état insalubre des Logeons
des cabinets d'aisance ~~à l'Hotel de Ville~~ au
troisième étage de l'Hotel de Ville, mainte-
nant devant la Commission, soit référé
à la Commission de l'Hotel de Ville.

Resolu que la résolution adoptée le 7 mars
dernier concernant le paiement du
travail supplémentaire des employés
permanents soit reconsidérée en
tant qu'elle se rapporte aux offi-
ciers ci-mentionnés; qu'il soit
payé au Capitaine Durcher, 30 cts
l'heure, pour 149 heures de travail
supplémentaire, entre 3 mars et
le 19 juin 1902 et au Lieutenant
Quinn, 20 cts l'heure, pour 262
heures de travail supplémentaire,
en le 1er mars et le 18 juin 1902,
— un état au sujet de ce
travail étant maintenant devant
la Commission.

Resolu que le directeur d'Hygiène de Santé
recevra instruction de renvoyer
les membres du personnel temp-
oraires, au fur et à mesure que
leur travail diminuera; et que
l'acteur et le Surintendant des
gardiens soient renvoyés aussitôt
que le nombre de maisons en
quarantaine sera tombé à
trois ou quatre.

Resolu de demander au Conseil la somme \$100 pour
l'achat de vaccins; et que jusqu'à ce que ce mon-
tant additionnel soit accordé, l'Office cessera de
donner du vaccin gratuitement.

Resolu d'accorder aux membres de la Police Sanitaire
dix jours de vacances, avec l'option de prendre
sept jours de vacances consécutivement et
le reste en demi-journées de congé, les
samedis après midi, ou bien de pre-
ndre les dix jours consécutivement sans
demi-journées de congé, les samedis.

Resolu que la réclamation de R. M. Carthy pour dom-
mages à une porte causés par l'écroulement
d'un placard de maladie contagieuse,
(15) ne soit pas prise en considération,
vu le rapport de l'inspecteur Vandriague.

Que l'examen de la requête des Sœurs
de l'Hotel-Dieu, soit remis à la prochaine
séance.

La Considération de la résolution de la Commission
de la Ville concernant la préparation d'un
réglement pour défendre de cracher dans
les rues, est différée.

141 3/4
Résolu de demander la somme de \$99 pour
rembourser à la Commission d'incinération
les dépenses encourues pour le service spécial
des vêtements en rapport avec les malades
misés en quarantaine.

Soumettre la réclamation de F. Thorne (#9)
pour loyer de location pendant qu'elle
était en quarantaine.

Soumis rapport du Capt. Sarscher contre cette
demande.

Proposé par l'échevin Lavallée que la dite
réclamation soit payée.

Et la question étant mise aux voix sur la dite
motion, la Commission se divise.

Par l'échevin Lavallée 1
Contre l'échevins Rivière, Dagnault & Wilson 3
Ainsi elle est rejetée

Il est alors

Résolu de rejeter la dite réclamation

Résolu que vu le rapport du Dr. Coyle, la réclamation du
Dr. H. C. Duront pour un accouchement dans une
maison en quarantaine, ne soit pas pris en
considération.

Résolu de faire rapport au Conseil demandant per-
mission de payer sur les crédits de l'année
courante le compte de Messrs. Granger Frères
pour propreté fournie à l'Hôpital Civique
l'année dernière (montant \$).

Résolu de demander au Conseil la somme \$500
pour l'achat de fournitures pour l'Hôpital
Civique, le crédit accordé pour cette fin au
commencement de l'année, étant épuisé.

La réunion s'est terminée
L'assemblée alors se sépare

Président

WAYS.- Alds. Larivière, Dagnault and Wilson.... 2.

So it passed in the negative. It was then resolved that the said claim
be not entertained.

Resolved that in view of the report of Dr. H. C. Coyle, the claim of Dr.
H. C. Duront, for an accouchement in a house undergoing quarantine, be not
entertained.

Resolved that a report be made to Council asking permission to pay
out of this year's appropriation for hospital supplies an account for
stationery amounting to supplied to the Civic Hospital last year,
by

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$500.
to purchase supplies for the Civic Hospital, the appropriation granted
at the beginning of the year for the purpose being now exhausted.

The meeting then adjourned

Habes P. Ames
Chairman

Assemblée du Comité
d'Hygiène et de Statistiques,

11 juillet 1902,
3 o'clock pm.

- Present: L'ecteria aimes, President
 - Dugrenais
 - Melion
 - Stearns
 - Lavallee
 - Liviens
 - Wilson

Le procès-verbal est lu et
adopté.

Les Comptes Courants sont
approuvés et le paiement en
est ordonné:

L. Ponton	\$ 2.40
The Hotel, Stuart Co.	7.70
C. A. Sureau & Co.	4.00
M. N. Bourassa	37.15
M. Gaudet & Co.	25.00
M. Vaudan & Co.	25.00
M. Bousvillat	10.75
M. B. Thériault	9.73
J. Cinqpiers	25.00
M. Helan Bros.	1.00
F. Girard	4.21
N. Clément	7.42
N. Ponthomme	6.10
L'Institut Vaccinal	33.75

Meeting of the Committee on Hygiene
and Statistics,

11th July 1902,
3 o'clock pm.

- Present: Alderman Aimes, Chairman
 - Dugrenais
 - Nelson
 - Stearns
 - Lavallee
 - Liviens
 - Wilson

The minutes were read and
adopted.

The following amounts were signed.

(see opposite page)

George Freres	\$ 22.25
Joe Contant	12.00
Leyssiéres Pallack	20.90
Trudell & Frater	62.80
A. Theriot	3.05
M. Fournier	9.78
Sigis Sen Co.	8.50
Stuart & Herbert	17.68
E. Camartin	1.12
E. Lalumière	10.08
P. Boisset	.95
Thos Stoe	5.62
Geo Lapierre	8.00
Ca Dumaine & Co	7.50
A. Tremblay	30.30
M. LeDuc	8.28
L. L. Jetté	1.20
V. R. Benjamin	14.69
P. Blechard	14.54
H. J. J. J.	1.88
M. Fournier	1.95
J. M. Schenkelt	20.21
S. Lauri	.75
A. Beaulon	3.17
Co Beaudouin & fils	10.00
J. Contant	12.00
Jo Champagne	12.07
W. Fournier	2.38
W. Lacourte	3.19
F. St Onge	12.58
James Forest	1.74
H. Corbill	56.80
McEwen, Baker & McEwen	5.00
Miss Mason	57.44
Industrial Rooms	8.18

(See opposite page)

M.L. Rickner	\$ 6.05
E. Robert	10.63
C. Montet	7.46
Same or further	2.51
Hodgeon Lumine & Co	9.82
Jos H. Latte & Co	15.05
P. Desjardis	6.84
M. D. D.	2.25
M. L. Rickner	31.49
A. Beaulon	15.69
S. J. J.	20.59
N. J. J.	13.00
L. J. J.	20.34
K. K.	2.08
F. J. J.	1.15
E. J. J.	7.56
M. J. J.	8.93
Jos. F. Williams	4.33
C. Beaulon	21.39
R. J. J.	5.82
M. J. J.	49.60
B. J. J.	6.19
J. J. J.	7.27
A. J. J.	7.54
M. J. J.	8.57
J. B. J.	119.09
J. J. J.	13.86
C. J. J.	30.00
O. J. J.	26.30
R. J. J.	13.09
M. J. J.	3.21
L. J. J.	4.26
M. J. J.	4.00
A. J. J.	15.56
A. J. J.	36.00
H. J. J.	24.70

Scrupulous

J. Y. St. Onge	\$ 71
D. E. J. Parry	97.50
P. Boivin	10.27
Wm. Hervey	50.00
A. Bizaonette	.40
Mrs. Fitzgibbon & Co. Leger	40.00
A. Kervillan	4.78
James Laroche	.17
Mrs. Letland	10.00
André & André	15.70
Mrs. Roberts	2.00
Ruelle Frères	7.70
W. de Chambault	13.00
A. Jacob	10.86
John L. Cassidy	17.04
J. B. Vimey	4.72
Edm. Laroche	15.40
McClary Mfg Co.	19.45
Geo. Clark	2.13
Edmond & Frères	75
Montet Stewart	8.68
L. Keegan	20.00
Samuel & Co. Mercier	3.00
André Hébert & Co.	21.00
Industrial Rooms	7.05
Miss Lee - v. Montreuil	40.00
Colonial Colonial	5.85
Mrs. Valiquette	17.00
H. Jozan	12.00
Auguste Lefebvre	1.78
A. Baydon	3.50
Anderson Lumber & Co.	36.40
Geo. H. Labbé Labbé	8.00
Thompson Mattress & Co.	21.00
J. Boutin	1.50

See opposite page 149

McLary Mfg Co.	\$ 3.24
W. J. J. J.	1.30
J. J. J. J.	25.00
Cumby J. J.	106.35
"	19.00
"	56.10
"	129.00
"	16.05
"	36.75
"	44.25
"	56.40
"	67.90
"	4.35
"	97.10
"	61.35
"	21.60
gages	235.21
"	194.25
"	87.00
"	194.25
"	270.18
"	194.25
"	91.00
"	194.00

Resolu que l'avis affiche à la porte d'entrée du terrain de l'hôpital des variolés, défendant au public d'y pénétrer, étant écrit en mauvais français, soit enlevé immédiatement.

Une députation de citoyens se présente devant la Commission et se plaint de la nuisance

Small-pox hospital

Resolved that the notice posted at the gate of the Small-pox hospital forbidding the public from entering, being written in incorrect French, be removed at once.

A deputation of citizens appeared before the meeting and complained of the nuisance caused by the drying

causée par le riz endommagé
qui a été déposé au patron
Laurel, Avenue de Lorraine.

Le médecin officier de Santé,
l'inspecteur en chef des Aliments
et M^r Bienvenue, assistant
Greffier de la Cour des Revenus,
sont entendus à ce sujet et il
est démontré que l'on prend
les mesures nécessaires pour
faire déposer la dite mar-
chandise.

On informe le députation que
le département prendra les mes-
ures que la loi autorise
pour mettre fin à cet état
de choses.

Des représentants de l'Institut
St Vincent de Paul, No 647
rue LaSalle se présentent
devant la Commission et de-
mandent, par quel l'Institut
est un établissement chari-
table ne ayant pour toute res-
source que le \$1 ou \$1.50 par sem-
aine que gagnent les apprentis
qui y séjournent, le dit in-
stitut soit remboursé du montant
~~de~~ dépensé pour l'en-
tretien des occupants de la
maison pendant le temps
qu'elle a été en quarantaine.

of damaged rice at the Laurel
Block, Delormier Avenue

The medical health officer, Dr.
McCarrey, Chief Food Inspector
and Mr. Bienvenue, deputy clerk
of the Recorder's Court were heard
in reference to the matter. It was
shown that the necessary proceed-
ings were being taken to abate
the nuisance.

The deputation was informed
that the department would take
such steps as the law allowed
to put an end to the cause
of complaint.

Representatives of the St Vincent
de Paul Institute, 647 LaSalle
Street, appeared before
the meeting and requested that
as the institute was a charitable
institution dependent for its
maintenance upon the \$1 or \$1.50
per week earned by the appren-
tices who were housed there,
they be reimbursed the
amount expended for main-
tenance of inmates as per state-
ment submitted, for the time
the house was in quarantine.

Resolved that the petition be referred
to the extent of \$1000.

Suivant l'état que l'on eurent,

Resolu de payer la moitié de la somme
me demandée

Resolu que le compte pour la nourriture
du cheval d'un nommé
Farran qui a été mis en
quarantaine soit payé.

Resolu que dorénavant aucun compte
pour nourriture de cheval
ou pour du tabac à chiques,
dans le cas de personnes
mises en quarantaine, ne sera
payé.

Resolu que la commission de la
charte soit prise d'insérer
une clause dans la charte
donnant au Bureau de Santé
pouvoir de rendre obligatoire le
transport à l'hôpital, des cas
de variole, à moins qu'il
ne juge à propos d'agir autrement.

Resolu rembourser à Mlle. le
montant de \$6 pour son man-
teau qui a été volé pendant
la désinfection.

Reçu une lettre de l'Inspec-
teur de Paris demandant
une allocation de \$5.00 par

Resolu que le compte for fodder for
for the horse of one Farran
who had been quarantined, be
paid.

Resolu que en future no accounts for
the maintenance of patients,
or for chewing tobacco in con-
nection with the quarantine service
be paid shall be entertained.

Resolu que the Committee on charters
amendments be requested to
have a clause inserted in the
charters empowering the Board
of Health to compel the removal
of small-pox cases to hospital
except when judged proper to act
otherwise.

Resolu que Miss be reimbursed
in the sum of \$6 for her coat,
stolen while being disinfecting.

Submitted letter from the Board
Inspector asking an allowance
of \$5.50 per month for car fare.

Resolu que permission be asked from
Council to vary the sum of \$30
from the appropriation for repairs
to the heating apparatus of the
Civic Hospital and to apply the
same to the payment of the Board
Inspector's car fare, from the

mais pour payer ses chers.

Résolu de demander au Conseil
permission de prendre la somme
de \$30 sur le crédit pour ex-
penses à l'hôpital. de
chauffage de l'Hôpital Civique
et de s'appliquer au paiement
des chers du dit inspecteur depuis
le 1er juillet jusqu'à la fin de
l'année.

Après avoir lu le rapport du
Sérénité en chef et après
avoir entendu ce dernier ainsi
que le Médecin Officier de Santé

Résolu de rejeter la demande de l'Hôpital
pour être remboursé du
montant payé pour la désin-
fection d'une partie de l'insti-
tution.

Résolu que les Messieurs Nelson, Dagenais
et Lavoie soient constitués en
sous Comité pour faire rapport
sur la manière de faire la
désinfection dans les cas où
elle doit être opérée au dépens
des particuliers.

Soumis une résolution du
Comité de la voirie concernant
la dépense de creuser sur les
bâtiments

1st July to the end of the year.

After reading the report of the
Chief Sanitary and having
seen personally, as well as the
Medical Health Officer on the
subject; -

Resolved that the request of the Hotel Dieu
Hospital to be reimbursed the
amount (\$27) charged for
the disinfection of part of the
institution cannot be enter-
tained.

Resolved that Messrs Nelson, Dagenais
and Lavoie be appointed a
Committee to report upon how
disinfection should be carried
~~out~~ out in cases in which it
is to be done at the expense
of private parties.

Submitted resolution of the
Road Committee in re prohibiting
of spitting on the sidewalks.

Moved by Alderman Lavoie
that the consideration of the
question be delayed for six
months.

Moved in amendment by Alder-
man Dagenais that the City
Attorney be asked for an

Proposé par l'échevin Lantelle
que l'étude de cette question
soit renvoyée à six mois.

Proposé en amendement par
l'échevin Dagenais que les
membres de la cité soient priés
de donner leur opinion sur
les pouvoirs de la cité, dans
l'espèce.

La question étant mise aux
voix sur le dit amendement,
il est adopté et il est.

Résolu en conséquence,

L'échevin Lantelle dissident.

Résolu de demander au Conseil un
crédit de \$18 pour payer le
Compte de la commission
de l'Incineration pour le
service spécial des vidanges
aux maisons mises en
quarantaine.

L'ingénieur Sanitaire fait
rapport qu'il a vu à grande
maison au parc à bestiaux
Birkdike, quartier Hochelaga.

Résolu qu'un pupitre et un carton
index pour le département
des maladies Infectieuses, soient

opinion as to the city's powers
in the matter

The question having been put
upon the said amendment,
it was carried in the affirmative
and

Resolved accordingly.

Alderman Lantelle Dissenting.

Resolved that a report be made to
Council asking for an appro-
-priation of \$18 to pay the
Incineration Committee's account
for special sanitary service
in connection with houses
in quarantine

The Sanitary Engineer reported
that there was no nuisance
at the Birkdike cattle shed
Hochelaga part.

Resolved that a desk and card index
for the Infectious Diseases Depart-
-ment be purchased under the
direction of Alderman Nelson
and Dagenais.

The Chairman reported progress
with respect to the preparation
of plans and specifications for

achetés sous la direction de
l'archevêque Nelson et Bazin.

Le Président rapporte progrès
au sujet de la préparation
des plans et devis pour le
nouvel hôpital que l'on se
propose de bâtir.

Résolu de demander permission au
Conseil de prendre la somme
de \$75 sur le crédit pour
louage de voitures et de l'ap-
pliquer à l'éclairage électrique
du bain Gallery.

Résolu que l'archevêque Nelson soit
nommé président suppléant
pendant l'absence du Président.

Résolu que vu les rapports de l'ingé-
nieur Sanitaire, des rapports
soient faits au Conseil recom-
mandant que dans l'intérêt de
la santé publique, des égouts
publiques soient construits dans
la ruelle Rivet et la rue
Aylmer de la rue Statacana
à la rue St. Catherine.

Commise une plainte de la part
de l'Avocat des locataires concernant l'entré-
eusement sur ~~leur~~ ^{leur} propriétés par ceux qui
fréquentent le bain de l'ouest.

Résolu que l'archevêque Bazin soit prié de faire rapport
sur ce sujet. L'assemblée alors s'est séparée.

the proposed new Isolation Hospital.

Resolved that permission be asked from
Council to vary \$75 from the
appropriation for vehicle hire and
to apply the same to the lighting
of the gallery bath.

Resolved that Alderman Nelson be
appointed acting chairman
of this committee during the
absence of the Chairman.

Resolved that in view of the reports of
the Sanitary Engineer, reports
be made to Council recommen-
ding that, in the interests of
public health, public sewers
be laid in Rivet Lane and
in Aylmer Street from Stata-
cana to St. Catherine Streets.

Submitted Complaint from
the attorney of the Grey Nuns
re trespassing on their property
by frequenters of the Nelson
bath.

Resolved that Alderman Bazin be
requested to report upon the
matter.

The meeting then adjourned
J. Nelson
Acting Chairman

Assemblée du Comité
d'Hygiène et de Statistiques
15 Aout 1902

4. p.m. 10
Présents: L'échevin Nelson
" Wilson
" Stearns
" Lavallée
" Lavoie
" J. Dagenais

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les comptes suivants sont approuvés et
le paiement en est ordonné.

Civic Hospital	\$ 91.00
Hôtel C. O.	12.88
Leclair G.	5.53
Dezill L. J.	8.02
Boutin J.	6.35
Favreau H.	3.10
Fortin A.	22.25
O'Leary Bros.	50.00
Archambault O.	2.67
Guards. (Rendez-points)	7.65
Quyat O. & fils	3.25
Vehicle Hire	2.10
Leblanc - Dune	8.25
Sanitary Off. sewage	194.25
Temporary men	9.00
Public Baths	36.00
Lowell & Son	4.00
Grower Geo.	8.25
Sanitary Officer (Guards)	29.90

Meeting, Committee on Hygiene and Statistics

15th August 1902,
4 o'clock, p.m.

Present: Alderman Nelson, vice chairman
" Wilson
" Stearns
" Lavallée
" Lavoie
" Dagenais

The minutes were read and adopted.

The following amounts were agreed:

(See opposite page)

Montbriand. Miss	6.00
Leyrieux & Pallack	20.90
Sundries parties: Guards	52.00
Moultis & Co	1.00
Pharmacie Barbeau	5.85
Carbel H.	44.96
Sanitary off. wages	194.25
Sundries parties, Guards	59.25
Fount. Jas.	9.78
Dubud. C.	23.09
Wages. (C. Dumas & G. Villeneuve)	13.80
Gaudet J. D.	25.00
Sundries parties Guards	44.70
Sanitary off. wages	194.25
Temporary men	9.00
Public baths	36.00
Lagmi. E.	3.96
Sundries parties, (Guards)	59.40
Chadler St. "	19.80
Chadler St.	25.00
Lysman & Sun	35.42
Porton D.	15.60
Lysman Sons & Co	3.10
Sundries parties (Guards)	41.40
Geoffrion H.	2.29
Sundries parties (Guards)	23.55
Achille H.	25.00
Charbonneau Miss	2.00
Belanger. J. A.	6.38
Sanitary wages	194.25
Temporary men	9.00
Public baths	36.00
Guard. P. Desj.	9.00
Pineault. J.	.66
Sundries parties (Guards)	100.80

(Supplement page)

Quenneville J.E.	\$ 0.75
Jette L.P.	2.00
Charlton Sr.	25.00
Lyonnais Sons & Co	48.86
Lamontagne H.	3.60
Picotte J.E.	1.00
Groffion H. & Co	12.02
Guard. (A Lalonde	7.20
Gordon J.	5.50
Vehicule hire J. Augmais	25.00
Gordon. S.	5.50
Leprohon. C.	10.00
Nadeau & Nadeau	33.26

Sur proposition de l'archevêque, il est
résolu à l'unanimité que l'archevêque Nelson
soit nommé président de l'assemblée.

~~Le secrétaire étant absent pour maladie
le secrétaire officiel de la ville est prié
d'agir à sa place.~~

~~Après lecture et adoption du
procès verbal de la dernière assemblée
du 19 Juin dernier, les comptes ci-
dessous sont approuvés et leur
paiement ordonné.~~

Le comité autorise l'achat d'une
charge de bois de chauffage pour
l'hôpital de la Dispensaire. Robt. Robt. Roy.

Le Comité appelle l'attention du se-
crétaire sur l'importance de

(see opposite page)

Resolved that alderman Nelson be appointed to
preside at this meeting, in the absence of the
chairman.

Resolved that a load of firewood be purchased
for the Dispensary hospital, Robt. Roy.
Royal name.

Communiquer au plus tôt au comité des amendements de la charte, sa résolution réclamant le pouvoir de faire transporter à l'hôpital des variolés tous les cas de variole.

Le sous-comité chargé de régler qui devra faire la désinfection des établissements publics et le mode d'en percevoir le paiement rapporte progrès.

Résolu

de dépenser jusqu'au montant de \$ 15.00 pour terminer l'installation d'un système de lumière électrique dans le bain public dit "Gallery"

L'ingénieur sanitaire donne communication d'un rapport au sujet d'une demande d'un canal d'égout public, rue Lamoignon entre les rues St. Nicholas & St. Paul.

Résolu

que cette demande soit refusée.

Résolu

que la prolongation du canal d'égout de la rue Curville soit recommandé au Conseil.

L'ingénieur sanitaire fait rapport que les réparations M. Kay à la maison de réception Villeneuve rue St. Royal sont terminées, mais qu'après d'y donner un accès d'eau permanent, il sera nécessaire

The Committee draw the Secretary's attention to the importance of communicating at once to the Committee on Charters Amendments, - the resolution asking for power to remove cases of small-pox to hospital.

The Subcommittee appointed to decide who should attend to the disinfection of public establishments and the method of collecting the cost of the same, reported progress.

Resolved to expend a sum not exceeding \$10 for the placing of electric lights in the Gallery block.

The Sanitary Engineer reported concerning the application for a public sewer in Lamoignon Street between St. Nicholas and St. Paul Sts.

Resolved that the said application be not entertained.

Resolved to recommend to Council the extension of the Curville Street sewer.

The Sanitary Engineer reported that Mr. M. Kay had finished the repairs at the Villeneuve house, Mount Royal Avenue; but, that in order to ensure a permanent water supply at this house, it would be

de prolonger le tuyau de distribution
d'eau depuis la borne-fontaine
située coin de la rue Port Royal, et de
l'avenue du Parc, à une profondeur
suffisante afin qu'il soit hors d'attente
de la gelée durant la froide saison
et d'une longueur de 200 pieds
et d'un coût estimé à \$400.00

Résolu

de faire rapport au Conseil pour
demander l'appropriation nécessaire
pour la sus-dite réparation.

L'Assemblée alors s'ajourne

Président

Page(s)
manquante(s)

necessary to extend the ~~actual~~ service
pipes from the hydrant, corner of
Mount Royal. ~~Public~~ Park drives, at
a certain depth, to prevent the frost
from reaching it during the cold season
a distance of 200 feet. The estimated
cost would be \$100.

Resolved that a report be made to Council
to Council asking for the necessary
appropriation to carry out the said
work.

The meeting then adjourned

Chairman.

Assemblée de la Commission
 de Hygiène et de Statistiques
 Vendredi 29 Oct 1902
 4:15 p.m.

- Présents Echevin Nelson
 .. Wilson
 .. Stearns
 .. Lavallée
 .. Larivière
 .. J. Sagouin

L'assemblée est présidée par l'échevin Nelson.

Le secrétaire étant absent pour cause de maladie, L. de Longchamps est nommé secrétaire pro-tem pour l'assemblée.

Après lecture et adoption du procès-verbal de la dernière assemblée du 15 Oct 1902; les comptes suivants sont approuvés et leur paiement ordonné.

Belanger, J. B. épicerie	\$ 7.31
Hault G.	18.38
Denny L.	9.27
Jachin E.	1.08
Sanctot D.	7.05
Hault L.	4.46
Favreau H.	5.25
Dezül L. J.	12.63
Hault L.	7.92
Lepine E.	3.18
Lisabel + Gaurion	5.96
Clie J.	11.3
Favreau H.	1.50

(see opposite page)

Boisvert + fils	specimens	\$ 30.01
Denny	"	16.63
Gaullet	"	14.85
Riefner	"	18.65
Christie	"	27.62
Trumbloy	"	75.70
Coibert	"	17.55
Boyer	"	1.11
Piquin	"	2.84
Piquin	"	33.93
Haydon + Hubert + Co	"	22.82
Equimartin	Lain	8.82
Stuart + Hubert + Co	"	13.33
Bourassa	viande	62.90
Goffion	"	16.15
Kasette + fils	"	7.70
Laluminier	"	8.57
Amiot + fils	bois	2.00
Forest	Lait	8.52
Jette	bois	2.20
Nadeau + Nadeau	"	9.36
Jette	"	21.16
Jette	"	13.70
Watts + Mailhat	"	42.93
Berthiaume	ferreux	8.00
Mc Kay	ceps. plombiers	295.00
Leiscliff + Pollack	"	20.90
Tiger Tea Co	"	4.25
Sundries parties, Guards	"	41.40
"	"	147.30
"	"	11.25
"	"	43.20
"	"	79.20
"	"	43.20
Sanitary Offices	wage	194.25

See opposite page

Sundries parties Temporary	\$ 9.00
Public bath's wages	36.00
Sanitary Officers wages	194.25
Sundries parties Temporary	9.00
Public bath's wages	36.00
Sanitary Officers wages	194.25
Sundries parties Temporary	9.00
Public bath's wages	36.00
Sanitary Officers wages	194.25
Sundries parties Temporary	9.00
Public bath's wages	36.00
Richard. Raf. Cart	34.00
Boutin J. Drugs	11.25
Hodgson & Rummer. dry goods	9.43
Lefevre J. horse	25.00
Lymans Son Drugs	6.22
Vaudaudaigne J. horse	25.00
Lovell. John.	4.00
Boutin J. Drugs	13.00
Lymans & Son	21.20
American Furnishing Co	2.50
Laudet J. S. horse hire	25.00
Cinq. Mars. J.	25.00

Resolu. de faire rapport au Conseil, demandant la somme de \$ 3000.00 pour payer les comptes en souffrance et pour continuer l'extermination de la variole.

Resolu. l'assemblée d'aujourd'hui que l'assemblée s'ajourne
 l'assemblée alors s'ajourne.
 Président
 H. B. Ames

Meeting Committee on Hygiene and Statistics

29 August 1902
 4.15 p.m.

- Present Alderman Jackson.
 .. Wilson
 .. Stegus
 .. Layallie
 .. Lavoie
 .. St. Sagerais

The minutes were read and adopted.
 The following warrants were signed.

Resolved. that a report be made to the Council asking a sum of \$ 3000.00 to meet outstanding accounts and continue measure against small pox;

Resolved by the Council that the meeting be adjourned.
 The meeting then adjourned.

Assemblée de la Commission
 de Hygiène Statistique
 Mercredi 12 Sept. 1900

3 p.m.

Présents. Echevin Qués Président
 Nelson
 Stearns
 Lavallée
 Larivière
 Dagenais

Le secrétaire étant malade, M. L. de Longchamps
 est prié d'agir à sa place.

Après lecture et adoption du procès-verbal
 de la dernière assemblée du 29 d'août dernier,
 les comptes suivants sont approuvés et
 leur paiement en est ordonné.

Le Demeur. officiers	29.38
Pequin J. R.	9.04
Trumbull A.	74.58
Nichols D.	14.89
Lagom J.	2.96
Huber E.	87.49
Theriault J. P.	29.17
Leudon & Hébert	36.84
Corbett H.	48.00
Geoffrin H. viande	10.07
Adelt L.	7.54
Ricard H.	34.3
Geoffrin H.	9.53
Lalarnier Eug.	54.3
Geoffrin H.	27.9
Rossasco J. B. & R.	66.87

Meeting of the Committee on
 Hygiene and Statistics,

12 September, 1900,
 3 o'clock p.m.

Present: Aldermen Ames, Chairman
 Nelson
 Stearns
 Lavallée
 Larivière
 Dagenais

The minutes were read and adopted.

The following amounts were signed.

(See opposite page)

Simard J. E.	viande	\$8.76
Charent M.	"	18.62
Racette freres	"	5.93
Lesclap A.	"	55.18
Lebrun L.	"	1.12
Larivee J. B.	froment	.84
Chaput A.	"	1.86
Forest Jacques	"	12.12
Allard F.	"	3.25
Renard J. B.	"	2.80
Stuart & Kerbut	froment	13.99
Carmartin E.	"	1.19
Martin Jos.	"	5.46
Carmartin E.	"	6.30
Favreau H.	bois	2.00
Lemire E.	"	10.00
Kadeau & Kadeau	"	21.18
Marchand J. T.	"	9.68
Hault J. T.	draps	.90
Gagnier	"	1.25
Lymon Doms	"	10.12
Lymon Doms	"	8.09
Roy A. C.	"	1.10
Tiger tea Co	the	5.40
American furn. Co	habils	20.00
Leyserffer & Allack.	"	41.80
Dagenais J. A.	fruits	23.95
Boutin J.	huile	13.00
Leprohon E.	char.	5.00
Canadian Trans Supply	"	6.00
Boucher J. H.	ver.	.80
Pelletier C. R.	impressions	12.80
Institut Vaccinal	"	46.25
J. J. Van der Lingen	cheval	25.00
Archambault M.	glace	4.00

(see opposite page)

Provost + Baigme	fer	25
Gondreau Miss	donnages	6.00
Paul Thomas A.	fer	1.45
Beauchemin C.O.	livres	2.50
Keeney. Milton	pages	100.00
Gagnon Anne		31.00
Gagnon T.		11.00
Leblanc Melle		4.05
Sundries Jarte		27.90
"		61.20
"		78.60
"		83.40
"		10.50
"		79.20
Mons Melle		53.16
Charlton M.		25.00
Charbonneau Emilee		12.00
Leblanc Melle		32.00
Leblanc Mme		14.00
Pais-maitre		194.25
"		9.00
"		36.00
"		71.00
"		20.00
"		221.57
Hadeau + Hadeau	avoine	29.69

Resolu
 des mots
 H.P.S.
 Resolu

A l'avenir de connaître le prix du combustible avant qu'il soit acheté à la satisfaction du Preneur et le chef de département
 Qu'un rapport soit fait au conseil demandant une somme de \$5.00.0 pour l'approvisionnement de l'hôpital cirurg 700, 706 Mt. Royal

~~A meeting of the Hygiene & Statistics Committee was held this afternoon, Friday, 12th September, 1902.~~

~~Present: Ald. Gros, Chairman, Ald. Nelson, Steano, Havelock, Barvior & Bagot.~~

In the absence of the Secretary on account of illness Leon DeLongchamp was named to act as secretary.

~~Minutes of the last meeting were read and warrants signed.~~

Resolved that a report be made to Council asking for a sum of \$500. for Asst. to doctor, nurses, etc., at Nos. 700 and 706 Mt. Royal Avenue.

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$500. for supplies at the Civic Hospital, Nos. 700 and 706 Mt. Royal Ave.

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$1500. for the extirpation of smallpox.

Resolved that in view of the reports of the San. Engineer reports be made to Council recommending that in the interest of public health sewers be laid in Iberville Street, from Forsyth to Hochelaga Sts.; in Parthenais Street, from the present sewer to Amity Street; in Cuvillier Street, a hundred feet ^{from the present sewer.} ~~from the present sewer.~~

Resolved that the Medical Health Officer and the San. Engineer prepare a report for the next meeting ^{concerning} ~~concerning~~ the application of Mr. McGarr ^{to} ~~to~~ build ^{up of a} ~~stables~~ on Stanley Street.

The meeting then adjourned.

The meeting then adjourned

Herbert S. Clues
 Chairman

Resolu

Qu'un rapport soit fait au Conseil demandant une somme de \$500.00 pour le paiement des gages des ^{medecins} ~~medecins~~ et des garde-malades à l'hôpital Civique Nos. 700 et 706 Av. Mont Royal.

Resolu

~~Resolu~~
~~Qu'un rapport soit fait au Conseil demandant une somme de \$1872.00 pour l'extirpation de la variole.~~

Qu'un rapport soit fait au Conseil demandant une somme de \$1872.00 pour l'extirpation de la variole.

Resolu

Les rapports sont fait au Conseil recommandant dans l'intérêt de la santé publique que les canaux soient creusés surtout soient construits: dans la rue Thiville, depuis la rue Foreyth à la rue Hochelaga; de prolonger le canal de la Curtler de cent pieds à partir du canal actuel; dans la rue Patheuais depuis le canal actuel jusqu'à la rue Amity.

Resolu

Que le médecin Officier de Santé et l'Ingenieur Sanitaire fassent rapport à la prochaine assemblée sur le lieu où l'étable M^e Gaas doit être construite.

L'assemblée alors s'ajourne

Herbert B. Ames

President

1910

Assemblée du Comité d'Hygiène et de Statistiques,

M. Sept, 1902,
2, 15 heures, p.m.

Présents: L'achemi Amos, Président
" Stearns
" Nelson
" Szegeus
" Lavelle
" Larivière
" Wilson

Le procès-verbal est adopté après que la résolution concernant l'achat de combustibles eût été amendée.

Les mandats suivants sont signés.

Walter Page ci-contre

Meeting, Committee on Hygiene and Statistics,

2nd September, 1902,
2.15 o'clock, p.m.

Present: Alderman Amos, Chairman
" Stearns
" Nelson
" Szegeus
" Lavelle
" Larivière
" Wilson

The minutes were adopted after the resolution concerning the purchase of food and coal had been amended.

The following warrants were signed.

J. Cingmans, vehicle hire	\$ 25.00
J. Léviqny do do	25.00
J. J. Vandaudaigne do do	25.00
J. L. Gaudet vicie	25.00
Monte Heat Light & Power Co.	428.04
Jos. Rodier boiler	2.00
Bell Telephone Co. rent	40.00
J. L. Cassidy, plates	3.00
Rubber for sprinklers	1.80
C. Dumaine & Co. ambulance	18.75
A. Brillou drugs	44.91
J. Bonten do	20.00
Lynn & Sons do	9.83
C. Dumaine & Co., disinfection	30.00
Perrin & Bazin, glue	.80

(voir page ci-contre)

Sur motion de l'échevin Lavallée.

Resolved

d'accorder au capitaine Surrocher, à partir de cette date, un mois de vacances pour lui permettre de rétablir sa santé.

Reçus un rapport ^{conjoint} du médecin officier de Santé et de l'ingénieur Sanitaire en la demande de Alexander McGarr au sujet de l'écurie qu'il se propose d'ériger au No. 84 rue Stanley.

Sur motion de l'échevin Lavallée

Resolved

que ce rapport soit renvoyé aux dits officiers

Resolved

que cette Commission se assemble lundi prochain, à 2 heures pour pour parler en considération la question de la demande du dit Mr. McGarr, et que les révérends Messrs. F. M. Dewey et B. A. Ross, ainsi que Messrs. J. F. Fildeman, McGarr et son architecte et d'autres personnes intéressées soient invitées à être présents pour exprimer leurs vues à ce sujet

H. Meunier, corse	\$12.91
Bell Telephone Co., rent	25.00
J. B. Lalonde, hot water apparatus,	25.80

Sur motion of Alderman Lavallée

Resolved

that Captain Surrocher be granted one month's leave of absence, from this date, to enable him to regain his health.

Submitted a joint report from the Medical Health Officer and the Sanitary Engineer in re the application of Alexander McGarr in connection with the stable he proposes to build at No. 84 Stanley Street.

Sur motion of Alderman Lavallée

Resolved

that the said report be sent back to the said officers to be redrafted.

Resolved

that the Committee do meet on Monday next, the 29th inst., at 2 o'clock, p.m., to consider the question of the application of the said Mr. McGarr, and that the Revs. Frs. Dewey and B. A. Ross also Messrs. Fildeman McGarr and his architect, and interested ^{and other persons interested} be invited to attend the meeting and give expression to their views on the matter.

Après discussion sur les prix payés par le département aux marchands de détail pour les drogues et après avoir pris en considération l'état des prix pour lesquels Messrs. Lyman, Son & Co. fournissent les drogues au département, —

Resolu que à l'avenir, les prix payés pour les drogues ne devront pas excéder les chiffres indiqués dans le dit état.

L'assemblée alors adjournée.

Président

Après discussion sur les prix payés par le département pour certaines drogues to retail dealers and the consideration of the statement giving the prices at which Messrs. Lyman, Son & Co. had been furnishing drugs to the department.

Resolved that in future the prices to be paid for drugs must not exceed the prices specified in the said statement.

The meeting then adjourned.

H. B. Ames
Chairman

Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques,

29^e Septembre, 1902,
2 heures, p.m.

Présents: L'écuyer Ames, Président
" Larivière
" Stearns
" Bagnais
" Lavallée
" Nelson
" Wilson

Respondant à une invitation de cette
Commission de comparaître devant elle et de lui
soumettre leurs objections à l'encontre de la
demande de Mr. Alex. McGarr, pour permis-
sion d'ériger une écurie de louage, au No 84
rue Stanley — les propriétaires de la localité,
Revd F. M. Dewey et Messrs. Falzardeau, Ross,
Wilson, Boas, Stevenson, et d'autres se
présentent devant la Commission.

Mr. McGarr et son architecte se présentent aussi
sur invitation.

après discussion,
sur motion de l'écuyer Stearns

Résolu

que cette Commission se réunisse de nouveau,
lundi le 6 oct., prochain, à 2 heures p.m. pour
étudier la question, afin de donner la députation
le temps de préparer un exposé de ses prétentions
et de lui permettre d'obtenir les opinions d'experts
médicaux.

L'assemblée alors se sépare.
Chermain

Meeting, Committee on Hygiene and
Statistics,

29th September, 1902,
2 o'clock, p.m.

Present: Alderman Ames, Chairman
" Larivière
" Stearns
" Bagnais
" Lavallée
" Nelson
" Wilson

In response to an invitation from the Committee to appear before them
and present their objections to the application of Mr. Alex. McGarr for
permission to build a livery stable at No. 84 Stanley Street the follow-
ing deputation, representing the proprietors of the locality, ^{appeared}
~~present~~:— Rev. F. M. Dewey and Messrs. Falzardeau, Ross, Wilson, Boas, Stevenson
and others. Mr. McGarr and his architect were also present by invita-
tion. After discussion on motion of Ald. Stearns, resolved that this Com-
mittee do ^{adjourn until} ~~meet again~~ on Monday, 6th October, next, at 2 o'clock, P.M. to
consider the said question, in order that the deputation may have time
to prepare a statement of their case and be in a position to submit
the opinion of medical experts.

The meeting then adjourned
H. B. Ames
Chairman

Assemblée de Commission
d'Hygiène et de Statistiques

3 octobre, 1902,
2. 15 heure, pm

Present: L'Alcove Ames, President
" Wilson
" Stearns
" Nelson
" Segrasis
" Laruelle
" Larivière

Les procès-verbaux des deux
dernières assemblées sont lus
et adoptés.

Les mandats suivants sont signés:

(Non payé ci-contre)

Meeting, Committee on Hygiene and
Statistics,

3rd October, 1902
2. 15 o'clock, pm.

Present: Alderman Ames, Chairman
" Wilson
" Stearns
" Nelson
" Segrasis
" Laruelle
" Larivière

The minutes of the two preceding
meetings were read and adopted.

The following warrants were signed:

Mrs. Thredgale	\$ 17.00
L. L. Jetté	6.40
Sundry, parties	40.50
M. Duncan McKean	11.00
H. Lamontagne & Co	2.60
L. Lebrun	14.73
Pages	161.34
P. Bedard	1.36
A. J. Clement	3.36
Sundry parties	29.55
A. Briellou	1.25
An. Madem	2.00
J. Boutin	1.10
Pages	158.97
"	4.00
Sundry parties	56.80

W. J. Gagnier (air-courier)

Gages	\$ 7.50
"	9.00
"	194.25
"	194.25
"	9.00
"	36.00
"	194.25
"	9.00
"	36.00
dept. No. 1000	14.60
d. Thomas	9.94
H. Jagnon &c	23.23
Jos. Lamer	4.00
H. Menard	14.47
H. Jagnon	24.84
Ed. Leprieux	5.00
J. H. Piquet	20.21
Br. G. Chalton	25.00
H. Masson	9.12
J. Samson	4.98
M. P. & M. P. P.	13.32
E. Cammartin	7.10
Jos. Coutant	12.00
W. P. Becher	14.90
B. Cusson	2.80
Br. E. Laberge	3.00
H. J. Samson &c	6.66
H. Tremblay	47.96
Jos. Forest	18.54
H. Corbeil	62.70
L. Villeneuve &c	75
L. J. L. &c	23.73
L. Therrien	4.07

Je soumet un rapport statistique de l'Hôpital des variolés, préparé par le Dr. J.E. Laberge.

Sur motion de l'ech. Nelson

Resolu que le Président et les Echevins Bagenais et Lavalée soient nommés pour faire partie du Comité spécial nommé pour étudier la question d'un emplacement pour le nouvel hôpital civique.

Sur motion de l'echerme Lavalée,

Resolu de demander au conseil permission de prendre \$200 sur le crédit pour loyage de voitures pour le département de l'Inspection Sanitaire et d'appliquer sur cette somme \$125 au crédit pour gages des officiers sanitaires et la balance (\$75) à l'entretien du cheval du Dr. J.E. Laberge

Le Capt Durocher fait rapport sur le meilleur moyen de dépenser des \$129.15, balance du crédit pour uniformes de la Police Sanitaire. Il recommande l'achat de vêtements:

18 pour les inspecteurs @ \$6.00	=	\$108.00
2 " " officiers @ 8.50	=	17.00
		2.50
		<u>\$127.50</u>

Submitted statistical report of the smallpox hospital prepared by Dr. J.E. Laberge. Resolved that the same be received ~~and~~.

On motion of Ald. Nelson resolved that the Chairman and Aldermen Bagenais and Lavalée be appointed to form part of the special committee on site for proposed new civic hospital.

On motion of Ald. Lavalée resolved that a report be made to Council asking permission to vary \$200. from the appropriation for vehicle hire of the San. Inspection Dept. and to apply \$125. of the same to "wagon of sanitary police" and the balance (\$75.) to "horsekeep" for Dr. J.E. Laberge.

Capt. Durocher reported upon the best means of using the balance (\$129.15) of the appropriation for uniforms for the sanitary police. He recommended the purchase of waterproof coats; 18 for inspectors at \$6. - \$108.00; 2 for Captain and Lieutenant at \$8.50 - \$17.00; smock and overalls for Inspector Cunnolly \$2.50 - Total \$127.50. Resolved that tenders be asked ^{by letter} from certain dealers for the supply of the said garments.

Resolu de demander par écrit des soumissions à quelques marchands, pour les dits articles.

Examinée et lue une lettre de la part du Dr. McCarrey demandant que les \$15.91 balance du crédit pour l'uniforme de l'assistant de l'inspecteur des Aliments, soient employés à l'achat d'un imperméable pour le dit assistant et un pair de bottes de caoutchouc pour l'inspecteur en chef.

Resolu que le Dr. McCarrey soit autorisé à acheter les dits articles.

Sur le rapport de l'Ingénieur Sanitaire, re fermeture des baignoires publiques et le montant dépensé de ce chef.

Resolu que le dit rapport soit reçu.

Resolu de demander au conseil la somme \$49.00 pour payer la balance due pour le Service Spécial des vidanges aux maisons mises en quarantaine.

Sur le rapport de l'Ingénieur Sanitaire re la nécessité de faire construire un égout dans la rue St. Patrick.

Resolu qu'un rapport soit fait au conseil.

Submitted letter from Dr. McCarrey asking that balance (\$15.91) of appropriation for uniform of assistant to Chief Food Inspector be utilized for the purchase of a waterproof coat for the former and a pair of rubber boots for the latter. Resolved that Dr. McCarrey be authorized to purchase the said articles.

Read report of the San. Engineer on the closing of the public baths and the cost thereof. Resolved that the same be received.

~~Resolved that amount be paid to Council being for the same \$49.50 to pay the balance due for the same amounting to \$49.50 as mentioned above.~~

Read report from the San. Engineer re need for a sewer in St. Patrick St. Resolved that a report be made to Council recommending that, in the interests of public health, a public sewer be laid in St. Patrick St. from Shearer Street to a distance of 85 feet south westwards, in accordance with the provisions of article 544 of 82 Vict. Chap. 58.

recommandant que dans l'intérêt de la Santé publique, un égout public soit construit dans la rue St-Patrice de la rue Ste-Anne ~~à une distance de 85 pieds~~ ~~à une distance~~ de 85 pieds vers le sud-ouest, selon les dispositions de l'article 574, op. 2^{me}, chap. 58.

Resolu de demander au Conseil la somme de \$100 pour faire poser un tuyau à l'eau permanent à la maison Villeneuve.

Sur un rapport du Dr J.E. Laberge re logement des infirmières de l'Hôpital civique.

Resolu de demander au Conseil la somme de \$100 pour le logement des dites infirmières; et que le dit rapport y joint soit annexé.

Sur offre de Messrs B. Ledoux & Co re traineaux et travaux pour la nouvelle ambulance;
~~Traineaux à prendre \$45~~
~~Travaux à prendre \$10~~
 Motion M^r Chevalier Nelson,

Resolu de demander à la dite maison de fournir, pour la nouvelle ambulance qui est maintenant en voie de construction dans son atelier;

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$100. for the putting in of a permanent water service pipe at the Villeneuve reception house.

Resolved that a report be made to Council re special scavenging service in connection with quarantined houses and asking for the sum of \$49.50 to pay the balance of account due the Incineration Committee for said service.

Read report from Dr. J. E. Laberge re accommodation for civic hospital nurses.)

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$100. to provide accommodation for the said nurses; and that Dr. Laberge's report be annexed thereto.

Read offer of B. Ledoux & Co, re bobbeighs and shafts for new ambulance.

Traineaux au prix de \$ 75.00
Travaux do 10.00

Leur est une offre de la part
de Messrs. Hearn & Harrison
re un appareil pour chauffer
les ambulances.

Resolu que le médecin officier de
Santé soit autorisé à ~~autoriser~~
acheter deux de ces appareils
au prix de \$5.75 chaque.

Resolu que le secrétaire demande
des commissions à plusieurs
carrossiers pour des brancards
pour la nouvelle ambulance.

Resolu que le Président et le Secrétaire
s'organisent soient constitués
en comité pour trouver une
place dans le département
de Santé pour un service
de bureau au Dr. J. E. Laberge.

L'assemblée alors prajournée,

Président

On motion of Ald. Nelson resolved that the said firm be authorized
to furnish ^{same} the new ambulance they are now constructing. Bobsleighs
at the price of \$75.00 and a pair of shafts at the price of \$10.

Submitted offer of Messrs. Hearn & Harrison re apparatus for heating
ambulances. Resolved that the H.H.O. be authorized to purchase two
at the price of \$5.75 each.

Resolved that the Secretary ask several carriage-makers for offers
for the supply of ambulance stretchers.

Resolved that the Chairman and Ald. Dagonais be a sub-committee to
see about providing office accommodation for Dr. J. E. Laberge.

The meeting then adjourned

Hubert B. Ames

Chairman

Assemblée Spéciale de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques,

6 octobre, 1902,
2 heures, p.m.

Présents: Lechevin Amice, Président
" Nelson
" Stevens
" Larivière
" Bagnais
" Wilson
" Larivière

Une députation composée
du Rev^d F.M. Dewey et Messrs.
Boas, Wilson, Stevenson, Ross,
Falardeau and others se présente
de nouveau devant la Commission
pour s'opposer à la demande
de Mr. Alex. McGarr pour per-
mission d'ériger une écurie de
louage au No. 84 rue Stanley.

Après discussion,

Lechevin Nelson déclare qu'ayant
été autorisé à ce faire, il retire, de
la part de Mr McGarr, la dite de-
mande.

Après demande du Président,
le Rev^d M. Dewey remet
à la Commission un écrit

Special Meeting, Committee on Hygiene
and Statistics,

6 October, 1902,
2 o'clock, p.m.

Present: Alderman Amice, Chairman
" Nelson
" Stevens
" Larivière
" Bagnais
" Wilson
" Levallee

The deputation composed of Rev. Mr. F.M. Dewey and Messrs. Boas, Wilson, Stevenson, Ross, Falardeau and others again appeared before the meeting to oppose the petition of Mr. McGarr for permission to erect a livery stable at No. 84 Stanley Street. After discussion Ald. Nelson announced that, having been authorized so to do, he would, on behalf of Mr. McGarr, withdraw the said petition. At the request of the Chairman the Rev. F.M. Dewey submitted to the Committee a statement showing the opinions of 60 medical men to be that "practically speaking a livery stable of such magnitude on such a small area of land, so close to adjoining buildings, which buildings stand higher than the stable itself, in a locality so thickly populated by such a class of residents, and under such circumstances and conditions generally, would be offensive, injurious or dangerous to health and a continual nuisance to the worshippers of the two adjoining churches as well as to the proprietors and tenants of the vicinity."

The meeting then adjourned.

Hubert B. Amice
Chairman

démontrant que l'opinion de
 ces ~~membres~~ médecins était que,
 pratiquement parlant, une
 écurie de logement de cette dimen-
 sion, sur un emplacement d'une
 si petite superficie, si près les
 bâtiments adjoints, lesquels se
 trouvent à une plus haute
 altitude que l'écurie même,
 dans une localité ~~peuplée~~
 tellement peuplée de gens de cette
 classe et dans de telles circon-
 stances et conditions, — serait
 nuisible ou dangereuse pour la
 santé et constituerait une nuis-
 ance continuelle pour ceux qui
 fréquentent les deux églises
 avoisinantes ainsi que pour les
 propriétaires et locataires du
 voisinage.

The meeting then adjourned.

Chas. M. P.

Assemblée de la Commission d'Hygiène et de Statistiques,

17 octobre, 1902,
3 heures, p.m.

Present: Lechevalier, President
" Nelson
" Dagenais
" Lavallée
" Wilson
" Stearns
" Larivière

Les procès-verbaux des deux
assemblées précédentes sont lus
and adoptés.

(Copy of page 218)

Meeting, Committee on Hygiene and Statistics,

17th October, 1902,
3 o'clock, p.m.

Present: Aldermen Lechevalier, Chairman
" Nelson
" Dagenais
" Lavallée
" Wilson
" Stearns
" Larivière

The minutes of the two preceding
meetings were read and adopted.

The following minutes were signed:

pages	\$ 1.80
" Small-pox hospital	14.67
" Jean Latour	3.50
" Sanitary offices	194.25
" " "	253.75
" Laundry parties	4.20
" Mrs. Elizabeth McCarthy	2.00
" Analyst	50.00
Plans for Civic Hospital	500.00
Dr. L. Laberge Stamps	5.00
Rubber boots, Canadian Rubber Co.	4.00
Vaccine	11.25
" "	4.28
Water proof coat, Montreal Water proof clothing Co.	10.00
Vehicle hire, Van der Biem	25.00
" " Sanguin	25.00

(Voyez page ci-contre)

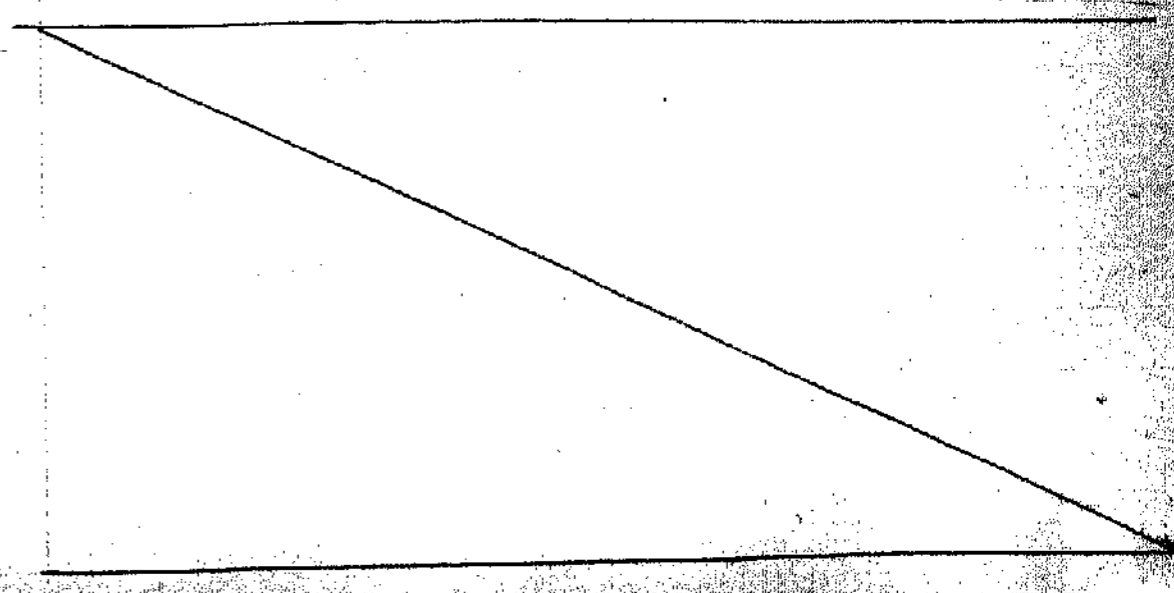
Resolu de payer aux architectes qui ont préparé les plans pour le nouvel hôpital d'isolement, Messrs. Finley et Perrault, la somme de \$500. en compte.

Resolu que la requisiion pour un processus d'avis, maintenant devant la Commission soit approuvée et transmise au Comité d'impressions.
Resolu que le contrat pour le francard pour la nouvelle ambulance soit accordé à M. M. B. Ledoux & Co. suivant les conditions de leur soumission et la lettre dans laquelle les offres de la date de la soumission et la date de la lettre etant de 9 courant.
Resolu que la somme de \$300.00 soit allouée à l'ambulance pour les cas de scalatoire.
Resolu que la somme de \$25.00 soit allouée à l'ambulance pour les cas de scalatoire.

Berard et Major \$30
B. Ledoux & Co 25

Vehicule les Engines	\$ 20.00
Ch. Dumontier Ambulance	20.00
Bureau pour & unknown	24.00
" " " " " " " "	39.15
Pages, Gaudin	6.05
J.M. Hughes, fees	35.00
Provisions	43.14
Supplies, Harrow, Hebat & Co	4.01
" " " " " " " "	4.03
" " " " " " " "	1.08
Ice, J.M. Inspection - Stirling	6.00
Flowers	1.25
Oil, J. Bontini	13.00
Pages	9.00
" " " " " " " "	9.00

Resolved to pay the architects who have drawn up the plans for the new isolation hospital, Messrs. Finley & Perrault, \$500. on account.
Resolved that the requisition for printing of notices approved and transmitted to the Printing Committee.
Submitted two tenders for an ambulance stretcher. They were opened and proved to be as follows:- Berard & Major \$30.00; B. Ledoux & Co. 25.00.



~~Sur motion de l'échevin Larivière~~

Resolu que des soumissions soient demandées ~~à plusieurs~~ ^{aux} maisons suivantes pour le posage d'un tuyau à l'eau permanente à la maison de réception Villeneuve, suivant les plans et devis à être préparés par le Ingénieur Sanitaire:

(voir page ci-contre)

Des soumissions, avec échantillons, pour des imperméables, sont reçues des maisons suivantes:

(voir page ci-contre)

Sur motion de l'échevin Larivière,

Resolu que le contrat pour 18 imperméables ^(gris de fer); Collet en velours noir, poche de côté (manchettes), - soit accordé à la National Rubber Company, au prix de \$6 chaque; et que le contrat pour des imperméables dits "White", ayant des poches de côté, collet en velours noir, et collettes, pour les deux officiers de la Police Sanitaire, soit accordé à Mr. M. Jodoin, au

On motion of Ald. Nelson resolved that the contract for the stretcher required for the new ambulance be awarded to Messrs. B. Jodoin & Co. in accordance with the terms of the Department's letter of the 8th inst. offer of the same date.

Read letter from Mr. Le. Payfer re repairing scarlatina ambulance. Resolved that the M.H.O. be authorized to have the repairs made for a sum not exceeding \$8.

Resolved that tenders be asked for the following firms for the laying of a permanent water service pipe at the Villeneuve reception house. Plans and specifications to be prepared by the San. Engineer.

- | | |
|------------------------------------|--|
| Jos. Vezina, 684 St. Catherine St. | Alex. McKay, & Co., 80 Victoria St. |
| Jos. Laurier, 1895 Ontario St. | Drapeau & Champagne, 1546 St. Catherine |
| Henri Thibault, 1884 Ontario, | Charette Freres, 1350 Ontario |
| E. Dufort, 853 Notre Dame, | Jos. Thibault, |
| W. Rousseau, 729 Notre Dame, | J. W. Hughes, 2 St. Antoine |
| W. A. Stephenson, 742 Craig | Bourbonneire & Lapiere, 202 St. Catherine. |

The following tenders, with samples, for waterproof coats for the sanitary police were received:
M. Jodoin, 1 sample, \$8.50, \$5.95, \$5.45;
A. Rouleau, 2 samples, \$7.00 and \$5.00;
National Rubber Co., 4 samples, \$7.50, \$7.50, \$6.00, \$4.75;
Montreal Waterproof Clothing Co., 4 samples, \$8.50, \$8.00, \$5.50, \$8.00;
Dupuis Freres, 2 samples, \$2.50, \$3.00;
On motion of Ald. Larivière resolved that the contract for the two officers' waterproofs be awarded to M. Jodoin at the price of \$8.50 each, and that the contract for the 18 men's coats be awarded to the National Rubber Co., at the price of \$6. Official description.

prix de \$8.50 chaque.

Remis un rapport du Dr. McCarey
sur l'inspection des viandes ven-
ant des abattoirs privés, en de-
hors de la ville.

Resolu que l'Ingénieur Sanitaire et le
Dr. McCarey fassent un rapport,
à la prochaine séance sur
la question de savoir si les
abattoirs privés de la banlieue
s'épouillent dans les égouts de
la cité.

Resolu que la Commission de la charte
soit prié de faire des efforts
pour obtenir un amendement
de la charte de la cité de
manière à autoriser la ville
à établir un système d'es-
tampillage et pour em-
pêcher l'entrée de la viande
non estampée dans la ville.

Sur l'état estimatif préparé
par l'Ingénieur Sanitaire
montrant que la valeur
des matériaux du bain
de l'ouest était de \$30.

Sur motion de l'échevin Dagenais.

Resolu que les matériaux du bain
de l'ouest soient offerts

Read report from Dr. McCarey re uninspected meat from private abattoirs outside the City. Resolved that the San. Engineer and Dr. McCarey do report, at next meeting, upon the question as to whether private abattoirs outside the city drain into the city sewers.

Resolved that the Charter Committee be requested to endeavour to obtain an amendment to the city charter, to enable the city to establish a meat stamping system and prevent unstamped meat from coming into the City.

Read the San. Engineer's estimate of the value of the material of the Western Bath, amount \$30. On motion of Ald. Dagenais resolved that the materials of the Western Bath be offered either to the Incineration or the Road ~~Materials~~ Dept. on condition that such Department shall remove the wood within 7 days.

soit à la Commission d'incin-
-ération ou à la Commission de
la voirie; à condition que cette
Commission enlève le bois
pour sept jours.

Après discussion,

Sur motion de l'échevin Larivière

Résolu de faire rapport au Conseil de
-mandant permission de prêter
la somme de \$15 sur le crédit
pour enterrement des personnes
pauvres et inconnues et de
l'appliquer au paiement des
hommes qui ont aidé Mr. Turner
à ériger le bûche de l'ouest.

Sur le rapport du médecin Officier
de Santé sur les sauces aux
tomates (catsups) et les boudins
colorés avec des matières sul-
-faurées.

Sur motion de l'échevin Nelson,

Résolu que le médecin Officier ~~attire~~
de Santé attire l'attention
du Gouvernement Fédéral
sur les sauces aux tomates
importées, qui sont falsifiées
au point d'être dangereuses
pour la santé publique, et
prie le Gouvernement de prendre
les mesures pour empêcher

After discussion on motion of Ald. Larivière resolved that a report
be made to Council asking permission to vary the sum of \$15. from the
appropriation for the burial of poor and unknown persons and to apply
the same to the payment of the men who assisted Mr. Turner in putting up
the Western Bath.

Read the M.H.O.'s reports re catsups and candies adulterated with
unwholesome coloring matter. On motion of Ald. Nelson resolved that the
M.H.O. do call the attention of the Federal Government to the imported
catsups that are adulterated in a manner rendering them dangerous to
public health, and praying that measures be taken to prevent the said
adulteration.

la dite falsification

Resolu que le Medecin Officiel de Sante pourvu devant la Cour du Recorder les manufacturiers de la ville dont les saucées aux tomates sont considérées les plus dangereuses pour la santé; et qu'il poursuive aussi les manufacturiers le bonbons dont les échantillons filatés sont actuellement devant la Commission

Resolu que le Medecin Officiel de Sante soit autorisé à donner au Gouvernement Américain une copie du rapport de l'analyste de la cité au sujet des dites saucées aux tomates.

Soumise une lettre de Mr Andrew F. Taylor, architecte de la Banque de Montréal, demandant que l'on permette de ~~conserver~~ conserver le système actuellement établi pour intercepter, au moyen de siphons, les tuyaux de chute avant leur sortie de la (dite) bâtisse?

Sur motion de l'échevin Lavalée

Resolu que sur les déclarations de l'ingénieur Sanitaire et du Medecin

Resolved that the M.H.O. do prosecute before the Recorder's Court the local manufacturers whose eatings are considered the most dangerous to health, and that he do also prosecute the manufacturers of the adulterated candles samples of which are now before the meeting. Resolved that the M.H.O. be authorized to give a copy of the City Analyst's report on catsups to the American Government.

Submitted letter from Andrew F. Taylor, architect of the Montreal Bank, asking that the system of trapping the said pipes before leaving the (said) building "be allowed to remain." On motion of Ald. Lavalée resolved that in view of the statements of the San. Engineer and the M.H.O. strongly advising against granting the permission ~~requested~~ the request of Mr. Taylor be not entertained.

officiers de Santé recommandant
fortement de ne pas accéder
à cette demande, celle-ci
soit rejetée.

Le Médecin officier de Santé
fait rapport que vu qu'il
n'y avait plus de patients
dans l'hôpital des Variolés,
l'institution devrait être fermée.

Résolu d'allouer la somme de \$25 par mois
aux dames Albert et Rigot d'ici
au premier décembre prochain, pour-
vu qu'elles se tiennent prêtes à
repréparer leur service. Comme
infirmières à l'hôpital des Variolés
quand elles en seront requises par la
Commission d'Hygiène et qu'elles ne soient
pas autrement employées par la cité.

Résolu de faire vider l'eau dans tous
les tuyaux du dit hôpital avant
sa fermeture et cela avec soin.

Résolu que volontiers M. G. Bartzell
soit retenu au service de la
cité comme gardien de la dite
bâtisse pourvu qu'il donne satis-
faction au Médecin officier de Santé,
le dit officier toutefois, étant au-
torisé à le remplacer si il
n'est satisfait de la manière
dont il remplira ses fonctions.

Resolved that \$25. be allowed Madam Albert and Mille Rigot from this
date until the 1st of December next provided they hold themselves in
readiness to resume their duties as ^{small}nurses whenever called upon to do
so by this Board and are not otherwise employed by the City.

Resolved that care be taken to have all the pipes cleared of water,
before closing the said hospital.

Resolved that S. Bartzell be kept as caretaker of the said building,
provided he gives satisfaction to the M.H.O., this latter officer how-
ever, having authority to replace the said Bartzell should he fail to
give

Resolu de faire rapport au Conseil demandant la somme de \$50 pour repaver le toit de l'hôpital Cin-
quiesme, rue Elzear au.

Sur le rapport de l'Ingénieur San-
-itaires au sujet du cas de
Calixte Bernard, plombier, ainsi que
la question de fournir les
facilités voulues, dans l'Hôtel de
Ville pour l'examen pratique des
plombiers.

Resolu que Mr. J.M. Hughes soit prié
de laisser examiner le dit
Mr. Bernard dans son établis-
-sement.

Resolu que l'Ingénieur Sanitaires reçoit
instruction de faire rapport
Concernant les instruments et
matériaux les plus essentiels
pour l'examen pratique des
plombiers ainsi que leur
coût; et de voir, de plus, si
l'on ne pourrait pas obtenir
une pièce dans l'Hôtel de
Ville pour servir d'atelier où
tels examens auraient lieu

Resolu de donner ^{temporairement} de l'espace dans
le coin nord-ouest au bureau
principal du département de
santé, pour un bureau pour
le Dr. J.E. Laberge.

give satisfaction.

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of
50. to repair the roof of the Civic Hospital, Moreau St.
Read report of the San. Engineer on the ^{case} ~~condition~~ of plumber Calixte
Bernard and the question of providing means in the City Hall for the
practical examination of plumbers. Resolved that Mr. J.W. Hughes be re-
quested to allow the said Mr. Bernard to be examined in his establishment.
Resolved that the San. Engineer be instructed to report the most essen-
tial appliances and materials required for the practical examination of
plumbers and their cost; and that he ascertain whether a room cannot
be found in the City Hall to serve as a shop where such examinations
may be held.

Resolved that ^{temporary} office space be given Dr. J.E. Laberge in the north-west
corner of the public office of the Health Dept.

L'assemblée alors sejourne.

Herbert B. Ames

President

The meeting then adjourned.

Herbert B. Ames

Chairman

Assemblée du Comité d'Hygiène,

31 octobre 1902,
3 heures p.m.

Présents: L'Échevin deves, Président
" Larivière
" Nelson
" Stearns.
" Wilson
" Byrnes
" Lavelle

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont signés:

Bell Telephone Co.	\$ 1.80
A. Laguen provisions	.68
J.B. Thibodeau	6.98
W. Broed	3.31
J. Landot	8.00
J. Goubert	.75
J. Thibault bois	2.50
V. Goffron provisions	.57
A. Dussault "	3.39
S. Velette "	6.94
A. Besailon "	.58
V. Goffron "	5.15
J.E. Durcher signification d'avis	.45
C.J. Giroux provisions	2.77
P.A. Thériault "	.75
Loyseau Pollack & Co.	20.90
Ed. Laprohon	5.00
A. Gagnon gazoline	.71
Lynn & Sons & Co.	1.32

Meeting Committee on Hygiene and Statistics

31st October 1902,
3 o'clock p.m.

Present: Alderman Deves, Chairman
" Larivière
" Nelson
" Stearns
" Wilson
" Byrnes
" Lavelle

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed:

(See opposite page)

Institut Villeneu	\$1.25
American Furnishing Co.	2.50
A. Beland fournisseur	2.53
H. Corbeil	39.50
Sundry parties fact	15.00
National Rubber Co. rubber pads	108.00
Montreal Heat Light & Power Co. ^{Galley}	6475.00
Hoggen Sanitary Offices	203.45
" " "	198.55
Sundry parties	7.00
" " Sinner pay	130.80
Joyez, Mrs. McCarthy	2.00
" Anglyte relative	50.00

Cinq soumissions pour la pose d'un tuyau a'eau a' la maison Villeneuve sont recues, mais les trois suivantes seulement, sont prises en consideration, vu que les autres n'etaient pas conformes au devis:

Henri Thibault #
 E. Rousseau, 43 cents per }
 lineal foot ————— } 98.90.

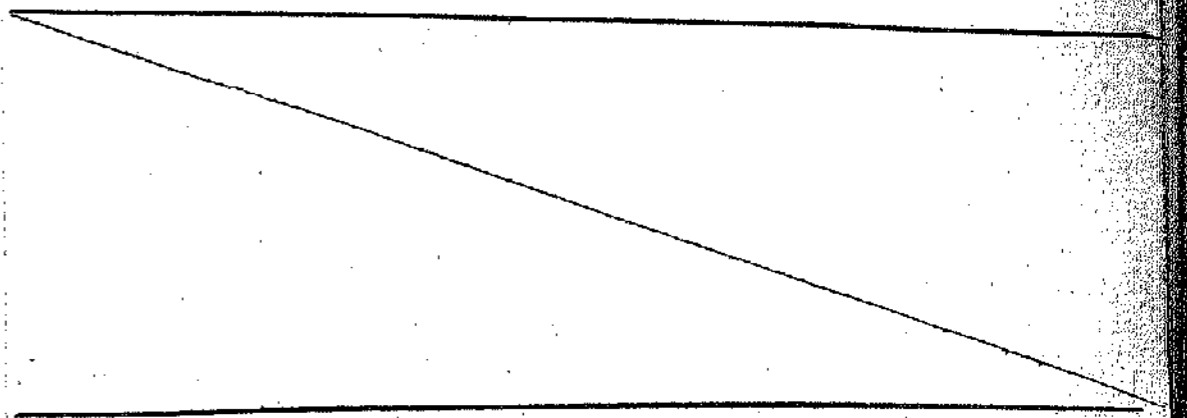
sur motion de l'Edouard Nelson

Resolue que le contrat soit accorde a' Mr. E. Rousseau au prix specifie dans sa soumission, savoir 43 cents par pied courant, avec l'entente que le montant

(See opposite page)

Five tenders for the contract for laying a permanent water service pipe at the Villeneuve house were received, but only the three following were considered, as the others did not conform to the specifications, -

Jos. Laurier, \$245.00; Henri Thibault, \$250.00 and E. Rousseau (43¢ per lineal foot) \$98.90. On motion of Ald. Nelson Resolved that the contract be awarded to E. Rousseau at the price contained in tender, namely 43 cents per lineal foot it being distinctly understood that the total amount of the contract should not exceed \$98.90 and that the work shall be completed within 15 days from the service of an extract of this resolution upon said tenders.



total dépassera du contrat ne
deura pas excéder la somme
de \$98.70, et que les travaux
devront être complétés sous
quinze jours de la date de la
signature d'une copie de
cette résolution.

Remis le rapport conjoint de
l'Ingénieur Sanitaire et de l'In-
specteur en chef des Aliments, au
sujet du drainage des abattoirs
privés des municipalités avoi-
santes, dans les égouts de la
ville

Resolu de faire rapport au Conseil
attirant son attention sur le
fait que la municipalité de
St. Louis ne se conforme pas
aux dispositions de la sec 8. de
son contrat, avec la cité qui
défend de drainer les abattoirs
dans les égouts de la ville,
et recommandant que les
avocats de la cité reçoivent
instruction de prendre les
mesures nécessaires pour
forcer la dite municipalité de
se conformer aux conditions
de son contrat.

Remise une lettre du Prési-
dent de la Commission de
l'Hôtel de Ville concernant

Submitted joint report of the San. Engineer and the Chief Food In-
specter on the subject of the drainage of private abattoirs in the
neighbouring municipalities, into the city sewers. Resolved that a re-
port be made to Council drawing the attention to the fact that the Mu-
nicipality of St. Louis is not acting in conformity with Sec. 8 of its
contract with the city, which forbids the draining of abattoirs into
the city sewers, and recommending that the City Attorneys be instructed
to take steps to compel the said Municipality to observe the provisions
of the contract.

L'opportunité de placer les inspecteurs du département dans la partie ouest du troisième étage.

Résolu que le médecin officier de santé fasse rapport sur la question à la prochaine séance.

Résolu que l'ingénieur Lalonde fasse les réparations au toit de l'hôpital Civique sous la surveillance de l'ingénieur Sautais; et que le montant à être dépensé pour matériaux et main-d'œuvre ne devra pas excéder la somme de \$50.

La question des plans et états estimatifs pour le nouvel hôpital d'isolement, est discutée.

Une lettre lue de la part du Dr. Chas. Sheard, médecin officier de santé de Toronto, Ont., attirant l'attention sur le fait que pendant dix ans cette ville avait maintenu un hôpital d'isolement bâti dans le parc Riverdale; et que dans aucun cas la contagion n'avait été communiquée soit aux personnes qui fréquentaient le parc soit aux

Submitted a letter from the Chairman of the City Hall Committee concerning the advisability of placing the office of the Inspectors at the western end of the top flat of the City Hall. Resolved that the M.H.O. do report upon the question at next meeting.

Resolved that Engineer Lalonde do make the repairs to the roof of the Civic Hospital, under the supervision of the San. Engineer, the amount to be expended on materials and additional labor on the same not to exceed \$50.

The question of the plans and estimates for the new isolation hospital was discussed.

Read a letter from Dr. Chas. Sheard, M.H.O. of Toronto, showing that for ten years that city had been operating an isolation hospital built in Riverdale Park; that not in a single case had contagious disease been communicated to the houses in the vicinity or to people frequent-

successions dans le voisinage,
que l'édifice tendrait à amé-
liorer l'apparence du parc,
et qu'il n'empêcherait nullement
de tenir des assemblées publi-
ques dans le parc.

Une autre résolution adoptée
par la Société Médicale de
Montréal recommandant l'ém-
placement sur la ferme
Fletcher pour le nouvel hôpital
d'isolement.

Résolu que le Président soit prié de
Convoquer certains membres
de la Commission des Fin-
ances concernant cette affaire,
et que si on le croit oppor-
tun, les plans et états esti-
matifs soient soumis au
Conseil pour être approuvés

soumis au projet de règlement
rendant obligatoire l'hospitalisation
des variolés

Résolu que le Président et le médecin
officiel de Santé fassent les
représentations nécessaires, à
ce sujet, à la Commission
de la charte.

Lechevin Lavallée soumet un
projet de règlement concernant

ing the park; that the building rather improves the appearance of the
Park and that it in no way prevents the Park from being used for pub-
lic gatherings.

Read a ~~xxxxxx~~ resolution adopted by the Société Médicale de Mon-
tréal, recommending Fletcher's Field as most suitable site for the new
isolation hospital. Resolved that the Chairman consult with certain
of the members of the Finance Committee in the matter and that ~~if~~ it
is thought advisable the plans and estimates be submitted to Council
for approval.

Submitted a draft of a by-law rendering removal to hospital com-
pulsory in the case of smallpox patients. Resolved that the Chairman
and the M.H.O. do make the necessary representations in the matter to
the Charter Committee.

Ald. Lavallée submitted a draft of by-law re waste paper. The Board
approved of the same.

le papier de rebut.

La Commission approuve
ce projet de loi.

Soumise une lettre du
Conseil Provincial d'Hygiène
déclarant qu'il n'avait au-
cune objection à permettre
aux étudiants en médecine
d'assister aux cliniques à
l'hôpital Civique.

Résolu que bien qu'en principe
cette Commission n'ait au-
cune objection à permettre
aux étudiants de fréquenter
l'hôpital, néanmoins dans
le moment actuel, il serait
impossible de les admettre
pu que les bâtiments dont
on se sert temporairement
pour l'hospitalisation des per-
sonnes atteintes des maladies
infectieuses n'offrent pas les
facilités voulues.

Soumis un bref signifié
à la ville par Messrs. Busted
et Lane de la part de Mlle.
Moore ce devant infirmière
à l'hôpital Civique, en rap-
port avec sa réclamation de
\$6.50 pour gages et \$14 pour
les deux semaines d'avis

Submitted letter from the Provincial Board of Health stating that
that body saw no objection to allow medical students to attend cli-
nics at the civic hospital. Resolved that while, in principle, this Com-
mittee has no objection to allowing students to attend the civic hos-
pital at the present time it would be impossible to admit them as
there is no accommodation for the carrying on of clinics in the build-
ings temporarily serving the purpose of an infectious diseases hospi-
tal.

Submitted a writ served upon the city by Messrs. Busted & Lane on
behalf of Miss Moore, recently a nurse at the civic hospital in connec-
tion with a claim for \$6.50 wages due and \$14. for alleged failure

que la ville, à ce qu'elle
prétend, aurait dû lui
donner avant de se dispenser
de ses services.

Resolu de référer l'affaire à M^r.
Ettes, Avocat de la Cité, que
il ou offre à la dite M^{lle}.
Moore la somme de \$6.50
pour gages; et que M^r. Ettes
soit prié de défendre cette
Commission devant les tri-
bunaux si cela devient né-
cessaire.

Que une lettre de l'Hon.
Bernier, Ministre de l'Inté-
rieur concernant les saucis
aux tomates falsifiées en
réponse à la lettre qui lui
a été transmise à ce sujet,
par le Médecin Officier de Santé.

Resolu de faire rapport au Conseil
demandant que l'Inspecteur
en chef des aliments, le Sr. J.
Mc Carrey, l'Inspecteur du
lait, le Sr. J. Severo, l'In-
specteur du Pain, Ed. Lepro-
hon, l'Inspecteur des Viandes
Messes, Bryan Mathew, Arthur
Hamell and A. Boyard, et
l'Inspecteur de glace
Cattier, soient nommés
inspecteurs des aliments

to give her two weeks notice before her services were dispensed with.
Resolved that the case be placed in the hands of Mr. Ethier, City At-
torney, that the said Miss Moore be offered the sum of \$6.50 for wages
due and that Mr. Ethier be requested to defend the case if necessary
on behalf of this Committee.

Read letter from the Hon. Bernier, Minister of the Interior, concerning
adulterated catsups, being an answer to the communication on the sub-
ject transmitted to him by the M.H.O.

Resolved that a report be made to Council asking that the Chief

Sous l'acte Fédéral Concernant la falsification des substances alimentaires, drogues et produits agricoles.

Résolu que le Conseil soit prié de demander au Gouvernement Général en Conseil de nommer, l'Analyste de la Cité, Mr. Milton L. Hersey, Analyste des aliments sous l'acte Fédéral Concernant la falsification des substances alimentaires, drogues et produits agricoles 53 Vict., chap. 56.

L'Assemblée, close à 11 heures.

Herbert B. Ames
Président

Food Inspector, the Milk Inspector and the Meat Inspector be appointed food inspectors under the Federal Act concerning the adulteration of food.

Resolved that the Council be desired to petition the Governor General in Council to appoint the City Analyst, Mr. M. L. Hersey, a Food Examiner under the Dominion Act concerning the adulteration of food

53 Vict. Chap 51.

The meeting then adjourned.

Herbert B. Ames
Chairman

Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques,

21 et Novembre 1902
3.30 heures, pm.

Présents: L'archevêque Aune, Président,
" Larivière
" Stearns
" Nelson
" Beaudin
" Wilson
" Larallée

Le procès-verbal est lu et
adopté.

Les mandats suivants sont
signés:

Dr. L. Labayr tendres	\$5.00
L. J. Villeneuve jardinier	2.25
Alph. Nadeau dentulance	15.00
" " charron	8.04
Watts & Mailhot, fournisseurs	3.10
J. D. Labryque scierie charron	25.95
Colonel House fournisseurs	111.54
B. Leduc scierie dentulance	520.00
C. A. D. Dumaine scierie, entretien & char. 25.00	
do do désinfection	37.00
J. Tréfontaine loyer	21.43
E. Laperrière loyer des meubles	9.15
E. Lacey, sellerie	7.80
Ernas Sons & Co, tuyaux	.37
L'Institut Vaccinal	3.75

Meeting, Committee on Hygiene
and Statistics,

21 November 1902
3.30 O'clock, pm.

Present: Alderman Aune, Chairman
" Larivière
" Stearns
" Nelson
" Beaudin
" Wilson
" Larallée

The minutes were read and
adopted.

The following warrants were
signed:

(See opposite page)

reph. Madras fournitures	\$ 25.50
resp. Beckford lait	4.45
for Lapierre charités	4.00
Morand & Bouché plomberie	20.00
Gauthier & Co fournitures	.64
J. B. N. Bussière viande	31.13
A. Tremblay provisions	61.43
Rocette Frères "	8.45
Stant & Herbert "	5.04
resp. Madras bois	4.00
" " "	4.00
Arthur " "	10.00
The Thompson Mathews Co.	117.75
L. Villeneuve & Co bois rouge	.75
James Forest lait	22.02
E. Carmontin provisions	12.74
Ball Schneider & Co huile	8.33
The Tiger Tea Co.	5.00
Mr. Jordan uniformes	17.00
William Sharp "	3.50
B. Casson fournitures	25.44
Harold Herbert & Co provisions	65.06
Sydney Louch & Co. drogues	24.25
H. Grignon & Co provisions	23.00
A. Tremblay "	5.00
A. Brillou drogues	62.55
Gauthier & Co fournitures	1.10
J. Bontin drogues	1.65
John Whitty plomberie	2.90
P. Madras goudron	1.05
Jays imprimés &c	126.99
"	93.00
" ambulance lancée	20.00
" Secondary postes	5.00
" Milton L. Hersey	50.00

(See opposite page)

gages, officiers Soutiens	\$ 203.35
"	" 203.35
"	" 203.35
J. Gagnon, gages,	5.00
Exp. Messon, glace,	25.00
Nuis Montjourny, timbre &c	2.25

Le Président attire l'attention de la Commission sur le prix élevé, c'est-à-dire \$12 par tonne, que demandaient Messrs. J.O. Labroque & Co. pour le charbon Welsh, commandé entre le 15 et le 30 octobre dernier.

Resolu de leur offrir la somme de \$10 par tonne en règlement de leur compte.

Le Président présente un état de finances, préparé jusqu'à date.

Resolu de faire les rapports au Conseil suivants:-

1. Demandant permission d'opérer le virvement des balances de certains crédits.
2. Demandant un crédit de \$250 pour l'achat de fournitures et \$150 pour payer les gages d'un assistant du Surintendant.

(Rec. opposite page)

The Chairman drew the attention of the meeting to the high price, namely \$12. per ton, charged by Messrs. J.O. Labroque & Co. for Welsh coal, ordered for the civic hospital, between the 15th. and 30 th. October last--after discussion -

Resolved that the said firm be tendered \$10. per ton for the coal in settlement of the account.

The Chairman submitted a financial statement prepared up to date.

Resolved that the following reports be made to Council: 1st. Asking permission to vary certain balances of appropriations. 2nd. Asking for an appropriation of \$250. for purchase of supplies and \$150. to pay wages of assistant to medical superintendent, nurses and servants at civic hospital; total \$400 3rd. Asking for an appropriation of \$500. to pay outstanding accounts and to continue the measures against small pox.

Medical, des infirmiers et des servantes, à l'Hôpital Civique: - soit une somme totale de \$400.

3. Demandant un crédit de \$500 pour payer les comptes en souffrance et pour continuer les mesures contre la Variole.

Sur le rapport de l'Ingénieur Sanitaire recommandant qu'un égout public soit construit dans la rue Marquette entre l'avenue Mount Royal et la rue Guilford.

Resolu qu'un rapport soit fait au Conseil recommandant que, dans l'intérêt de la santé publique, un égout public soit construit dans la dite rue, selon les dispositions de l'article 544 de la Vict., chap. 58.

Resolu que le Médecin Officier de Santé soit, d'ici au 1er Décembre prochain, et il peut mettre de côté la somme de \$25 sur la balance de \$180 pour le service spécial de vaccination, - pour l'achat de paletots d'hiver pour les inspecteurs Sanitaires Séguin, Griffiths et Bernard.

Submitted report of Sanitary Engineer recommending the laying of a public sewer in Marquette street between Mt-Royal Avenue and Guilford street.

Resolved that a report be made to Council recommending that, in the interests of public health, a public sewer be laid in the said street in accordance with the provisions of article 544 of 62 Victoria, chap. 58.

Resolved that the medical health officer do ascertain between this date and the 1st. December next whether he could spare \$25. from the balance of \$180, for special vaccination service, - for the purchase of winter overcoats for Sanitary Officers Séguin and Bernard and Griffiths.

Sur le rapport du Médecin Officier
concernant l'aménagement
de bureaux pour les inspecteurs

Resolu que cet officier soit autorisé à
écrire de la part de cette Com-
mission, au sous-Comité de
l'Hôtel de Ville pour attirer son
attention sur la nécessité
d'avoir plus d'espace pour
les bureaux du Département de
Santé et pour lui dire que le
Département accepterait les pièces
au dernier étage de l'Hôtel de
Ville si elles étaient convenable-
ment aménagées pour les bes-
oins des inspecteurs.

Resolu que le Médecin Officier de Santé
soit autorisé à signer le bail
(jusqu'au 31 avril 1903) de la
maison No. 1097 rue St-Laurier,
louée pour l'usage des infir-
miers de l'Hôpital Civil.

Soumise une lettre de la "Medico-
Surgical Society" recommandant
la ferme Fletcher comme em-
placement pour le nouvel hôpi-
tal d'isolement.

Resolu de faire un rapport au Conseil
concernant réception de la dite
lettre et attirer son attention
sur le fait que l'opinion qui

Read report of Medical Health Officer re arrangement of offices.

Resolved that the Medical Officer of Health be authorized to write, on be-
half this committee, to the sub-committee on the city hall strongly urging
the necessity for additional office space for the Health Department and
stating that the department would accept the quarters on the top floor
of the city-hall, if properly arranged for the requirements of the inspec-
tors.

Resolved that the Medical Officer of Health be authorized to sign the lease
(until the 31st, April 1903) of house number 1097 St-Lawrence street rented
for the use of the City hospital nurses.

Submitted letter of Medico-Chirurgical Society recommending Fletcher's field
as a site for the new isolation hospital.

Resolved that a report be made to Council acknowledging the receipt of said
letter and pointing out that it is an endorsement of the recommendation
already made to Council by this committee.

y est exprimée, vient à l'appui
de la recommandation déjà faite
au Conseil par cette Commission.

Propose que le médecin officier de Santé
soumette à la prochaine séance
un rapport par écrit concernant
la cause de Mlle. Moore vs. la
Cité.

Sur une lettre de la part du
Dr. George H. M. Rowe, Surinten-
dant du Boston City Hospital,
déclarant qu'un rapport com-
plet au sujet de l'usage et
de l'influence des hôpitaux
pour les personnes atteintes de
maladies infectieuses, se trouve
dans le 10^{ème} rapport annuel
du Local Government Board et
Supplément (Eyre & Spottiswoode,
Londres, Angleterre, 1887, publié
de nouveau en 1884); qu'un
hôpital pour les cas de
Scarlatine, Rougeole, &c., peut
être établie sans danger
dans n'importe quel endroit
d'une ville, pourvu que nulle
partie de l'édifice ne se trouve
en-deçà d'une distance de 40
pieds d'aucune voie publique
ou trottoir; que le South Depart-
ment du Boston City Hospital
est entouré de bâtiment dont
la plupart sont des résidences;

Resolved that the medical Officer of Health do submit at next meeting a
report in writing respecting the case of Miss Moore vs. the city.

Read a letter from Dr. Geo. H. M. Rowe, superintendent of the Boston City
hospital stating ^{that} an exhaustive report on the ~~subject~~ use and influence of
hospitals for infectious diseases was contained in the 10th. annual report
of the Local Government Board and supplement, (Eyre & Spottiswoode, London
1882 reissued 1884); that a hospital for scarlatina, measles &c. is perfec-
tly safe to be erected in any part of a city provided that no portion of
the buildings comes within 40 feet of a public highway or sidewalk; that
the South Department of the Boston City Hospital was surrounded with build-
ings mostly residences; that the part of the city within a radius of a
quarter of a mile of the South Department was freer from infectious di-
seases than other parts of the city; that in the case of a smallpox hos-
pital it should not be with a mile of a private residence; that the tes-
timony of experts in the case of a protest against the said South Depart-
ment, was overwhelmingly in support of above principles.

que la partie de la ville ou
 deçà d'un rayon d'un quart
 de mille du South Department,
 était plus exempte de maladies
 infectieuses que les autres parties
 de la ville; qu'un hôpital des
 variolés ne devrait pas être éta-
 bli à une distance moindre
 qu'un mille des résidences
 privées; que lors du projet
 qui avait été signifié au
 South Department les témoignages
 des experts a appuie les
 principes ci-hauts mentionnés
 étant en sens.

Resolu que le Medecin officier de
 Santé soit autorisé à se
 procurer pour le département
 une copie du dit rapport
 du Local Government Board
 de Londres de Messrs. Eyre &
 Spottiswoode.

Resolu que le Secretaire transmette
 une copie française et une
 copie anglaise du projet
 de règlement concernant la
 déclaration des naissances à
 chacun des membres de cette
 Commission afin de leur
 permettre de l'étudier avant
 que la question soit discutée
 en Comité.

Resolved that the Medical Officer of Health be authorized to procure for the department a copy of the said report of the Local Government Board, from Messrs. Eyre & Spottiswoode.

Resolved that the Secretary transmit a French and an English copy of the draft of law re reporting of births, to each member of this committee to enable them to study same before the subject is discussed in committee. The Chairman submitted a set of rules for the government of the Sanitary Inspectors.

Resolved that the Chairman, alderman Dagenais and Cavallero be a sub-committee to study the said regulations and report upon them to this committee.

Le Président soumet un
série de règles pour le
Contrôle des inspecteurs San-
itaires.

Resolu que le Président et les
Échevins, Degrassis et Lavallée
soient constitués en Comité
pour étudier les dites règles
en faire rapport à cette Com-
mission.

Sur un rapport pour une
période de six mois, pré-
paré par l'Inspecteur du Pain,

Resolu que tous les inspecteurs du
Département de Santé reçoivent
instruction de faire rapport
à leurs Supérieurs immé-
diats de toutes infractions
aux règlements sanitaires
concernant les aliments ~~qu'ils~~
~~même~~ qu'ils auront con-
statés ~~qu'ils~~ même qu'elles
ne soient de leur ressort.

Le Médecin officier de Santé
fait rapport verbal qu'un
des inspecteurs Sanitaires
avait négligé ses devoirs.

Sur motion de l'échevin Stearns

Resolu que le Président et l'échevin

Read report of Bread inspector for a period of six months.

Resolved that all the inspectors of the Health Department be instructed to report to their immediate superiors any infringement of the sanitary laws regarding food, that may come to their notice, whether the same is within the scope of their special duties or not.

The medical Officer of Health reported one of the sanitary officers for neglect of duty.

L'Assemblée sont constitués en
 sous Comité pour s'enquérir
 de cette affaire, et qu'ils se
 rassemblent entre midi et une
 heure, le 22 courant, pour
 cette fin.

L'Assemblée alors adjourne
 Hubert B. Ames

President

--on motion of alderman stearns

Resolved that the Chairman and Alderman Lavallée be a sub-committee to en-
 quire into the matter and that they do meet between 12 and 1 o'clock p.m.
 on the 22nd. inst for the said purpose.

The meeting then adjourned,
 Hubert B. Ames

Chairman

Assemblée du Comité d'Hygiène et
de Statistiques,

5 décembre, 1904.
3 heures, peu.

Présents: L'échevin Aimes, Président,
" Nelson
" Stearns
" Bazenaïs
" Wilson
~~arrivés~~
" Larallie
" Larivière

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont signés:

J. Garrant & Ld. Finlay	\$500.00
J. Cinqmars	25.00
O. Rollin & Lamouroux	18.12
C. D. Dumaine & Cie	16.00
P. Foulon & Cie	5.04
A. Brillou	61.23
M. L. Hersey	50.00
Aeph. Madéau	7.54
J. Girvais	.75
Chemists & Surgeons Supply Co.	18.10
Jos. Contant	.10
Geo. R. Prowse	.65
Leprieux Pullen & Co	20.90
J. P. Fontaine	21.43
O. Berthelme	7.85

H. Corbail	\$42.01
H. Lemontagne	3.55
B.J. Coghlin & Co	5.76
Andon, Herbert & cre	7.80
James Forest	33.74
L.P. Dupuis	6.20
H. Geoffroin	39.04
F. Gagnon	4.00
Sundry parties	3.60
Lynan Loust & Co	2.50
J. Brossier	3.75
Dunnison Manufacturing Co.	1.80
E. Girard	.39
Wm. Richard	6.95
J. Leigny	25.00
Jos. Lapierre	8.00
Jacp. McLean	17.00
Bell Telephone Co	2.80
Cardamein & cre	105.25
H. Lemontagne & cre	.35
J. Labrie & cre	72.15
Librairie Beauchemin	1.40
Jos. Perrault	37.45
E. Leprince	9.15
A. Montgomery	.75
E. Rousseau	98.47
H. Fortin	1.63
J.J. Vandenbergue	25.00
Lejeune, Pollack & cre	20.90
L. Institut Vaccinat	18.75
E. Cammerton	14.35
Boyes, Officiers Sanitaires	203.35
" " "	193.00

Le Jugement Arbitral informe la Commission que le Contrat pour la pose du tuyau à eau à la maison Villeneuve, avait été complété d'une manière satisfaisante et dans les limites du prix du Contrat.

Resolu que le compte (\$98.47) de E. Rousseau pour le dit Contrat soit payé; et que son dépôt (\$25) lui soit remboursé.

Le rapport du Dr. J.E. LaBerge déclarant que le prix par tonne, convenu pour les 6 tonnes de charbon fournis par M.M. J.O. Labrecque & Co., dans le mois d'octobre dernier avait été de \$12.

Resolu de payer le dit Compte.

Resolu que le compte de l'officier sanitaire Cinqmars, pour l'entretien de son cheval pour le mois de novembre dernier soit payé, le cheval ayant été utilisé par le département pendant la période mentionnée.

Resolu de payer la balance du Compte (\$500) de M.M. Perrault et Finlay, Architectes, pour la préparation de plans et devis complets pour le nouvel hôpital d'isolement que l'on se propose de bâtir.

Resolu de faire rapport au Conseil demain

The ~~Surveyor~~ stated that the contract for the laying of the water pipe at the Villeneuve house had been completed in a satisfactory manner within the contract price. Resolved that the account (\$98.47) of E. Rousseau for the said contract be paid; and that his deposit (\$25) be returned to him.

Read report of Dr. J. E. LaBerge stating that the price, per ton, agreed upon for the 6 tons of coal supplies by Messrs. J. O. Labrecque & Co., in October last, had been \$12. Resolved that the said account be paid.

Resolved that the account of San. Officer Cinq-Mars for horsekeep for the month of November last be paid, the horse having been used by the Department during ~~the whole of~~ that period.

Resolved that the balance of account (\$500.) due Messrs. Perrault and Finley, architects, for the preparation of complete plan and specifications for the proposed new isolation hospital be paid.

dont permission de prêter la somme de \$71 sur le crédit pour l'achat d'échantillons d'aliments et de l'appliquer à l'achat de livres scientifiques pour le département de l'Inspection des Aliments.

La même lettre du Conseil d'Hygiène de la Province recommandant l'adoption du règlement que l'on se propose de promulguer concernant la déclaration des naissances.

Resolu de déposer la dite lettre sur le Bureau

après discussion.

Proposé par l'échevin Dagenais que les officiers Sanitaires Cingmars soit congédié pour cause.

Et la question étant mise aux voix sur la dite motion, la Commission se divise:

Pour. Les échevins Lévêque et Dagenais 2
Contre. - Nelson, Wilson, Stearns et Lavalley 4

Après elle est rejetée, et il est

Resolu en conséquence

sur motion de l'échevin Lavalley

Resolved that a report be made to Council asking permission to vary the sum of \$71. from the appropriation for purchase of samples of food and to apply the same to the purchase of scientific books for the Food Inspection Dept.

Read a letter from the Provincial Board of Health recommending the adoption of the proposed by-law re reporting of births. Resolved that the same be laid on the table for the present.

After discussion moved by Ald. Dagenais that San. Officer Cing-Mars be dismissed for cause. And the question having been put the said motion the meeting divided:-

Nays, - Aids. Lariviere and Dagenais.. 2

Ayes, - Aids. Nelson, Wilson, Stearns, Lavalley and the Chairman 4

So it passed in the negative and was resolved accordingly.

Resolu que l'officier Cinqmars soit ré-
installé; et que le Président et le
Médecin Officier de Santé soient auto-
risés à prendre les mesures qu'ils
jugeront nécessaires à son égard
suivant la conduite qu'il tiendra
à l'avenir.

Resolu que tous les employés du départe-
ment de Santé soient avisés qu'ils
ont été nommés à leur positions
respectives avec l'entente qu'ils con-
sacreront toute leur énergie à
aider le département dans l'œuvre
qui leur est dévolue de prendre
tous les mesures nécessaires
pour protéger la santé publique;
et que l'on considère qu'il est de
leur devoir de faire tout autre
que le travail spécial qu'ils
ont l'habitude de faire quand le
chef du département le juge
nécessaire.

Resolu que dorénavant une condition
dans les termes de la résolution
qui on vient d'adopter, soit insérée
dans le contrat d'engagement
fait avec tout employé, lors de
sa nomination.

Resolu que la résolution au sujet de
la réinstallation de l'officier Cinq-
mars, soit reconsidérée.

On motion
of Ald. Lavallee resolved that Officer Cinq-Mars be re-instated and that
he be placed in the hands of the Chairman and the M.H.O. to be dealt
according as his future conduct may dictate. (see Reconsideration)

Resolved that all the employees of the Health Dept. be informed that
they are appointed to devote their energies to help on the work en-
trusted to the Health Dept. of carrying out the measures necessary to

protect public health, and that it is considered their duty to do other
than the special work upon which they are usually employed when the
Chief of the Dept. deems it advisable. Resolved that in future a sta-
pulation in accordance with the terms of the resolution just adopted be
inserted in the engagement made with every employee upon his appoint-
ment.

Resolved that the resolution re-instating Officer Cinq-Mars be re-
considered. Ald. Lavallee dissenting.

L'ordonnance Lavalleyé dissidente.

Proposé par l'ordonneur Dagenais
que le dit officier soit congédié
pour cause

Et la question étant mise aux
voix par la dite ordonnance, la Com-
mission se divise.

Par les ordonneurs Nelson, Stearns, Dagenais, Larivière,
Wilson, Lavalleyé, et
Conte. L'ordonneur Lavalleyé

ainsi elle est adoptée et il est

Résolu en conséquence

Résolu que M. Ed. Bouché soit nommé
inspecteur sanitaire permanent sous
l'approbation de la Commission des
Finances.

Les demandes suivantes pour aug-
mentation de salaires sont prises en
considération:

(voir page ci-contre)

Le rapport de l'ingénieur sanitaire
au sujet de la nécessité d'augmenter
le personnel de l'inspection de la
plomberie, recommandant l'augmenta-
tion des salaires du dit personnel

Moved by Ald. Dagenais that the
said officer be dismissed. And the question having been put upon the
said motion the meeting divided:-

Ayes:- Aids. Nelson, Stearns, Dagenais, Larivière, Wilson.... 5

Nays:- Ald. Lavalleyé... 1.

So it passed in the negative and was resolved accordingly.

Resolved that Mr. Edmond Bernard be appointed a permanent sanitary
inspector subject to the approval of the Finance Committee.

The following applications for increase of salary were duly consi-
dered:- Medical Health Officer, J.E. Durocher, P.P. Benoit, J.F. Quinn,
Ed. Leprohon, Milton L. Hersey, C.T. Giroux, L.J.E. Leduc, Leon DeLongchamps,
T.W. Kane, L. Lafond, Miss A. Montgomery, A. Bayard and A. Hammall.

Submitted the San. Engineer's report concerning the necessity for
increasing the plumbing staff of the Dept., recommending the increase
of the salaries of the said staff and submitting the complaint of the
plumbers against the practice of free smoke testing by the Dept.

et soumettent la plainte des
plombiers contre la coutume suivie
par le département de faire les
épreuves à la fumée gratuitement.

après discussion

Résolu

que la réquisition suivante pour
les crédits nécessaires pour l'année
1903, soit adoptée et transmise à
la Commission des Présidents:

(Vant payé ci-contre)

After discussion resolved that the following requisition for the
appropriations required for the year 1903 be adopted and transmitted
to the Board of Chairmen.

REQUISITION FROM HYGIENE & STATISTICS COMMITTEE

1 9 0 3	NATURE OF CREDITS	1 9 0 3
\$ 3,848.-	Salaries as per list	\$ 3,738.-
150.-	Board per & unknown	150.-
150.-	Contingent books etc.	150.-
155.-	Telephones	175.-
<u>\$4,101.-</u>		<u>\$ 4,213.-</u>
	SANITARY INSPECTION DEPT.	
3,500.-	Salaries as per list	3,548.-
3,390.30	Districts Inspectors Wages	3,572.80
<u>11,799.30</u>		<u>12,350.80</u>
	PLUMBING INSPECTION	
2,000.-	J.H. Deré Chief Sanitary Eng.	2,050.-
2,275.05	Sanitary Inspectors	3,500.75
500.-	Vehicle hire 3 at 200.-	500.-
535.-	Uniforms for 26 Inspectors	800.-
100.-	Supplies for tests	300.-
	Board of Examination	300.-
<u>5,810.05</u>		<u>6,550.-</u>

Went program Center

FOOD INSPECTION DEPT DEPT:		
7.058.40	Salaries as per list	8,462.--
300.--	Supplies for laboratory	300.--
	Contingent	100.--
100.--	Samples of Food	100.--
100.--	Vehicle hire for 4 months Ice Insp.	100.--
500	Uniforms for Asst. to Food Insp. & Off. boy	50.--
30.--	Contingent bread Insp.	50.--
222.--	Office furniture	75.--
	Bacteriological examinations	200.--
<u>7.813.40</u>		<u>10.437.--</u>

REQUISITION PRO HYGIENE and STATISTICS COMMITTEE		
1903		1903
	STATISTICAL BUREAU	
2,250.--	Salaries as per list	2,750.--
50.--	Contingent	50.--
<u>2,300.--</u>		<u>2,800.--</u>
	PUBLIC BATHS	
612.--	Salaries as per list	612.--
288.--	General maintenance	400.--
<u>900.--</u>		<u>1,012.--</u>

Wair page as counter

C CIVIC HOSPITAL & CONTAGIOUS DISEASES

7.252.	Salaries as per list	8.407.23
	Uniforms (4) Express boy Engineer & 2 disinfectors	100.-
88.-	House of Refuge	100.-
117.-	Fuel at House	100.-
250.-	Asst to Doctor, Nurses, Servants at Hospital	2.500.-
500.-	Supplies (provisions, drugs, & furniture)	2.000.-
175.-	Fuel at Hospital	300.-
50.-	Lighting Hospital	---
300.-	Vaccine	500.-
25.-	Contingent	---
300.-	Disinfectants	300.-
125.-	Desk & card index	---
1.000.-	Small pox	100.-
125.-	Rep. Heating Apparatus at Civic Hosp.	---
	House for accommodation for Nurses to 1st May	152.00
	Repairs to Moreau St. Building (Hospital)	100.-
1.000.-	Plans for new Hospital	1.000.-
	New Civic Hospital	1-5.000.-
	5. New Public Baths	20.000.-
		<u>141.750.23</u>

.....

141.750.23

Sanitary Dept

HYGIENE and STATISTICS
APPROPRIATION REQUIRED FOR 1903

1902	DETAILS SALARIES GENERAL OFFICE	1903
\$ 3,250.-	Dr. J. Laberge M.H. Officer M.K. incl.	\$ 3,300.-
110.-	L. Deslonchamps Messenger	400.-
<u>3,660.-</u>		<u>3,700.-</u>
	RENT OF TELEPHONES	
50.-	Civic Hospital Mount Royal Ave.	50.-
50.-	Dr. L. Laberge private house	30.-
	Dr. J.J. McCarrey do do	30.-
	Dr. L.J. Demers do do	30.-
55.-	Merchants telephone Health Dept.	55.-
<u>\$ 125.-</u>		<u>\$ 175.-</u>
	SANITARY INSPECTION DEPT.	
900.-	J.E. Durocher Chief Insp. Hxxxxixxi.	900.-
700.-	J. Quinn Lieut.	720.-
700.-	F. Plomondon Clerk	720.-
600.-	P. Benoit do	624.-
600.-	J.H. Proulx do	624.-
<u>\$ 3,500.-</u>		<u>\$ 3,648.-</u>
	DISTRICT INSPECTORS	
5,241.60	9- 1 st Cl at 582.40 -- 11 -1 st Cl at 582.40 Special	6,409.40
582.40	1 - 1 st Cl. at 582.40 -- 1 - 1 st Cl. at 582.40	582.40
1,088.70	2 - 2 nd Cl. at 527.85 -- 2 - 2 nd Cl. at 527.85	1,583.55
1,419.60	3- 3 rd Cl. at 473.20 -- 15	
<u>8,259.30</u>		<u>\$ 8,572.35</u>

Handwritten signature: F. Van ...

DETAILS

1902	PLUMBING INSPECTION	1903
\$ 2,000.-	J.E. Foré Sanitary Insp. H.K. Incl.	\$ 2,000.-
1,747.20	3 - 1st class at 582.40 - 3 1st cl. 562.40	1,747.20
527.85	1 - 2nd " 527.85 - 3(2)nd cl 527.95	1,527.55
\$ 4,274.05	<i>Board of Examination</i>	\$ 5,034.75
	FOOD INSPECTION DEPT	
1,250.-	Dr. J.J. Mc Garrey Chief Food Ins. H.K. Incl.	1,300.-
1,250.-	Dr. L.J. Demers Milk Insp. H.K. Incl.	1,300.-
	Asst. & Milk Insp. & horsekeep	1,000.-
800.-	H. Bayard Meat Insp. Eastern Abattoirs	850.-
700.-	B. McShane Meat Insp. Western Abattoirs	750.-
400.-	One new Meat Insp. \$ G.T.R. from May at 60.-	450.-
850.-	H. Hamall meat Insp Eastern District H.K. Incl.	1,000.-
	One new Western District and laings	850.-
400. fr. 1 may	B. Leprohon Bread Insp.	650.-
592.40	A. Catellier Asst to Food Insp:	600.-
104	from 1st May J. Leduc Office boy	182.-
600.-	Analyst	600.-
100.-	L. Giroux: helper to analyst	
7,550.40		9,462.-
	PUBLIC BATHS	
180.-	Gallory Bath 20 weeks at \$ 9.-	180.-
144.-	Hochelaga Bath " 10 " at 9.-	144.-
144.-	St Helen's Island 10 " at 9.-	144.-
144.-	Western Bath " 10 " at 9.-	144.-
612.-		612.-
	STATISTICAL BUREAU	
850.-	J.I. Flynn Secretary & Chief Clerk	850.-
700.-	L. Lamarca Death registrar	750.-
700.-	T.K. Kane do do	750.-
	New man for Registrar of Births from 1 May 450.-	

*W. J. Gagnon
air control*

*L'assemblée alors adjourne,
H. B. Ames
Président*

CIVIC HOSPITAL & CONTAGIOUS

1902		DISEASES	1903
\$ 1,800.-	net: H.K.	Dr. J. E. Laberge Chief H.O. & H.K.	\$ 2,100.-
800.-		Dr. H. Coyle Medical Exm.	900.-
200.-		Er J. E. Nolan Vaccinator	600.-
800.-		Dr H. Izard do	800.-
600.-		J. N. Kamelin Clerk	625.-
473.20		L. A. Lafond do	500.-
582.40		J. J. Vandandaigne Domicile disinfect- tor	582.40
		One Assistant do do for 6 months at \$9.10	315.48
582.40		J. B. Malonde Desinfector at Etuve	582.40
		One Express boy at \$7.50 a week	380.-
500.-		Miss A. A. Montgomery Lady Supt.	500.-
312.-		F. Gagnon guardian at House Refuge	312.-
\$ 7,252.-			\$ 8,407.28

AMBULANCE SERVICE

360.-	Ambulance driver & uniform at 1.25 per day	456.25
400.-	Maintenance of 3 horses	300.-
100.-	Repairs to vehicle & ambulance	100.-
860.-		856.25

oooooooooooo

*The meeting then adjourned,
H. B. Ames
Chairman*

Assemblée de la Commission d'Hygiène
et de Statistiques,

29 décembre 1902,
2.30 heures p.m.

Présents: L'Échevin Ames, Président

- " Nelson
- " Lorrain
- " Saguenais
- " Wilson
- " Stearns
- " Lorrain

La lecture du procès-verbal est
différée.

Les mandats suivants sont signés:

(Went page
cont. cont.)

Meeting Committee on Hygiene and Statistics
29th December 1902,
2.30 o'clock, p.m.

Present: Alderman Ames, Chairman

- " Nelson
- " Lorrain
- " Saguenais
- " Wilson
- " Stearns
- " Lorrain

The reading of the minutes was deferred.

The following warrants were signed:

Vehicle hire J.L. Gaudet	\$18.00
" " J.J. Vandenbergue	25.00
" " J. Auginnes	6.00
Eyr & Spittler, book.	2.59
D. Brassier, coal.	1.65
L.E. Morin jr., 400 bottles	25.00
J.O. Beaudry, groceries	26.76
J. Brochu, milk	1.28
Amist Frères salt wood	5.75
J. Courval bread	1.70
J.H. Chapman sprinklers	29.75
Ford Macabé, repairs	10.50
A. Tremblay groceries	57.66
Wm Foster Brown books,	46.65
A. Brillou soap	7.53
Leyouffé, Pallet & Co furniture	20.90
Nap. Richard, milk	13.50
J. Séguin, vehicle hire	25.00
Sundry postages	217.20

(Not payable)

Dr. M.H. Cyle, wholesale, ca. fine,	\$162.00
Sturtevant Herbert bread,	3.00
A. Greenleaf, groceries,	91.27
J.W. Hughes, fine,	30.00
Watts & Northcutt hardware	7.44
H. Corbeil, groceries,	53.13
Hudson, Hudson & Co. groceries,	45.33
Eight Ten Co, tea	8.50
H. Jefferson sea. meat	38.75
M. Lacroix, hay sea.	1.30
J.B. & N. Bourassa meat,	9.21
Lynnon & Sons. tea intubation box.	26.50
A. Larocque, groceries	10.90
A. Pomport, books & cards,	4.75
M.L. Hervey Analyst	50.00
Beau Frere books	31.35
J. Boutin oil	1.65
E. Robert, meat,	9.69
Caf. Savoy, perfume,	2.78
L. Cardinal, soap,	9.00
Lapereffe, Pollock & Co. formaldehyde,	20.70
Dr. J.E. Laberge, horse keep,	25.00
E. Laperon, suit of furniture,	9.15
Hart & Adams Coal Co. Coal	26.28
Pavot & Baigne, nails,	50.00
J. Proulx, meat,	21.40
J. Lapierre hay sea.	12.00
A. Brillou drugg.	64.00
L. Institut Vaccinal	11.25
E. Cameron bread	12.80
a. Nadeau fuel	139.66
fall Schneider Oil Co.	10.90
Grandin Type writer Co. ribbon	1.00
Mess. Montgomery car tickets	1.00

Montgomery

Resolu de faire rapport au Conseil de-
mandant permission de prendre
la somme de \$30 sur la balance
du crédit pour service spécial de
la vaccination et de l'appliquer à
l'achat de palatots d'hiver pour
certains inspecteurs sanitaires.

L'assemblée alors adjourne

H. B. Ames
President

pages	Sanitary officers	\$ 143.20
"	"	386.40
"	Sanitary parties	111.60
"	"	75.60
"	br. nurses &c	179.04
"	"	93.00
"	Sanitary officers	143.20
"	Sanitary parties	32.70
"	nurses	66.67
"	guards	4.35
"	Miss Montgomery	30.00
"	br. nurses &c	124.80
"	ambulance driver	20.00
"	degreasing soap	2.00

Resolved that a report be made to Council asking permission to vary
the sum of \$20. from the balance of appropriation for special vaccina-
tion service (\$180.) and to apply the same to the purchase of winter
overcoats for certain of the sanitary inspectors.

The meeting then adjourned

H. B. Ames

Chairman

Assemblée
As soon Hie de la Commission d'Hy-
giène et de Statistiques,

30 décembre 1902,
3 heures, p.m.

Present: Leclercq, Mayor, President
" Bayrou
" Wilson
" Stearns
" Lamblin
" Wilson

The procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont
signés:

Létré, Beauchemin \$3.50
Perrot & Baiguel 2.25
O'Rallin & Lacombe 8.68
A. Wade 11.17
Perrot & Baiguel 4.60

Resolved to faire rapport au Conseil de
-montant permission de passer:

\$ 240 sur le crédit pour gages des inspecteurs
55 " " " nouvelle ambulance
150 " " " service spécial de vaccination
70 " " " maison de Refuge
85 " " " vaccin
\$ 600

Et d'appliquer le montant ainsi

Adjourned meeting Committee on Hygiene
and Statistics,

30th December, 1902,
3 o'clock, p.m.

Present: Alderman Leclercq, Mayor
" Bayrou
" Wilson
" Stearns
" Lamblin
" Wilson

The minutes were read and adopted

The following amounts were signed:

(see opposite page)

Resolved that a report be made to Council asking permission to vary
From the appropriation for wages of San. Inspectors \$240.00
" " " new ambulance (less bobsleighs) 55.00
" " " special vaccination service 150.00
" " " house of refuge 70.00
" " " vaccine 85.00
\$600.00

And to apply the amount thus made available

disponible.

Des louage de voitures	\$ 19.00
Fournitures pour essais	49.00
Est. au médecin, infirmiers et servantes	55.00
Fournitures pour Hôpital Civique	185.00
Combustible	172.00
Service d'ambulance	40.00
Pour supprimer la variole	130.00
	<hr/>
	\$ 600.00

Résolu de faire rapport au Conseil demandant la somme de \$ 900 pour continuer les mesures contre la variole

Le secrétaire des affaires

H. B. Curies

Président

To Vehicle hire	18.00
Supplies for tests	49.00
Asst. to doctor, and nurses and servants	55.00
Supplies for civic hospital	185.00
Fuel for civic hospital	172.00
Ambulance service	40.00
Supplies smallpox	130.00
	<hr/>
	\$ 600.00

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$900 to continue the measures against smallpox.

The meeting then adjourned,
 H. B. Curies
 Chairman

Assemblée de la Commission de
d'Hygiène et des Statistiques,

9 janvier, 1903,
3 heures, p.m.

Présents: Lechevalier, Président
" Nelson
" Lavoie
" Boyce
" Stearns
" Wilson
" Landier

Les procès-verbaux des deux assem-
blées précédentes sont lus et
adoptés.

Les mandats suivants sont
signés:

Ed. Lapointe	\$ 5.00
Librairie Beauchemin	1.65
M. A. P. P. P.	30.00
Ca. Beauchemin	12.00
B. Lehoucq	75.00
Bell Telephone Co.	.45
Ca. Beauchemin	23.00
" " "	16.45
Pages, small-print	48.60
" , Sanitary officers	193.20

Meeting, Committee on Hygiene and
Statistics,

9th January, 1903,
3 o'clock, p.m.

Present: Alderman Ames, Chairman
" Nelson
" Lavoie
" Boyce
" Stearns
" Wilson
" Landier

The minutes of the two preceding
meetings were read and adopted.

The following warrants were signed:

(see opposite page)

Soumis un état des finances pour l'année 1902 et la liste des crédits pour 1903.

Après discussion,

Résolu que le compte de M. Allard (\$7.30) pour soins à une vache appartenant à Jas. Bessonneau, pendant que ce dernier était en quarantaine à cause de la vache, ^{soit payé,} les circonstances spéciales qui se rapportent à cette affaire, mais il est entendu toutefois que ce cas ne constituera pas un précédent.

Soumis le Compte de la Garth Company (\$2.97) pour marchandises fournies à l'hôpital Cécile en 1901 et 1902, aussi le rapport de l'Ingénieur Lalonde approuvé par le Dr. J. E. Laberge à sujet.

Résolu de faire rapport au Conseil et recommander que le Comité d'Hygiène soit autorisé à régler ces comptes sur les crédits de l'année courante.

Soumis le Compte de Lyman, Sons & Co (\$11.18) pour marchandises fournies en 1901 et 1902, aussi le rapport du Dr. McCarray l'dessus.

Submitted financial statement for 1902 and list of appropriations granted by Council for 1903.

after discussion,

Resolved that the account of M. Allard (\$7.30) for the care of a cow belonging to Jas. Bessonneau while the latter was in quarantine on account of small-pox, — be paid in view of the special circumstances connected with the case — it being understood, however, that this case shall not constitute a precedent.

Submitted account of The Garth Co. (\$2.97) for supplies to Civic Hospital furnished in 1901 and 1902; also report of Engineer Lalonde approved by Dr. J. E. Laberge re same. Resolved that a report be made to Council recommending that the Hygiene Committee be authorized to settle these accounts out of the present year's appropriation.

Submitted account of Lyman, Sons & Co. for supplies for Food Inspection Dept. furnished in 1901 (amount 11.18) also Dr. McCarray's report thereon. Resolved that a report be made to Council recommending that the Hygiene Committee be authorized to pay the same out of the current year's appropriation.

Resolu de faire rapport au Conseil demandant que cette Commission soit autorisée à payer ce Compte sur les crédits de l'année Courante.

Resolu que le rapport du Département de Santé pour le mois de novembre dernier, soit reçu.

Soumis le rapport du Médecin Officiel de Santé concernant l'écllosion de variole au Jardin de l'Enfance et de l'Orphelinat St. Alexis, démontrant que les mesures d'isolement et de désinfection ont coûté à la Ville la somme de \$283.21 dans le cas des dites institutions et la somme (\$92.15) dans le cas de l'enfant de C. A. Massé, No. 375 rue St Denis.

Resolu que la discussion de la question de savoir s'il serait opportun de prendre une poursuite pénale contre la Supérieure du Jardin de l'Enfance et de l'Orphelinat St. Alexis pour infraction aux règlements de Santé, - soit suspendue jusqu'à la prochaine séance.

Resolu que le Médecin Officiel de Santé prescrive instruction

Resolved that the report of the Health Dept. for the month of November last be received.

Submitted report of the M.H.O. concerning the outbreak of smallpox at the Jardin de l'Enfance and the Orphelinat St. Alexis, showing that the cost to the city of measures of isolation and disinfection amounted to \$283.21. in the case of the said institutions and to \$92.15 for similar measures in the case of the C.A. Masse child, No. 375 St. Denis St.

Resolved that the discussion of the expediency of taking action against the Superioress of the Jardin de l'Enfance and the Orphelinat St. Alexis for infraction of the health regulations be suspended until next meeting. Resolved that the M.H.O. be instructed to claim the amount of disbursements incurred by the city through the fault and gross negligence of the nuns in charge of these two institutions.

de réclamer le montant des dépenses encourues par la ville par suite de la faute et de la négligence grossière des Soins qui ont la direction de ces deux institutions

Fournir la réclamation de C. A. Massé (\$250) pour consultations médicales &c.

Résolu de rejeter la dite réclamation, et dans le cas où le réclamant s'adresserait aux tribunaux, que les avocats de la Cité soient priés de défendre la ville.

Résolu d'envoyer à C. A. Massé le compte pour mesures de prévention dans le cas de son enfant, et de lui demander de le payer.

Le Médecin Officier de Santé dit qu'il ne croyait pas qu'il y avait quoi que ce soit dans la communication ^{du Dr. Demers} de maladies chez les bestiaux, qui demandât l'attention de la Commission.

Résolu de référer la dite lettre au Dr. Dagenais pour plus ample examen et rapport.

submitted claim of C. A. Massé (amount \$250.) for medical consultations, etc., etc. City Attorneys instructed to defend case of action.

Dec. that the amount for cost of preventive measures in the case of C. A. Massé's child be sent to him with demand for payment.

The M. H. O. stated that he did consider that there was anything in Dr.

General letter re cattle disease requiring the special attention of the Committee. Resolved that the said letter be referred to Dr. Dagenais for further examination and report.

Resolu que la lettre de H. Lemire de-
-mandant une enquête dans
l'affaire de la nomination
de l'Ingénieur Sanitaire à
sa charge actuelle, - soit ré-
-férer aux échevins Cinqmars et
Larivière pour avoir un rapport.

Sur une lettre de l'ex-inspec-
-teur Sanitaire Cinqmars demandant
à être réinstalle.

Resolu sur l'avis du médecin officier
de Santé, que la dite demande
ne soit pas accordée.

Remises les demandes de
J. Paré, Maxime Misson et
J.P. St Jacques pour être nom-
-més à la position d'inspecteur
Sanitaire.

Sur motion de l'échevin Stearns

Resolu que P. A. Connolly, inspecteur
Sanitaire, soit nommé
inspecteur inspecteur des
travaux de plomberie nouveaux
à la place de l'ex-officier
Cinqmars.

Sur motion de l'échevin Larivière.

Resolu que Rodrigue Lauzon, qui
a passé son examen le 1er mai

Resolved that the letter of H. Lemire asking for an enquiry in the mat-
-ter of the San. Engineer's appointment to his present position be refer-
-red to Ald. Bagot and Larivière for a report.

Read letter from ex. sanitary Cinq-Mars asking to be re-instated.
Resolved on the advice of the M.H.O. that the said request be not enter-
-tained.

Submitted applications from J. Paré, Maxime Misson and J. P. St. Jacques
for appointment to the position of sanitary inspector.

On motion of Ald. Stearns resolved that P. A. Connolly, sanitary in-
-spector, be appointed inspector of new plumbing work in place of ex-
-officer Cinq-Mars.

On motion of Ald. Larivière resolved that Rodrigue Lauzon who passed
examination before the committee ^{at Montreal} last be appointed sanitary
inspector in place of Officer Connolly transferred.

1902, soit nommé inspecteur
sanitaire à la place de
l'officier Council qui a été
transféré à une autre place.

Résolu que le Secrétaire civil au
au Département en médecine
vétérinaire de l'Université Laval
peut lui faire passer que la
Commission d'Hygiène est prête
à nommer à la charge d'in-
specteur de lait de la partie ouest
de la ville, le diplômé dans le
dit département qui aura passé
ses examens avec le plus
grand distinction cette année,
mais il est entendu que le
dit diplômé devra être dom-
icile à la ville et avoir
les aptitudes voulues, pour la
position (voyez résolution adoptée
mars, 1900.

Résolu que le Président et les membres
Bagnais et Lavoie soient
constitués en Comité pour
examiner les candidats
pour la position d'inspecteur
des viandes, l'examen devant
avoir lieu dans un mois
de cette date.

Résolu que la recommandation que
contient la lettre du Dr J.E.
Laperge au laboratoire bact.

Resolved that the secretary communicate with the Veterinary Dept. of
Laval University informing them that the Committee on Hygiene would be
prepared to appoint as milk inspector for the western division of the
city, the graduate in this dept. who should pass with the highest number
of marks this year it being understood that said graduate must be a
resident of the city and be otherwise qualified for the position. See
resolution of committee, March 8th, 1900.

Resolved that the Chairman and Ald. Bagnais and Lavoie be ap-
pointed a committee to examine candidates for the position of meat in-
spector, such examination to be held one month from this date.

terrologique et le Système de
carte index pour les cas de
maladies contagieuses sont ap-
prouvés.

Résolu que le Président et les citoyens
Wilson et Nelson soient consti-
tués en Comité pour inspecter
les chevaux et voitures dont se
servent les officiers du Département
de Santé et qui reçoivent
des allocations annuelles pour
entretien ou louage de chevaux.

Résolu que le Président soit prié
de faire rapport à la pro-
chaine séance sur la question
des uniformes exigés par les
officiers du Département de
Santé, l'année courante.

L'assemblée alors s'y termine,

H. B. Ames

Président.

Resolved that the recommendation contained in the letter of Dr. J. E. Laberge to bacteriological laboratory and the card index system for cases of infectious disease be approved.

Resolved that the Chairman and Aids, Wilson and Nelson be a committee to inspect the horses and vehicles used by the officers of the Health Dept. receiving annual allowances for horse keep or hire.

Resolved that the Chairman be requested to report at next meeting upon the question of the uniforms needed by the officials of the Dept. during the current year.

The meeting then adjourned,

H. B. Ames

Chairman.

Assemblée
de laCommission d'Hygiène et de Statis-
tiques,30 janvier 1903,
3 heures, p.m.

Présents: L'écuyer aimes, Président
 " Bayenais
 " Nelson
 " Larivière
 " Stearns
 " Lavallée
 " Wilson

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont
signés:

Lyonnais Dms.	11.18
Lyonnais & Pollack.	41.80
Provost & Baigore	3.50
Evans H. W.	3.05
Eliey Jos.	7.57
Lacumbe N.	1.54
Amiot & Fren	2.75
Daigneault N.	2.94
Rid P.	3.00
Collette P.	.91
Barbeau J. E.	.90
Galamban B.	27.40
Burton F. H.	19.46
Fudreau A. M.	1.26
Chaput A.	21.74
Jubie A.	33.56

Meeting of the Committee on Hygiene and Statistics

30th January 1903,
3 o'clock, p.m.

Present: Alderman aimes, Chairman
 " Bayenais
 " Nelson
 " Larivière
 " Stearns
 " Lavallée
 " Wilson

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed.

(see opposite page)

Cages de quarantaines	233.70
Jeanotte J.	12.45
Pepin A.	96
Cages de quarantaines	197.00
Arriot A.	13.85
Lambert A.	9.51
Jeanotte J.	6.72
J. Laberge J.	5.00
Cages des officiers santonnes	198.45
de quarantaines	11.10
Payant C.	4.66
Leprieux E.	4.09
Ché J.	2.50
Cages des officiers santonnes	207.55
Paquette A.	.75
Mc Carey J. J.	25.
Bentley J.	1.50
Cages de quarantaines	111.85
Carte Cie.	2.97
Cages de quarantaines	54.60
Laurie J.	1.95
Pepin J.	2.12
Pell. Téléphone	40.
Gaudet J. P.	25.
Vandanaigme J. J.	25.
Cages des officiers santonnes	207.85
Chartier J.	.55
Sergent J.	25.
Bentley	5.
Nadeau A.	70.94

Fournis un rapport du Medecin
Officier de Santé montrant que les
Sœurs du Jardin de l'Enfance

Les appoints payés

Submitted a report from the Med-
ical Health Officer showing that
the Sisters of the Jardin de l'Enfance

avaient payé leur compte, mais que C. A. Massé, no. 375 rue St. Denis avait ignoré la demande pour règlement de son compte.

Resolu que vu le rapport du Medecin Officier de Santé à l'effet que des explications avaient été données démontrant que les sœurs avaient agi de bonne foi, et que leur compte avait été réglé, - nul autre procédure ne soit prise contre elles.

Resolu que les avocats de la Cité soient priés d'aviser le Medecin Officier de Santé au sujet des mesures qu'il doit prendre dans le cas de C. A. Massé.

On prie les journaux d'annoncer que l'examen des aspirants à la position d'inspecteurs des viandes a été remplie le 1er mai prochain aura lieu Samedi le 7 février prochain à 11 heures au.

Soumise une lettre de la part de L. E. Morrill, concernant le prix de bouteilles pour échantillons de lait.

Resolu d'acheter cinq grosses des dites bouteilles au prix de \$14.50

had paid their account, but that C. A. Massé, No 375 St. Denis St. had paid no attention to the demand for settlement of the account against him.

Resolved that in view of the report of the Medical Health Officer to the effect that explanations had been given showing that the sisters had acted in good faith and that their account had been settled, - no further action be taken against them.

Resolved that the City attorneys be requested to advise the Medical Health Officer as to what action should be taken in the case of C. A. Massé.

The newspapers were asked to announce that the examination of candidates for the position of Meat Inspector, to be held on the 1st of May next, - would take place Saturday the 7th of February next at 11 o'clock a.m.

Submitted letter from L. E. Morrill, re price of bottles for milk samples.

Resolved that five gross of the said bottles be purchased at the price of \$14.50 per gross.

The charman reported that instructions had been given to the

Le Président fait rapport qu'instruction a été donnée aux chefs des différentes divisions du Département de Santé de se abstenir de donner aux journaux le contenu de leur rapports jusqu'à ce qu'ils aient été approuvés par le Médecin Officier de Santé et qu'il ait fait rapport à cette Commission. Ladessus, — alors seulement, les documents pourrarent être commentés par les représentants des ~~divers~~ journaux.

Resolu que le rapport mensuel du Département pour le mois de décembre soit payé.

Resolu que la demande du Dr. McCarrey pour permission de prendre la somme de \$10 sur son crédit pour dépenses casuelles, pour faire face aux dépenses additionnelles qu'occasionnera le remplacement de son téléphone et celui du Dr. Demers par des téléphones à longue distance, — soit accordée.

X
Soumise la requête des officiers de la Police Sanitaire demandant d'être payés les vendredis au lieu de Samedi.

Le Contrôleur de la Cité se pro-

heads of the different divisions of the Health Department not to give out to the press the contents of their reports until after they have been approved and reported on to the Committee by the Medical Health Officer, — after which the documents might be consented by the newspaper representatives.

Resolved that the monthly report of the Health Department for December be received

Resolved that the request of Dr. McCarrey to be allowed to apply the sum of \$10 out of his contingent fund to defray the additional cost of replacing his own and Dr. Demers' telephones by long distance ~~telephones~~ ones be granted.

Submitted petition of Sanitary Police to be paid on Fridays instead of Saturdays.

The City Comptroller appeared before the meeting and stated that if the week was taken to end for the Sanitary Police on Thursdays, they could be paid on Fridays.

Resolved that this arrangement be approved and adopted.

Submitted a letter from the Pro-

sont devant la Commission et dit que si l'on s'entend pour que la semaine finisse le ~~jeudi~~ jeudi pour la Police Sanitaire, on pourrait payer le vendredi.

Resolu que cet arrangement soit approuvé et adopté.

X
Soumise une lettre du Conseil d'Hygiène de la Province re la promulgation d'un règlement pour rendre la vaccination compulsive.

Resolu de faire rapport au Conseil attirant l'attention sur le fait qu'un projet de règlement soumis par cette Commission avait déjà été rejeté par le Conseil (5 mai, 1902).

Resolu que le cahier de charges pour les uniformes de la Police Sanitaire, soumis par le Président, soit approuvé et adopté; et que des soumissions pour le contrat pour icelles soient demandées par le voie de la presse, ces soumissions devant être reçues le ou avant le 13 courant, à midi.

Soumise la correspondance

vincial, Board of Health re enactment of a By-law rendering vaccination Compulsory.

Resolved that a report be made to Council pointing out that a draft of such a law prepared by this Committee had already been rejected by that body (5th May 1902).

Resolved that the specification for uniforms of the Sanitary Police submitted by the chairman, be approved and adopted; and that tenders for the contract for the same be called for through the newspapers, to be received up to the 13th inst, at noon.

Submitted the correspondence between this Committee and the veterinary authorities of Laval University re the appointment of a milk inspector.

Resolved that the reply of the Secretary of the Laval Veterinary School be acknowledged, and that he be informed that it must be understood that this Committee did not intend by the preceding resolution to wholly relieve itself from the responsibility of making the appointment, - but wished to intimate that the best graduate

Entre les autorités vétérinaires de l'Université Laval concernant la nomination d'un inspecteur de lait.

Résolu d'accuser réception de la réponse du Secrétaire de l'école vétérinaire Laval et de lui faire savoir qu'il était entendu que cette Commission n'avait l'intention dans la résolution précédente de se décharger entièrement de la responsabilité de faire une nomination, mais qu'elle voulait simplement dire que l'on n'exigerait pas de la part du diplômé le plus capable de l'école trois ans de pratique conditionnée comparée aux autres aspirants à la position d'inspecteur de lait; et que les autres diplômés de grade inférieur dans la même classe n'auraient pas cet avantage.

Soignée la réclamation (montant \$9) de la part de Nivard Perrault, no. 543 rue St. André, pour loyer de sa maison pendant le temps qu'elle était en quarantaine.

Résolu que la dite réclamation soit réglée (pour cause, voir résolution suivante).

of the Laval Veterinary School would have the advantage of being relieved from the condition imposed upon other candidates of having to have practised for three years; but that other graduates of inferior rank in the same class would not have this advantage.

Submitted of Nivard Perrault, No. 543 St. André Street for \$9 for rent of house while quarantined.

Resolved that the same be not entertained (for reason see following resolution).

Resolved that in the case of poor families who refuse to send their patients suffering from small-pox to hospital, Captain Boucher be instructed to incur only the expenses of appointing guards and supplying the absolute necessities of life.

Resolved that the account against the proprietor (Mr. Brophy) of the C.P.R. hotel (\$15.30 for guards), be collected

on motion of Alderman Lavallée

Resolved that a list be submitted, at every meeting, of the houses just relieved from quarantine, giving the address, condition of family, amount of expense incurred, &c.

Resolu que dans le cas des familles pauvres, qui refusent d'envoyer à l'hôpital leurs patients atteints de la variole, le Capitaine Surveiller reçoit instructions de faire les dépenses nécessaires relativement à la nomination de gardiens et à l'achat des vivres, seulement.

Resolu que le compte contre le propriétaire (Mr. Murphy) de l'hôtel C. P. R. rue Notre Dame (\$15.30 pour ^{gardiens de} port, gardiens) sont perçus.

Sur motion de l'Échevin
Laraille

Resolu qu'une liste, soit soumise à chaque séance, montrant les maisons qui devraient être relevées de la quarantaine et donnant l'adresse, la condition de la famille, le montant de dépenses encourues, &c.

Resolu que le compte (\$1.25) contre les Sœurs de la Miséricorde pour désinfection sont perçus.

X Le Sous-Comité nommé pour étudier l'éclosion de St. Louis contre l'Ingénieur Sanitary Board, soumet son rapport.

Resolu que le compte against the Sœurs de la Miséricorde (\$1.25 for disinfection, be collected.

The sub-Committee on the charge of St. Louis Sanitary Engineer, has submitted their report.

Resolu que le said document be laid on the table

Submitted report of alderman Seguin upon the letter of Dr. Semers re epizootic fever among cattle.

Resolu que l'attention of the Provincial Board be directed to the matter.

Resolu que the request of the Sisters of the Good Shepherd re vaccination be granted as their institution at Lortie, Parc LaVal, is used exclusively to vaccinate all the inmates of the said institution.

On motion of alderman Laraille

Resolu que in view of the request of Dr. J. E. Laberge for three months' leave of absence to enable him to proceed to France to make further studies in bacteriology and infectious diseases, a report be made to Council recommending the granting of the same.

Resolu que le dit rapport soit laissé
sur le bureau.

Présenté le rapport de l'échevin
Laguardie au sujet de la lettre
du Dr. Berners concernant la
fièvre aphteuse chez les bestiaux

Resolu d'attirer l'attention du Conseil
d'Hygiène de la Province sur
cette affaire.

Resolu que la demande des Sœurs du
Bon Pasteur de vaccination,
soit accordée, ou que leur in-
stitution à Lorette, Parc Laval,
est destinée exclusivement pour
les enfants venant de Montréal,
et que le Dr. J. E. Laberge soit
prié de vacciner tous les in-
ternés

Sur motion de l'échevin Lavallée

Resolu que vu la demande du Dr. J. E.
Laberge pour avoir trois mois
de vacances pour lui permettre
d'aller en France pour faire
de plus amples études sur
la bactériologie et les maladies
infectieuses un rapport soit
fait au Conseil recommandant
d'accorder ce congé.

Présenté un rapport du Dr. J. E.

Submitted a report from Dr. J. E. La-
berge on the coal supply of the
Civic Hospital

Resolved that the same be received, and
that the accounts therein referred
to, be paid.

Resolved that the Medical Health Officer
see the authorities of the Hospital
on it extreme and get them to
take back, isolate and care for
the young girl Amande Vigore,
suffering from measles and recent-
ly sent away from the institution

The meeting then adjourned

Hubert B. Ames
Chairman

Laberge au sujet de l'approvisionnement de charbon de l'Hôpital Civique.

Resolu que le rapport soit reçu, et que les comptes y mentionnés soient réglés.

Resolu que le Medecin Officier de Santé voie les autorités de St. Basile, rue Ste. Catherine pour qu'elles y envoient, isolent et soignent la jeune fille, Annanda Vignole, atteinte de la rougeole et renvoyée récemment de cette institution.

L'assemblée alors se sépare.

Président.

Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques.

20 février, 1903,
2 heures, p.m.

Présents: L'écuyer aîné, Président
" Bagnais
" Nelson
" Lavoie
" Lavelle
" Wilson

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants sont signés:

Gages. San. Officiers	207.55
" " "	207.55
" " "	207.55
" " "	207.55
" Hôpital Cécile	126.50
" " "	167.
" gardiens jan vaude	58.95
" " "	82.65
" " "	26.70
Patenaude B. Epiciers	.52
Frumblay A. "	.98
Piquette S.E. "	9.93
Lemital C. "	127
Cocheil H. "	63.51
Laganonier J. "	192
Frumblay R. "	95.30

Committee on Hygiene and Statistics

20th February, 1903,
2 o'clock, p.m.

Present: Alderman Ames, Chairman
" Bagnais
" Nelson
" Lavoie
" Lavelle
" Wilson

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed:

(see opposite page)

Houdou + Hebut + & Co Chandelle	3.78
Gall Chaudin + Co. Oil	9.82
Dargincourt H. Lait	2.06
Richard May.	6.40
Fouet James	27.30
Groffier H & Co viande	50.56
Lafleur A.	.50
Picard J.	5.88
Pilon F.	.53
Lepine R.	5.28
Tourangeau G. C.	6.01
Cambardet E. Pain	10.64
Lyonnet Am. + Co Pharmacie	8.87
Wilton H.	38.87
Nadeau Alf. bois + charbon	15.95
Lapierre Joz	27
Reaubeu Joz	24.37
Lajoie C.	2.75
Ché Joz.	5.
Hart + Adair	16.76
Hart + Adair	95.82
Munard H.	4.25
Hogue + Benoit	75
Hart + Adair	36.18
Picard J. B.	3.80
Nadeau Alf.	18.63
Institut Vaccinal Vaccin	15.75
Rollin Lamoureux Ferronnerie	1.64
Cusson J reparations	2.40
A. Montgomery Char.	1.50
Dumaine C. P. au balance	42.75
Gault + Co reparations	1.93
Lamontagne H. Qae.	3.90
Lefevre C. meuble	9.15
Fontaine J. Lait	21.43

(see opposite page)

Resolu de faire rapport au Conseil demandant un credit de \$2000 pour payer les Comptes en souffrances et pour continuer les mesures contre la variole

Soumis un rapport de l'Ingénieur Sanitaire déclarant qu'il n'y avait rien dans les règlements pour justifier le refus de la demande de la Lilley and Cameron Cartage Company pour permission d'ériger une écurie pour 50 chevaux, au No. 97 rue Colborne

Messrs. Hutchison et Muir se presentent devant la Commission et s'objectent à la dite demande. Mr. Cameron au nom de la Compagnie prie la Commission d'accéder à la demande dans le plus court délai possible.

L'Ingénieur Sanitaire dit que avait promis de faire les changements nécessaires dans les plans en rapport avec le système de ventilation et pour pourvoir à la construction d'une boîte à fumées élevée à la place d'une boîte enfoncée dans la terre comme le comportent les plans actuels.

Resolved that a report be made to Council asking for an appropriation of \$ 2000 to pay outstanding accounts and to continue the measures against ~~the~~ small-pox.

Read report Sanitary Engineer stating that there was nothing in the sanitary by-laws to justify a refusal to grant the petition of the Lilley & Cameron Cartage Company for permission to erect a stable for 50 horses at no. 97 Colborne street.

Messrs. Hutchison & Muir appeared before the meeting and objected to the granting of the petition; and Mr. Cameron appeared on behalf of his firm and urged the immediate granting of the petition.

The Sanitary Engineer stated that the firm had promised to make the changes required in plans in connection with the system of ventilation and to ensure the building of a raised manure box instead of the sunken one now provided for in the plans.

après discussion

Résolu que la dite Compagnie soit
requise de faire faire les
changements nécessaires dans
les plans; que les plans
soient soumis à la Com-
mission encore une fois d'ici
à lundi prochain à 2.15 heures
pm; et qu'en attendant l'In-
genieur Sanitaire recevra instruc-
tion d'examiner le devis.

Les soumissions suivantes pour
le contrat pour les uniformes
de la Police Sanitaire, sont
ouvertes et lues:

Drlet, Dufour & Cie	\$ 14.25
J & A. Normandin	13.48
Eugène Monday	12.75
J.R. Lesage	14.50

La soumission de J.R. Lesage
n'étant pas accompagnée des
autres de charges et la liste
de conditions spéciales est
considérée comme étant
irrégulière et n'est pas prise
en considération

Sur motion de l'écuyer Lavallée

Résolu que la soumission de Mr. Eugène
Monday étant la plus basse

After discussion, resolved that the said company be required to cause
the ~~required~~ ^{necessary} alternations to be made in the plans; that they be again
submitted between this date and Monday at 2.15 o'clock p.m., and that
the Sanitary Engineer be instructed to satisfy himself as to the spe-
cifications in the meantime.

The following tenders for the contract for the Sanitary Police uniforms
were opened and read: Dr let & Dufour \$14.25. J.A. Normandin \$13.48.
Eugène Monday \$12.75. J.R. Lesage \$14.50. The tender of J.R. Lesage not
being accompanied by the specification and special conditions, was
considered irregular and was not entertained.

On motion of Alderman Lavallée, Resolved that Eugène Monday's tender,
being the lowest, be accepted and the contract awarded to him.

Resolved that a report be made to Council asking that a sufficient num-
ber of copies of the plumbing & other sanitary by-laws in the form

soit accepté et que le contrat
lui soit accordé

Resolu qu'un rapport soit fait au
Conseil demandant qu'un
nombre suffisant de copies
du règlement de plomberie
et autres règlements sanitaires
soient publiés en livrets; et
que l'Ingénieur Sanitaire re-
çoive instruction de se présenter
devant la Commission des
Finances, au moment propre,
afin d'insister que cette
publication se fasse aussitôt
que possible

Resolu que cette Commission ayant
été informé par le Dr. J. C.
Labege que le Dr. Ovide Nor-
mandin qui vient de prendre
charge des patients dans
les divisions de la dipt. terr.
et de la Section de l'Hôpital
Cervique, — recommandant les
patients gratuitement, et ce
dernier surseuil soit prié
d'avisé cette Commission
à ce sujet.

Le Médecin Officier de Santé
ayant déclaré à la Com-
mission qu'un spécialiste
serait peut-être requis pour
l'intubation dans le cas de

of a booklet, be printed and that the sanitary Engineer be directed
to appear before the Finance Committee, at the proper time, to urge
that the printing be done as soon as possible.

Resolved that as this Committee has been informed by Dr. J. C. Labege
that Dr. Ovide Normandin, who has just assumed the care of the patients
in the Typhoid and Scarletina divisions of the Civic Hospital, —
would undertake the charge ~~of attending the patients~~ — the latter gentle-
man be asked to advise the Board on the matter.

Certain patients dans l'Hôpital
Civique pendant l'absence
du Dr. J. C. Liberge.

Resolu que les Messieurs Officiers de
Santé des arrangements avec
le Dr. Plamondon pour le
traitement de ces cas quand
cela sera nécessaire.

L'assemblée alors adjournée until
jusqu'à lundi, le 23 courant,
à 2.15 heures p.m.

President

The Medical Board officer having informed the committee that a specia-
list ~~will~~ be required to attend to intubation in certain cases under-
going treatment in the Civil Hospital during Dr. J. C. Liberge's absence.
Resolved that the Medical Health Officer do make arrangements with
Dr. Plamondon to attend to such cases when required.

The meeting then adjourned until
Monday, the 23rd inst., at 2.15 p.m.

Hubert B. Ames

Chairman

Assemblée ^{générale} de la Commission d'Hygiène
et de Statistiques.

23 février, 1903,
2,15 heures, p.m.

Présents: L'échevin Aves, Président
" Wilson
" Nelson
" Lavallée
" Lavoie
" Bagnard

Les mandats suivants sont
signés:

G. A. Connolly, louage de voitures	\$25.00
J. J. Vandenbrouque " "	25.00
J. Périgny " "	25.00

Pour le rapport amendé de
l'ingénieur Sanitair au sujet
de la demande de la Lilley &
Cameron Cartage Company
l'écurie que l'on se propose
de faire ériger au numéro
97 rue Colborne; Aves
soumis les plans et devis
pour la dite écurie.

La Compagnie par ses repré-
sentants présents, consent à
déposer une copie sur papier
bleu, des plans au Département

Adjouré Meeting of the Committee
on Hygiene and Statistics,

23rd February, 1903,
2:15 o'clock, p.m.

Present: Alderman Aves, Chairman
" Wilson
" Nelson
" Lavallée
" Lavoie
" Bagnard

The following mandats were signed.

(see opposite page)

Read ^{amended} report of Sanitary Engineer concerning the application of the
Lilley & Cameron Cartage Co. re proposed stable at 97 Colborne St.;
also submitted plans and specifications for said stable.
The said company, through their representatives present, having agreed
to deposit a blue print of the plans with the Health Department,

de Santé

Résolu que vu le dit rapport de l'Ingénieur Sanitaire et vu l'adoption par la Compagnie des suggestions du dit officier, Comme il appert par les plans, un rapport soit fait au Conseil recommandant d'accéder à la demande de la Compagnie, cette Commission étant d'opinion que l'écurie en question sera construite en conformité des règlements de la cité concernant la Santé publique et les règlements du Département de Santé.

Seuville la démission de Mr. Ed. Leprohon, Inspecteur de Pain, à prendre effet le 2 courant.

Seuville un rapport de l'Inspecteur en chef des Aliments concernant l'absence du dit Inspecteur.

Sur motion de l'échevin Larivière,

Résolu que vu la dite lettre et le dit ^{rapport} la démission de Mr. Leprohon soit acceptée.

Resolved that in view of the said report of the sanitary engineer and in view of the compliance of the Company with the suggestions of the said officer, as shown by the plans,--report be made to Council recommending the granting of the said company's application, this Committee being of opinion that the proposed stable will be built in conformity with the city by-laws concerning public health and the regulations of the Health Department.

Read resignation of Bread Inspector Leprohon to take effect on the 2nd inst.

Submitted report of Chief Food Inspector, approved by the Medical Health Officer, concerning the absence of said inspector from duty.

On motion of Alderman Larivière: Resolved that, in view of the said letter and report, the resignation of Bread Inspector Leprohon be accepted.

Sur motion de l'ecuyer Lorrain

Resolu que le sous Comité pour l'examen des aspirants à la position d'inspecteurs de pain, soit composé des mêmes membres que ceux qui constituent le sous Comité pour l'examen des aspirants à la position d'inspecteurs des viandes.

Resolu que les examens pour la position d'inspecteurs de pain aient lieu samedi prochain à 10 heures p.m.

Resolu que le médecin Officier de Santé renouvelle le bail pour la maison des infirmiers No. rue St-Laurent, ou qu'il sera peut-être nécessaire de continuer le service dans les hôpitaux, avenue Mount Royal pour quelque temps encore.

Resolu de demander à l'Association des Ouvriers Plombiers de suggérer le nom d'un de ses membres pour agir comme membre du Bureau d'Examen des Plombiers, conformément au règlement No. 297.

On motion of Alderman Larivière: Resolved that the sub-Committee to examine ~~said~~ applicants, be composed of the same members as those composing the sub-Committee on examinations for meat inspectorship.

Resolved that the examination for bread inspectorship be taken place on Saturday next at 10 o'clock p.m.

Resolved that the Medical Health Officer do renew the lease of the house for nurses no. St-Lawrence street, as the present hospitals on Mt-Royal Avenue may have to be continued for some time.

Resolved ^{the} the Journeymen Plumbers Association be asked to suggest the name of one of their members to act on the Board of Examiners of Plumbers, under By-law No. 297.

Resolu que le rapport sur les
maisons dont la quarantaine
a été levée, - soit reçu.

Resolu que Mr. E. Monday soit averti
que quoique les uniformes
du Capitaine et du Lieutenant
de la Police sautaire, doivent
être de la même étoffe
que celle des inspecteurs sautaires,
néanmoins ils devront avoir
les boutons nécessaires pour
les distinguer des officiers subal-
ternes

L'assemblée alors se sépare

Président.

Resolved that the report on quarantined houses submitted, be received.

Resolved that Mr. Monday be notified that the uniforms of the
Captain and Lieutenant of the Sanitary Police, ^{shall} be the same as those
of the other officers, except that they shall have the necessary trim-
mings, to distinguish them from the subalterns ~~officers~~.

Then the meeting adjourned.

Herbert B. Ames
Chairman

Assemblée de la Commission
d'Hygiène et de Statistiques

12 Mars 1903,
2.15 heures, p.m.

Présents: L'écuyer d'Armes, Président
" Wilson
" Nelson
" Lavallée
" Lavoie
" Fagenais

Le procès-verbal est lu et adopté.

Les mandats suivants ont été signés.

Gages officiers sanitaires	207.75
" " "	158.28
" four gardien	21.90
" " "	56.18
" " "	7.95
" " Hôpital Civique	306.13
" Milton L. Hesse	1.00
Nadeau A Bois + Charbon	5.80
Scott + Main Coal Co	26.76
" " " "	30.00
" " " "	28.69
" " " "	36.50
Valequette A Dms	.50
" " " "	6.80
Lapierre Jos	2.00
Dupuis L.D.	6.90
Jette L.L.	13.20
Morand A.	4.25

Meeting, Committee on Hygiene and Statistics

12th March, 1903,
2.15 o'clock, p.m.

Present: Alderman d'Armes, Chairman
" Wilson
" Nelson
" Lavallée
" Lavoie
" Fagenais

The minutes were read and adopted.

The following warrants were signed:

(see opposite page)

McCannoy J. J.	image de voiture	25.
Lafleur J. J.	paille	18.80
Tignu Ted Co.	the	8.50
Kacine P. D.	specimen	4.98
Fremblay A.	..	77.07
Tanguay J. E.	..	1.58
Guyon + Noil	..	.86
Cherbil H.	..	46.94
Pageau M.	..	7.45
Lavoie J. A.	..	12.61
Hudson + Herbert Coe	..	33.24
Bouché F.	lait	1.05
Forest J.	..	26.74
Beckford Raf	..	10.
Forest O.	fain	1.04
Carmartin A.	..	10.43
Lafrenière A.	viande	25.
Lagencis A.	..	2.52
Guind Jas.	..	28.44
Geoffrin H + Cie	..	41.24
Lafrenière A.	..	4.73
Beillon A.	dup.	15.99
Byrtin J.	..	1.50
Lefrançois G.	..	7.78
..	..	232.
Leprieux + Pollack	fronoline	20.90
Chabert J.	lignes	21.48
Laperance C.	..	9.15
Martin H. H.	fontaines "jolie"	30.00
H. W. Coyle	Chas.	7.50
Lambert + Gauthier	suide	4.23
Montgomery Miss	timbres	1.
Cusson J.	refusa g.	.60
Canadian Rubber Bents	..	6.80
Dumaine C. A.	ambulance	63.25

(see opposite page)

Institut Vaccinal	15.75
Erangue & Fries	2.35
Cavelley & Co.	5.47

Resolu qu'un rapport soit fait au Conseil soumettant le rapport du Capitaine de la Police Sanitaire, approuvé par le Médecin Officier, au sujet de l'état insalubre du poste de pompiers No. 1

Le Dr. McCarrey fait rapport que T. Corbeil, boucher avait été condamné, pour avoir abattu des animaux dans la ville, dans les deux poursuites prises contre lui devant la Cour du Recorder.

Soumis le rapport du Sous-Comité nommé pour examiner les aspirants à la position d'Inspecteur de Pain déclarant qu'il recommande que le choix devrait être fait parmi les candidats suivants: Messrs. A. Quéva, A. H. A. Gagnier, L. F. Robert and J. A. Côté; et que le candidat choisi par la Commission d'Hygiène devra être requis de suivre le cours d'études présent par la "Montreal Branch of the Sanitary Institute", et d'obtenir son certificat avant d'exercer ses fonctions comme Inspecteur de Pain

Resolu que le dit rapport soit adopté
Soumis le rapport du Sous-Comité

(see opposite page)

Resolved that a report be made to Council submitting to that body the report of the Captain of the Sanitary Police approved by the Medical Health Officer, concerning the unsanitary state of No. 1 Fire Station.

Dr. McCarrey reported that T. Corbeil, butcher, ^{had} been condemned for slaughtering in the city in the two actions taken against him before the Recorder.

Submitted report of sub-Committee on examination of candidates for the position of Bread Inspector, stating that they would recommend that the choice should be made from among the following applicants: A. Quéva, A. H. A. Gagnier, L. F. Robert and J. A. Côté; and that ~~the candidate~~ the candidate chosen by the Committee be required to follow the course of studies laid down by the Montreal Branch of the Sanitary Institute and secure their certificate before entering upon his duties as Bread Inspector.

Resolved that the said report be adopted.

des Examens déclarant que M. H.S. Masterman était le mieux qualifié pour la position d'Inspecteur des Viandes.

Résolu que le dit rapport soit adopté.

Proposé par l'échevin Lavallée que, comme par le passé, le Président ait le privilège de faire la nomination de la première personne à être nommée à une des dites charges; et que dans le cas de l'autre nomination à faire et de celles qu'il y aura à faire à l'avenir, la coutume de permettre à chaque échevin, à tour de rôle, de faire une nomination, soit suivie avec l'entente, toutefois, que les candidats dont les noms seront soumis comme étant éligibles devront préalablement subir un examen par un sous-Comité.

Et la question étant mise aux voix sur la date mention la transmission se divise.

Pour: Les échevins Larivière, Wilson et Lavallée 3
Contre: Les échevins Nelson et Bagot 2

ainsi elle est adoptée et il est

Résolu en conséquence.

Sur motion du Président.

Submitted report of sub-Committee on examination, stating that H.S. Masterman was the best qualified applicant for the position of Meat Inspector.

Resolved that said report be adopted.

Moved by Alderman Lavallée that, as in the past, the Chairman do have the nomination of the first person to be appointed to one of the said positions and that in the case of the other appointment and those ~~required~~ that may require to be made in the future, the custom of each Alderman in his proper turn making an appointment, be continued it being understood that the candidates whose names are submitted as eligible have been previously examined by a sub-committee. And the question having been put upon the said motion, the meeting divided:
Ayes: Aldermen Larivière, Wilson, Lavallée

Résolu que Mr. H.S. Mustaman soit nommé
Inspecteur des Viandes.

après discussion

Proposé par l'échevin Lavalley que
Mr. J. de Côté soit choisi pour se
qualifier pour la position d'Inspec-
teur de Pain, selon les dispositions
du rapport du Comité sur les
Examins.

Proposé en amendement par l'échevin
Bagnais que le nom de Mr. A.H.A.
Gagnier soit substitué à celui
de Mr. Côté.

Et la question étant mise aux voix
sur le dit amendement et la
Commission se divise :

Pour l'échevin Nelson et Bagnais 2
Contre les échevins Lavoie, Wilson & Lavalley 3

ainsi il est réglé.

Proposé en amendement par l'éche-
vin Nelson que le nom de Mr. L.F.
Robert soit substitué à celui de
Mr. Côté.

Et la question étant mise aux voix
sur le dit amendement

la Commission se divise :

Moves: Alder. on Bagnais and Nelson, so it passed in the affirmative
and was Resolved accordingly.

On motion of the Chairman, Resolved that H.S. Mustaman be appointed
Meat Inspector.

Moved by Alderman Lavalley that Mr. J. de Côté be admitted to qualify
for the position of Bread Inspector in accordance with the terms
of the report of the said sub-Committee in examination.

Moved in amendment by Alderman Bagnais that the name of Mr.
A.H.A. Gagnier be substituted for that of Mr. J. de Côté.

And the question having been put upon the said amendment the meeting
divided: Ayes: Alderman Nelson, Bagnais, Mays: Alderman Jarvière,
Wilson, Lavalley.

So it was lost.

Moved in amendment by Alderman Nelson, that the name of Mr. L.F. Robert be
substituted for that of J. de Côté.

And the question having been put upon the said amendment the meeting
divided: Ayes: Alderman Nelson, Jarvière, Wilson, Lavalley. Mays: Alderman
Bagnais.

Pour les échelons Nelson, Rivière, Wilson, Lavallée 4
 Contre les échelons bourgeois 1

Adopté et il est

Resolu en conséquence

Reçu une lettre de l'Association
 des Ouvriers Plombiers soumettant
 le nom de M. Édouard Caron
 pour nomination comme membre du
 Bureau d'Examineurs de Plombiers

Resolu d'adopter la recommandation de la
 dite association

Le chevalier Nelson fait rapport au
 nom du Sous-Comité, que l'examen
 des chevaux et voitures employés
 par les officiers du Département de
 Santé, a démontré que tous étaient
~~très satisfaisants à l'exception~~
 dans une condition très satisfai-
 sante, à l'exception de la voiture
 du désinfecteur, et qu'on avait
 demandé à ce dernier de la faire
 repeindre.

Reçu une lettre de M. Fleet,
 avocat, demandant que l'on ne
 pas force les intéressés d'enlever
 les trappes interceptées maintenant
 installées dans l'édifice de la
 Banque de Montréal

So it was carried in the affirmative
 and

Resolved accordingly

Submitted a letter from the journeymen
 Plumbers Association submitting the
 name of Mr. Edward Caron as
 their nominee for appointment on the
 Board of Examiners of Plumbers.

Resolved that the recommendation of the said
 Association be concurred in.

Alderman Nelson reported that the examination of horses and
 vehicles used by the Health Department officials had resulted in
 their being found satisfactory in all cases but that of the disinfect-
 or, who was recommended to have his vehicle repainted.

Submitted letter from Mr. Fleet, Advocate asking that the intercepting
 traps now installed in the Bank of Montreal building be allowed to
 remain.

Resolved that the said application be granted, in view of the opinion
 of the Sanitary Engineer.

Resolved that the report of the Health Department for the month of
 February be received.

Resolu que sur l'opinion de l'Ingénieur
Sanitaire, la dite demande soit
accordée.

Resolu que le rapport du département pour
le mois de février soit reçu.

Resolu que le département de l'égout
soit prié de permettre l'examen
pratique de plombiers par le
Bureau d'Examineurs de Plombiers
dans son atelier, rue Lauchetière.

Resolu de faire le rapport suivant au
Conseil:

Que cette Commission recom-
mende que les personnes suivantes
soient nommées, conformément
aux dispositions du règlement
No. 297, le Bureau d'Examineurs
de Plombiers pour l'année
courante: Messrs. J.E. Doré,
Ingénieur Sanitaire (ex-officio);
Aloide Chaussé, Inspecteur
des Bâtimens; Georges Janin,
Superintendant de l'égout; H.
W. Hughes, maître Plombier et
Edward Cavanagh, Ouvrier Plom-
bier.

L'assemblée alors s'ajourne.

Président

Resolved that the water Department be requested to permit the prac-
tical examinations of plumbers by the Board of Plumbing Examiners to
take place in its workshop in Lauchetière street.

Resolved that the following report be made to Council: That the ^{Committee}
would recommend that the following gentlemen be appointed, in accordance
^{with the provisions}
of By-law 297, the Board of Examiners of Plumbers for the current
year: J.E. Doré, Sanitary Engineer, (ex-officio); Aloide Chaussé,
Buildings Inspector; George Janin, Superintendent Water Works; J.W. Hughes,
Master plumber and Edward Cavanagh, Journeyman plumber.

The meeting then adjourned.

H. B. Ames

Chairman

Assemblée Spéciale d'Hygiène et de
Statistiques.

23 Mars, 1903.

2.30 heures, p.m.

Présents: Lechevier Amis, Président
 " Lavelle
 " Larivière
 " Wilson
 " Bergeron

Après discussion,

Résolu que le rapport suivant soit
 transmis au Conseil.

qu'elle a pris communication de la lettre ci-annexée de l'Institut Vaccinal de Montreal, en date du 16 courant, référée à votre Commission par votre Conseil; que dans cette lettre l'Institut demande une subvention pour l'aider à faire face aux dépenses que son entreprise exige; que malgré que votre Commission ne puisse guère recommander à votre Conseil d'accorder une allocation, elle considère qu'il est de son devoir de reconnaître les services importants que rend le dit Institut au district de Montreal entier. Les propriétaires de cet Institut ont l'installation la plus moderne pour la fabrication du vaccin; ils tiennent leur établissement conformément aux règles les plus strictes de l'hygiène et la qualité du vaccin qu'ils produisent est exceptionnellement bonne. que ~~leur~~ votre Commission est d'opinion que le Gouvernement Provincial, qui accorde actuellement la somme de \$3000. pour les Instituts de vaccin, dont \$2500. sont allouées à l'établissement vaccinal de Québec et \$500. à celui de Montreal, n'aide pas suffisamment l'Institut ~~vaccinal~~ de Montreal; que par conséquent votre Commission recommande à votre Conseil de présenter une requête à la Législature Provinciale demandant que la subvention accordée à l'Institut de Montréal soit portée au même chiffre que celle que l'on accorde à l'Institut de Québec.

Special Meeting, Committee on Hygiene
and Statistics.

23 March, 1903.

2.30 o'clock, p.m.

Present: Lechevier Amis, Chairman
 " Lavelle
 " Larivière
 " Wilson
 " Bergeron

After discussion,

Resolved that the following report be made
 to Council:

Your Committee has taken communication of the letter of l'Institut Vaccinal de Montreal under date of the 16th. inst., referred to said Committee by this Council.

That in said letter the Institute asks for a grant towards the expenses of the said enterprise; That although your Committee can hardly recommend your Council to award a grant from the city revenues, they consider it their duty to recognize the important services which the Institute renders the entire district of Montreal. The proprietors of the establishment possess one of most modern installation for the production of vaccine; they keep their establishment according to the strictest requirements of Hygiene; and the quality of the vaccine they produce is exceptionally good.

Résolu de transmettre au Conseil le rapport suivant.

Que l'Inspecteur en chef des aliments a attiré l'attention de votre Commission sur la difficulté d'inspecter avec le personnel actuel les grandes quantités de viande qui arrive actuellement dans la ville, que votre Commission a nommé un nouvel inspecteur des viandes, mais faute de fonds, elle ne peut lui ordonner d'entrer en fonctions avant le 1er

Mai.
Votre Commission demande par conséquent, la permission de prendre la somme de \$50. sur l'item (inspection du pain) et l'appliquer à l'inspection des viandes, afin que Mr. H. S. Masterman puisse entrer en charge le 1er. Avril prochain.

Résolu que les experts de la cité soient priés d'examiner les uniformes faits pour la police sanitaire par Mr. E. Monday, et de faire rapport à cette Commission sur la question de savoir s'ils sont en tous points conformes aux clauses du cahier de charges et du contrat.

L'Assemblée lors S'ajourne,

President

That your Committee considers that the Provincial Government which now grants a sum of \$3000. annually for vaccine institutes, of which \$2500. is granted to the Quebec Institute and only \$500. ~~is granted~~ to the Montreal Institute, does not adequately aid the Montreal establishment. And that your Committee recommends your Council to present a petition to the provincial Legislature asking that the grant accorded the Montreal Vaccine Institute be increased to the same amount as the subsidy awarded the Quebec Institute.

Resolved that the following report be made to Council :

That the Chief Food Inspector has drawn the attention of your Committee to the difficulty of inspecting, with the present staff, the large quantity of meat now coming into the city; that your Committee has appointed a new meat inspector, but for lack of funds cannot order him to commence work before the 1st. of May next; and that therefore your Committee asks permission to vary the sum of \$50. from Bread inspection to meat inspection, in order that the new inspector, Mr. H. S. Masterman, may begin his duties on the 1st. of next month.

Resolved that the City appraisers be requested to examine the uniforms made for the sanitary police by Mr. E. Monday and report to this Committee as to whether ~~they~~ they are in every particular, ~~and especially as to the quality of the cloth,~~ in conformity with the requirements of the specification and contract.

The meeting then adjourned
H. B. Ames
Chairman

Commission d'Hygiène et de
Statistiques

27 mars 1903.
3 heures p.m.

Présents: 340 par
H. P. Curé
J. H. Stearns
Amy Larocque

At 3.40 o'clock p.m. the members
present left, there not being a
sufficient number to form a
quorum.

Commission d'Hygiène et de
Statistiques

3 avril 1903,
4 o'clock p.m.

Present: L'Ecuyer Ames, President
" Dagnais
" Nelson
" Sterras
" Wilson
" Lorrain

Les procès-verbaux des deux der-
niers assemblées sont lus et
adoptés.

Les mandats suivants signés:

gages officiers sanitaires	207.55
" " "	207.55
" de gardiens	18.30
" " "	74.70
" Husey, Analyste.	50.
Capard, J.M. épiciers	1.80
" " "	5.64
Trumbly A	108.72
Corbett H.	74.60
H & H. Cie	33.24
Beauchemin F.N.	13.13
Maisonneuve + Cie charbon	5.75
Hart and Adair	29.58
Trudell A.	1.30
Hart and Adair	28.67
National Coal Co	3.25

Committee on Hygiene and Statistics

3rd April, 1903.

4 o'clock p.m.

Present: Alderman Ames - Chairman
" Dagnais
" Nelson
" Sterras
" Wilson
" Lorrain

The minutes of the two preceding
meetings were read and adopted.

The following warrants were signed:

(see opposite page)

Richard Rap.	cait	11.60
Fouret James.	"	26.74
Richard Joo.	vende	51.23
"	"	47
Croffier H.	"	52.17
Lafrenie A.	"	4.10
"	"	1.79
Caron Jo.	pain	98
Caymartin C.	"	10.99
Ledoux B. & Co.	ref. voitures	10.76
Billion A.	draps.	25.20
Lysman & Don	"	3.39
Bell telephone	"	35.
Beaulieu J.	voiture	16.45
Bruton J.	huile	1.50
Coyte H. W. S.	travaux	7.75
Riva	cursement	1.
McCahey -	contingent	20.
McCahey.	louage de voiture	25.
Vandankayne J.	"	25.
Coyvolly J. A.	"	25.
Lavigney	"	25.
Subindie C.A.	arbitrage	39.75
Montgomery A.	travaux	2.80
L. Labrie	"	5.
Lepelletier & Pallack.	formaline	20.90
Rayard A.	contingent	1.15
Sub Vaccinal	"	20.25
H. H. Co.	chandelles	7.63
Chemist & Dargon	"	4.25
Leprieux C.	meuble	9.15
gages des officiers ecclésiastiques	"	20.55
" " " gardien	"	1.80

Recompense

Resolu que un rapport soit fait au Conseil demandant la permission de prêter la somme de \$8 sur le crédit pour mesures contre la variole et de l'appliquer au règlement du compte pour mesures contre la diphtérie.

Resolu de faire rapport au Conseil demandant un crédit de \$100 pour l'achat de combustibles pour les hôpitaux pour la scarlatine et la diphtérie.

Soumis le rapport des experts de la ville re uniformes de la Police Sanitaire, favorable dans l'ensemble.

Le représentant de Mr. E. Monday, le tailleur qui a fait les dits uniformes, dit que ce dernier est prêt à remédier aux défauts trouvés, quant à l'ajustement des uniformes, indiqués dans le dit rapport.

Sur motion de l'échevin Stearns.

Resolord que les uniformes soient acceptés, vu que l'entrepreneur consent à remédier aux défauts d'ajustement indiqués dans le rapport des experts.

Resolved that a report be made to Council asking permission to vary the sum of \$8 from the appropriation for measures against small-pox and to apply the same to the settlement of the account for measures against diphtheria.

Resolved that a report be made to Council asking an appropriation of \$100 to purchase fuel for the diphtheria and scarlatina hospitals.

Submitted re cost of city experts re sanitary police uniforms, which was in the main favorable. The representative of E. Monday, contractor for the said uniforms, stated that the latter was willing to remedy any defect found in the fit of the uniforms as indicated in the said report.

On motion of Alderman Stearns; Resolved that the uniforms be accepted in view of the agreement of the contractor to make a perfect fit in accordance with the terms of the report of the city experts.

Resolved that W. P. Bessitt be allowed a uniform, with the understanding that he shall do outside work in urgent cases as sanitary inspector, when necessary, the contractor having agreed to supply the same at the same price as the others. #

Resolved that Lieutenant Quinn be authorized to order from the American Furnishing Co., the overall suits needed by certain of its sanitary inspectors.

Resolved that the following firms be asked to tender for the caps and boots required by the sanitary police within fifteen days:—Michael Moffat, 2122 Notre-Dame, Frudel & Graham, 2122 St. Mary. John Robertson & Co. and H. W. Martin. BOOTS: G. H. Weatherston, Léon Julien, Léandre Gauthier, John Gleason & Sons, Fogarty Bros.

Submitted a letter from Dr. Morandin re medical attendance at the diphtheria and scarlatina hospitals.

Resolved that Mr. E. Monday's deposit be returned to him.

Resolu que M. P. Benoit, pourvu d'un uniforme, ait l'autorité qu'il fera des inspections au dehors dans les cas d'érysipèle, d'impetigo, d'inspections sanitaires, — l'entrepreneur ayant consenti à fournir l'uniforme au même prix que les autres.

Resolu que le sieur Quinon soit autorisé de commander chez la "American Furnishing Company" les blouses et pantalons de travail dont un certain nombre des inspecteurs sanitaires ont besoin.

Resolu que les réunions suivantes soient invitées à l'annuaire pour les érysipèles et les chancres pour la police sanitaire d'ici à 15 jours

Michael Moffat	G. H. Frothington
Israel & Graham	Leon Julien
John Robertson	Leindor Gauthier
Henry H. Martin	John Sloan & Sons
Society Bros.	

Reçu une lettre de la part du Dr. Normandin au sujet de soins médicaux aux hôpitaux pour la diphtérie et la scarlatine.

Resolu que l'offre faite par le dit médecin pour soigner les patients dans les dits hôpitaux sans aucune rémunération, tel que convenu entre lui et le Dr. E. J. Laberge, soit acceptée.

Resolved that the offer made by the said physician to attend the patients in the said hospitals without remuneration, as agreed upon with Dr. J. E. Laberge, be accepted.

Resolved that the examinations for the position of milk inspector be held on Saturday next 11th. instant, at 10.30. o'clock A.M.; and that the sub-Committee to see to the same be composed of the Chairman and Aldermen ~~and~~ Larivière and Dagonais.

Resolved that in view of the report of the Sanitary Engineer a report be made to Council recommending that in the interests of public health, a public sewer be laid in Hutchison street from the end of the present sewer to a distance of 130 feet northwards in accordance with the provisions of article 544 of the ~~Act~~ ^{Act} Chap. 68.

Resolved that in view of the statement made by the Medical Health Officer on behalf of the Montreal ~~League~~ ^{the} Tuberculosis League, the Finance Committee be requested to have printed:—

500 copies in French and 500 in English, of the circular for medical practitioners now submitted, and 10 000 copies in French and 5000 copies in English of the first pamphlet on tuberculosis of the said league, intended for general distribution in the city.

The communication of the Provincial Board of Health on the subject of ~~leprosy~~ leprosy was submitted.

The Medical Health Officer stated that the two cases in the city were under his personal observation.

Resolved that the sanitary engineer be authorized to purchase an additional apparatus for drain testing at a price not to exceed \$25, ^{to be paid out of the appropriation for drain tests.}

Resolved that Sanitary Officer Connolly's account for damages to his vehicle be submitted to city experts as this Committee has no appropriation for unforeseen expenses.

Resolved that the reports of the Provincial Board of Health and the Medical Health Officer re unsanitary condition of the streets be transmitted to Council.

Resolu de remettre le dépôt de M. E. Monday.

Resolu que les examens pour la position d'inspecteur de l'art soit tenu samedi prochain à 10.30 heures au. ; et que le sous-Comité devant qui ces examens auront lieu, soit composé du Président et les échevins Lavoie et Seguin.

Resolu que le rapport de l'inspecteur Santé ^{ou} son ~~rapport~~ rapport soit présenté au Conseil, recommandant que dans l'intérêt de la Santé publique soit posé dans la rue Antichison du bout de l'église actuel à une distance de 130 pieds vers le nord, - selon les dispositions de l'article 544 de la Loi, chap. 68.

Resolu que sur la déclaration faite par le Médecin Officier de Santé au nom de la Ligue Contre la Tuberculose de Montréal, la Commission des Finances soit priée de faire imprimer: 500 copies en français et 500 copies en anglais, de la circulaire pour les médecins, mentionnée devant la Commission; et 10,000 copies en français et 5000 copies en anglais de la brochure sur la tuberculose, publiée par la dite Ligue, pour être distribuées dans la ville.

La Communication du Conseil d'Hygiène de la Province re le lépre, est soumise.

Le Médecin Officier dit que les deux cas qu'il y avait dans la ville,

Resolved that the Sanitary Police be instructed to prevent carriers of manure from allowing the contents of their carts to drop the streets, and that the Chief of Police be asked to instruct his men to see that the law on this subject is respected.

Resolved that the Sanitary Engineer do inspect the Gallery, Hochelaga and St-Helen's baths and report upon the repairs needed and the cost of same; that the work be commenced ^{to be commenced} on the 1st. of May next, and that the said officer do give an estimate of the cost of closing the baths.

Resolved that the Gallery Bath be kept open from the 18th. of May until the 3rd. of October next, inclusive, and that ~~John~~ Tucker be appointed guardian thereof at a salary of \$9. per week.

Resolved that the Hochelaga bath be kept open from the 1st. of June to 19th September next inclusive; and that D. Masson be appointed gardien at a salary of \$9. per week.

Resolved that the St-Helens ~~bath~~ Island bath be kept open from the 1st. of June to the 19th. September next inclusive; and that George Lessard be appointed guardian thereof at a salary of \$9. per week.

Resolved that the thanks of this Committee be extended to the Water Committee for their kindness in allowing the practical examination of plumbers to take place in their workshops, La Gauchetière street.

Resolved that the Sanitary Engineer be authorized to purchase 100 badges for plumbers, the said badges for ~~plumbers~~ not to cost more than at the rate of \$5. per ~~1000~~ ¹⁰⁰⁰ and \$2.50 for the printing.

Resolved that the sub-Committee on Disinfection be requested to study the question anew, taking cognizance of the claims submitted and report to this Committee thereon.

Resolved that the draft of public notice re deaths certificates and permits for burial, be published in the newspapers.

Resolved that the Sanitary Engineer be authorized to purchase two blackboards and the necessary chalk, paper etc., for the examination of plumbers.

étaient sous sa surveillance personnelle.

Resolu que l'Ingénieur Sanitaire soit autorisé à acheter un appareil additionnel pour l'épreuve des égouts à un prix n'excédant pas \$25, - montant qui devra être pris sur les crédits pour épreuves des égouts.

Resolu que le compte de l'officier Sanitaire Connolly pour dommages à sa voiture soit soumis aux experts de la cité, ou que cette Commission n'a pas de crédit pour dépenses imprévues.

Resolu que le rapport du Conseil d'Hygiène de la Province et du Médecin Officier de Santé si l'état insalubre des pueuses de la ville soient soumis au Conseil.

Resolu de donner instruction aux inspecteurs sanitaires d'empêcher ceux qui transportent du fumier, de laisser tomber le contenu de leurs voitures dans les rues de la ville; et que le chef de Police de la cité soit prié de donner instructions à ses hommes de voir si ce que la loi à ce sujet soit observé.

Resolu que l'Ingénieur Sanitaire fasse l'inspection des baignoires Gallery, Archelaga et Ste. Helène, et fasse rapport sur

les réparations nécessaires pour les mettre en bon état pour la saison d'été sur les dépenses que nécessiteront l'ouverture et la fermeture des dits baignoires; les travaux ne devant pas être commencés avant le 1^{er} mai prochain.

Resolu que le bain Gallery soit tenu ouvert depuis le 1^{er} mai jusqu'au 3^o d'octobre prochain inclusivement, et que John Tucker en soit nommé gardien à un salaire de \$9 par semaine.

Resolu que le bain d'Archelaga soit tenu ouvert depuis le 1^{er} juin jusqu'au 1^{er} septembre prochain inclusivement, et que Dr. Masson en soit nommé gardien à un salaire de \$9 par semaine.

Resolu que le bain de l'île Ste. Helène soit tenu ouvert depuis le 1^{er} juin jusqu'au 1^{er} septembre prochain, inclusivement et que Fr. Leveson en soit nommé le gardien à un salaire de \$9 par semaine.

Resolu que la Commission de l'égoutte soit priée d'accepter les remerciements de cette Commission pour avoir permis bien voulu permettre que l'on fasse l'examen des plombiers dans son atelier, rue Lafontaine.

Resolu que l'Ingénieur Sanitaire soit autorisé à acheter — uniques pour les plombiers à un prix qui ne devra pas excéder

\$5 par 1000, et \$2.50 pour impressions.

Resolu

que la Commission de Sécupfection soit
prié d'étudier la question de nouveau
de rendre Communication des ré-
clamations soulevées, et de faire rapport
là-dessus à cette Commission.

Resolu

que le projet d'annonce publique et cer-
tificats de décès et permis d'enterrements
maintenant devant la Commission soit
publié dans les journaux.

Resolu

que l'Ingénieur Sanitaire soit autorisé
à acheter deux tableaux noirs et de
la craie, le papier, et nécessaires pour
l'examen des plombiers

L'Assemblée alors adjournée.

Président.

The meeting then adjourned
Attest B. Aures
Chairman

Commission d'Enquêtes de Statistique

24 Août 1903
4 hrs. p.m.

Présent Lechevin Auvergne
 .. Jagerbair
 .. Nelson
 .. Stearns
 .. Wilson
 .. Lamière
 .. Lavallée.

Le procès verbal de la dernière
 assemblée est lu et adopté.

Les mandats suivants sont signés.

Parrost & Baigui	1.97
Salaires des officiers	207.55
.. ..	207.55
Tell des Marchands	25.
Hartt & Adair	26.38
Salaires des gendres-malades.	313.22
.. des officiers	207.55
Boyle & W.	7.75
Fontaine J.	21.43
Salaires des gardiens	76.50
Gayer R.	.52
Deligny J.	25.
Wright N.	.89
Hartt & Adair	14.11
Thompson W.	7.50
Fisher tea Co	9.25
Vandenbergue J.J.	2.52

Pollack.	20.90
Council P.A.	25.
Rich. Lion.	80
Cage des officiers	217.55
Cal. Schmidt	11.30
Lapierre J.A.	26
National Coal Co.	2.30
Mondoy E.	357.
Nadeau Alphonse	2.00
Lejardin W.	1.32
Pepin Jos.	4.06
L. Comm.	12.75
The Chemists & Druggist Supply Co.	6.30
Cage des gardiens	16.95
Robertson Thomas.	1.00
Herron & Bernier	5.44
St Pierre Co.	10.40
Laniel Jos.	.73
Fouch James	27.23
Keynes Mm.	8.29
Thiet Dr.	1.12
Carsley D. G.	18.20
Heard & Adair	13.81

Meeting of the Committee, on Revenues and Statistics, held the 24th, April 1903
4 hrs for.

Present Ald. Owen Chairman
 " " Dagenais
 " " Gibson
 " " Stearns
 " " Wilson
 " " Larivie
 " " Lavallée

The minutes of the previous meeting were read and warrants signed.

— see opposite page —

Les soumissions pour les chaussures pour les officiers sanitaires sont ouvertes et lues.

Messrs. Fogarty & Bro. \$4.50 la paire, Leandre Gauthier \$4.00 la paire.

Sur motion de M. Lechevalier il est résolu que la soumission de M. Leandre Gauthier soit acceptée au prix de \$4.00 la paire, et que le contrat lui soit accordé.

Les soumissions suivantes sont reçues pour la fourniture des casquettes des officiers sanitaires: Trudel & Graham, casquette complète pour les hommes \$2.50, pour les officiers \$3.00; échantillon No. 2 \$2.00 chaque; Harry K. Martin, casquette complète pour capitaine \$2.50, lieutenant \$2.40, et 28 hommes à \$1.85.

Cette le cahier des charges contient le paragraphe "Les soumissionnaires devront fournir un échantillon", et quo M. Harry K. Martin n'en a pas fourni, son offre de soumission est déclarée irrégulière.

RESOIN d'accorder le contrat pour les casquettes des officiers et des inspecteurs sanitaires à Messrs. Trudel & Graham pour les casquettes No. 1 au prix de \$2.50 chaque.

RESOIN que les dépôts des soumissionnaires dont les offres n'ont pas été acceptées soient ~~remis~~.

Une lettre du Dr. O. Normandin attirant l'attention du Comité sur le malentendu entre lui ~~et~~ et le Médecin Officier de Santé, concernant le renouvellement de la commission d'acceptation de la diphthérie de l'hôpital de l'Avenue St. Royal.

RESOIN que les remerciements du Comité soient offerts au Dr. O. Normandin pour ses services ~~à~~ à l'hôpital de l'Avenue St. Royal pour les cas de scarlatine et de diphthérie et que sa dimission soit acceptée. Le Médecin Officier de Santé est prié de faire un rapport concernant le malentendu dont le Dr. O. Normandin se plaint.

L'ingénieur sanitaire fait savoir au Comité qu'il est prêt à faire un rapport concernant la demande de Messrs. Butler Bros. pour permission d'ériger un écure sur la rue Ontario, les intéressés n'ayant pas encore donné leurs dévis. Cette question est lue et suspendue jusqu'à la prochaine assemblée du Comité.

Tenders for boots for the sanitary officers were opened and read. Messrs. Fogarty & Bro. \$4.50 and Leandre Gauthier \$4.00 per pair. On motion of Ald. Nelson it was resolved that the tender of Mr. Leandre Gauthier be accepted, and that the contract be awarded to him.

The following tenders were received for caps for the sanitary officers, - Trudel & Graham men's caps complete \$2.50, officers' \$2.00; sample No. 2. men's caps complete \$2.00; Harry K. Martin: Captain's cap complete \$2.50, lieutenant's cap complete \$2.40, 28 men's caps complete \$1.85 nett.

The form of specification contained the following clause, - "Tenders shall furnish samples" Mr. Harry K. Martin did not furnish any sample and his offer was therefore declared irregular. It was resolved to award the contract to Messrs. Trudel & Graham and to order their No. 1. quality at \$2.50. Resolved that the deposits of the unsuccessful tenderers be returned.

A letter was read from Dr. Ovide Normandin, calling attention to ~~no~~ a misunderstanding between himself and the head of the Department, regarding the dismissal of a ~~man~~ diphtheria patient, and asking that his resignation be accepted. Resolved that the thanks of this Committee be tendered to Dr. Ovide Normandin for his services at the scarlatina and diphtheria hospitals. and his resignation be accepted. The I. H. O. was desired to make a report regarding the case complained of in Dr. Normandin's letter.

The San. Engineer stated that he was not in a position to report upon the demand of Messrs. Butler Brothers for permission to erect a stable on Ontario Street, as the persons concerned had not as yet submitted their completed specifications. It was agreed that this matter should, therefore, stand over until next meeting.

Submitted and read report of the San. Engineer in re the cost of putting up the public baths for the summer season and the cost of taking them down again. This report stated that the materials necessary for the erection of St. Helen's Bath would cost \$85.00. The guardian, Mr. Lessard,

Soumis et lu le rapport de l'Ingénieur Sanitaire sur le coût de la réparation des bains publics, de leur ouverture et fermeture ainsi que de leur démolition, à la fin de la présente saison. Ce rapport fait voir que les matériaux nécessaires pour ériger le bain de St. Ste. Helene coûtent \$ 85. Le gardien, qui est présent, déclare qu'il exigera le bain et fera les démolitions sans rien exiger de la ville. De plus, il est dit dans le rapport que les matériaux et la main d'œuvre nécessaires pour réparer le bain d'Hochelaga et pour l'ouvrir pour la saison d'été et et le fermer convenablement pour l'hiver coûtent \$ 56; aussi que les matériaux et la main d'œuvre pour les réparations du bain Gallery et pour le fermer à la fin de la saison coûteront \$ 148. Montant total pour les trois bains \$ 289. En même temps l'Ingénieur Sanitaire attire l'attention de la Commission sur le fait qu'il sera très désirable d'élever le toit du bain Gallery ces que coûtent à peu près \$ 140.

Resolu que le dit rapport soit reçu et que l'Ingénieur Sanitaire soit autorisé à dépenser la somme de \$ 289 pour les réparations et renouvellements mentionnés dans son rapport le tout devant être fait sous sa surveillance immédiate.

Le sous-comité nommé pour...

was present, stating that he would do the work of erection and demolition for nothing. The estimate further stated that material and labour necessary for repairing the Hochelaga Bath, ^{and} for putting it up and taking it down again would amount to \$56.00 and that the material and labour for renovating the Gallery Bath and closing the same would amount to \$148.00. Making a total of \$289. for the three baths. The Sanitary Engineer further drew the attention of the Committee to the fact that it would be a great improvement if the roof of the Gallery Bath could be raised, which would cost about \$140. It was resolved that the report of the Sanitary Engineer be received and that he be authorized to expend the sum of \$289. in repairs and renewals as per his report, the whole to be under his own immediate supervision.

The sub-committee, named to report upon the matter of disinfection, submitted their finding, which was in substance to the following effect, - That private residences should be disinfected at the expense of the city, that factories, hotels, hospitals, convents, commercial establishments and other public buildings should be disinfected at the expense of the proprietors or tenants; that the chief disinfecter, Mr. Vandandaigne, should be paid \$15.00 a week instead of \$11.20 as at present, but that he should be prohibited from receiving any fees for outside work; that where it should be necessary for Mr. Vandandaigne, to have an assistant, in disinfecting any building, the cost of ^{such} assistant should be collected from the proprietor or tenant; and that no assistant disinfecter should be allowed to work without the approval of the Medical Health Officer. The report was adopted. It was agreed to ask the Council permission to make the payment of \$15. a week from the 1st of May to the end of the year, it being understood that in return for this additional pay Mr. Vandandaigne should be prepared to work whenever needed, Sundays or holidays, day or night, and that when an assistant was necessary, ^{the} price to be allowed should be twenty cents an hour.

It was resolved that Mr. Vandandaigne be given a water-proof price not to exceed \$750.

La question de la désinfection fut ^{un} rapport qui est en substance. Comme Suite : Que les résidences privées doivent être désinfectées aux dépens de la ville, que les manufactures, hôtels, hôpitaux, bureaux, établissements de Commerce et autres édifices publics doivent être désinfectés aux dépens des propriétaires ou locataires; que le désinfecteur en chef, M. Vandendrieghe, devra recevoir \$15 par semaine au lieu de \$11.20 Comme à présent, mais qu'il devra être défendu d'accepter des honoraires pour du travail fait au dehors; que dans le cas où il sera nécessaire pour lui d'avoir un assistant pour la désinfection d'une bâtisse, les gages de cet aide devront être payés par le propriétaire ou le locataire; qu'il ne devra être permis à aucun désinfecteur de travailler, sans l'approbation du Médical Officer de Santé.

Résolu que le rapport soit adopté.

Résolu de demander au Conseil la permission de payer à M. Vandendrieghe un salaire de \$15 par semaine du 1^{er} mai à la fin de l'année, avec l'entente qu'en outre pour son salaire ad-
ditionnel il devra travailler en tout temps quand cela sera nécessaire, les dimanches ou les jours de fêtes, le jour ou la nuit et ayant un assistant sans nécessaire, ce dernier sera payé 50 cents de l'heure.

Offers were submitted, for the etching of numbers on five gross of special bottles for the milk inspector, from J.E. O'Shea & Co. at 90¢ a dozen or \$4.00 for five gross and J.O. Sarrasin at \$48. for five gross. The Contract was awarded to Mr. Sarrasin.

A petition was read from the notice server, Mr. J.N. Proulx, asking for a new uniform. It was resolved that the request be granted.

On recommendation of the Sanitary Engineer it was resolved to report to Council recommending that ~~the~~ a sewer be laid in Boyer Street from Mount Royal Avenue to Gilford Lane.

The Sanitary Engineer reported with reference to ^{the} new by-law in the matter of tinned pipes and it was agreed that he might use his discretion in permitting for a limited period the old by-law to remain in force until the local men had disposed of the stock in hand.

The report of Mr. E.C. Champagne, Chief City Boiler Inspector, stating that the pipe coils in the ~~stove~~ ^{stove} at the hospital had become tinned and corroded, that at least 300 feet of pipe would be at once required, ^{was read} It was resolved that the repairs should be proceeded with at once the work to be done by Mr. Lalonde and that prices for the materials should be at once obtained.

Submitted and read petitions from Messrs. F.X. Craig, Louis Desjardins and F.X. Martel asking that the law forcing them to put water-closets in their properties be not enforced. The committee decided that they could not intervene between the law passed by the Council and its execution but that, inasmuch as Section 80 of By-law 263 permitted the Medical Health Officer in cases where the strict enforcement of the law would be detrimental to health, if the privy pit was satisfactory, to issue a temporary permit, ^{and} that the ~~matter~~ ^{demande} be referred to the Medical Health Officer with instructions to act as the law requires and that the secretary inform the petitioners to this effect.

Offers were submitted for ice, one from E. Benoit & Co. at \$2.50 the ton ^{and} the other from Napoleon Masson at the same figure. It was decided that the ice necessary for the Moreau Street Hospital should be purchased from Benoit & Co. and that required for the Mount Royal houses from Nap. Masson.

Resolu de fournir à Mr. Vaudrain un permis de permis à un prix n'excédant pas \$7.50.

Des soumissions sont présentées pour la gravure des numéros sur les bouteilles spéciales pour l'inspection du lait, — de la part de J.B. O'Keefe @ 90 cts la douzaine pour 5 grosses et de J.O. Sarasin @ \$48 pour 5 grosses.

Resolu que le contrat soit accordé à Mr. Sarasin au prix mentionné dans sa soumission.

Soumis une requête de la part de Mr. J.N. Pouly, porteur d'avis, demandant un uniforme.

Resolu d'accéder à la dite demande.

Resolu que sur le rapport de l'ingénieur sanitaire, un rapport soit fait au conseil recommandant que dans l'intérêt de la santé publique un égout soit posé dans la rue Boyer, de l'ave. Mont Royal à la rue Guilford, selon les dispositions de l'article 242 de l'ordon. chap. 8.
L'ingénieur sanitaire fait rapport concernant les tuyaux d'égout goudronnés.

Il est entendu que le dit officier peut user sa discrétion en permettant, pour une période limitée, que l'ancien règlement reste en vigueur, jusqu'à ce que les marchands aient disposé du tuyau goudronné qu'ils ont en mains.

Sur le rapport de l'inspecteur des Bœufiers

The report of the sub-committee on examinations of candidates for the position of milk inspector was read. Said report signed by the Chairman, Ald. Dagenais and ^{ald.} Larivière under reserve, stated that three candidates, Drs. Laperance, Desnos and Prochette had been examined and that all three were judged competent to fill the position and that Dr. Desnos possessed special aptitudes and was specially recommended. A telegram from the Registrar of the Province of Quebec Veterinary Association was read, stating that Dr. Desnos had not ~~been duly~~ ^{registered} and had no license to practice. As the advertisement distinctly stated that "none but duly qualified veterinary surgeons need apply before the committee" ~~XXXXXXXXXXXX~~ this telegram was pertinent and was filed with the documents of the report. Ald. Wilson moved that Mr. Paul Desnos be named milk inspector ~~in~~ For, — Alds. Wilson, Lavallee and Aues
Against, — Alds. Nelson, Stearns, Larivière and Dagenais.
It was then unanimously resolved that Dr. A. Laperance be named milk inspector.

The meeting then adjourned.

Herbert B. Ames

President

de la cité déclarant que les tuyaux dans
l'arsenal & l'Hôpital Civil étoient sales
et corrodés, de sorte qu'il sera nécessaire
d'avoir 300 pieds de tuyau neuf, immé-
diatement pour remplacer les tuyaux
en question.

Résolu

de faire les dites réparations sans délai; les
travaux devant être faits par Mr. Lalonde,
et que l'on obtienne les prix pour les maté-
riels requis

Soumises les requêtes de Mm. F. X. Craig, Ls.
Berjardis et P. X. Martel demandant que la loi
qui leur force d'installer des cabinets d'aisance
à l'eau dans leurs propriétés, ne soit pas mise
en vigueur.

Résolu

que quoique cette Commission ne puisse empêcher
la mise à effet de la loi promulguée par le Conseil,
attendu que la Sec. 30 du règlement 268 permet au
Médecin Officier de Santé, dans les cas où la mise en
vigueur du règlement sera contraire à la Santé pub-
lique, si la fosse d'aisance est couvra-ble, —
d'émettre un permis temporaire, — les demandes
seront référées au Médecin Officier de Santé,
avec instruction d'agir selon la loi; et que le
Secrétaire informe les requérants à cet effet.

Soumis des offres pour fournir de la glace, — de la part
de S. Benoît à \$2.50 la tonne, et de nos messes
au même chiffre.

Résolu

de fournir la glace nécessaire pour l'hôpital, sur le
plan de S. Benoît de \$2.50 et la glace pour les hôpitaux

Arr. Mont Royal, le 14. Mars.

24
 J'ai soumis le rapport des deux Comités nommé
 pour examiner les aspirants à la position
 d'inspecteurs de lait, signé successivement
 par le président, M. Chevreton Dagenais et
 par l'adversaire M. Rivest sans succès. Il est
 dit dans ce rapport que les trois candidats,
 Dr. Laperance, Desroses et Fruchette avaient
 été examinés et avaient été jugés com-
 pétents pour remplir la position; et que
 le Dr. Desroses possédait des aptitudes
 spéciales et par conséquent ~~est~~ ^{est}
~~par conséquent~~ spécialement recommandé.

Sur un télégramme de la part du Registrar de
 l'Association Vétérinaire de la province de Québec
 déclarant que le Dr. Desroses ne s'était pas
 fait enregistrer et qu'il n'avait pas de licence
 pour pratiquer.

Vu que l'annonce dans les journaux déclarait
 formellement que les vétérinaires dûment qua-
 lifiés seuls devraient se présenter pour la
 position, - le télégramme en question était
 pertinent, et il est déposé aux archives
 avec les autres documents et le dit rap-
 port.

Il est proposé par M. Chevreton Wilson que le Dr. Paul Desroses
 soit nommé inspecteur de lait.

Sur la question étant mise aux voix
 sur la dite motion l'Assemblée a
 la Commission se réunira.

Pour. - Les techniciens Wilton, Lavallée et autres 3
 Contre. - Les techniciens Nelson, Steiner, Lavoie et autres 4

Ainsi elle est rejetée.

Il est alors

Résolu à l'unanimité, que le Sr A. Looperance
 soit nommé inspecteur de lait.

L'Assemblée alors séparée

Président:

Assemblée Spéciale
de la

Commission d'Hygiène et de Statistiques,

15 mai 1903,
2, 30 heures, pm.

Présents: Ackerly Ames, Président

- Stearns
- Nelson
- Carrière
- Dagnais
- Wilson

Les comptes suivants ont passés et
les mandats ont été signés:

Grand. J. Co.	Vieilles	\$ 58.28.
Pallack Bro. & Co.	Formaldéhyde	20.90
Coghlin B. J. & Co.	"Cotton Waste"	7.48
Bruner Alex	Ciment	4.13
Framblay A.	Fournitures	1.40
Jayette Printing Co.	abonnement	6.00
Profontaine J.	loger.	21.43
Drye, Math. L.	provisions	2.72
Morin jr., L. E. des.	bouteilles	70.00
Institut Vaccinal de Montréal		18.75
Ewing J. H. & Sons	boucheaux	1.75
National Coal & Wood Co.	Combustible	23.16
American Furnishing Co.	habillement & de travail	40.00
do do do		3.50
Maison nouvelle & cie	bois	3.50
do do do	de charbon	8.00
Framblay A.	provisions	55.54
Becher nap.	laine	12.00
Montréal Stencil Works	fournitures	2.00

Special meeting,

Committee on Hygiene and Statistics,

15th May 1903,
2.30 o'clock, pm.

Present: Alderman Ames, President

- Stearns
- Nelson
- Carrière
- Dagnais
- Wilson

The following mandats were signed:

See opposite page

Robert F.L.	honoraires pour cours d'instruction à McGill	\$ 10.00
Hudson, Robert & cie	provisions	37.25
Forrest, James	provisions	22.37
Le Beauvoir, Camille	uniforme	12.75
Racine, Alphonse & cie	do	7.27
Caumont, E.	provisions	12.11
Geoffrion H. & cie	do	49.96
Billon A.	drogues	19.91
Montgomery, Miss.	depenses casuelles	1.25
Corbeil, H.	provisions	58.34
McCarrey, Sr. J.D.	loans de voitures	25.00
Hays, officiers Sanitaires		207.55
" " " "		207.55
" " " "		207.55
" " " "	Hopital des Variolés	119.00
" " " "	Ambulance	20.00
" " " "	Employes, Hopi. Cenique	155.36
" " " "	Certaines personnes	12.10
" " " "	"	8.70

Resolu

que vu le rapport de l'ingenieur Sanitaire, maintenant devant la Commission, un rapport soit fait au Conseil recommandant que dans l'interet de la Sante publique un Egoit public soit construit dans la rue Civilis au bout de l'Egoit actuel a une distance de 1700 pieds vers le nord, selon les dispositions de l'article 544 de 62 Vict. Chap. 58.

Le conseil a été mentionné

Sat. approuvé (627)

Resolved that, in view of the report of the Sanitary Engineer, now before the meeting, a report be made to Council recommending that, in the interest of a public health, a public sewer be laid in Cuvillier street from the end of the existing sewer to distance of 1200 feet northwards, in accordance with the provisions of article 544 of 62 Vict. Chap. 58.

que le crédit pour mesures contre la variole avait été excédé de \$ 439.

Resolu de demander au Conseil un crédit de \$1000 pour payer les Comptes en souffrance et pour continuer les mesures contre la variole.

Resolu que l'honoraire de \$10 pour le Cours de l'Institut Sanitaire suivi par Robert, Inspecteur de Pain, soit payé et le montant imputé sur le crédit pour "Salaires de l'Inspecteur de Pain".

Soumis des documents en rapport avec la demande de P. Butler pour permission d'ériger une écurie en arrière du no. 1843 rue Ontario, ainsi la requête contre la dite demande et le rapport de l'Ingénieur Sanitaire sur le tout.

Resolu de faire rapport au Conseil recommandant d'accéder à la dite demande, le requérant s'étant conformé aux exigences des règlements Sanitaires de la dite ville.

Resolu que le Compte de G.B. Burland, au montant de \$15 pour loyer de la maison, no. 130 rue Men-

Submitted statement showing that the account of small-pox had been over-drawn to the extent of \$439.

Resolved that a report be made to Council asking for an appropriation of \$1000. to pay outstanding accounts and to continue the measures against small-pox.

Resolved that the fee of \$10. for the Sanitary Institute course of instruction followed by Bread Inspector Robert be paid and charged to appropriation for "Bread Inspector's salary".

Submitted documents concerning the petition of P. Butler for permission to erect a stable for 20 horses, of no. 1843 Ontario street; also petition against the same and the report of the Sanitary Engineer on the whole.

Resolved that a report be made to Council recommending the granting of the said request, the petitioner having complied with the requirements of the Sanitary laws of the city.

Resolved that the account of G.B. Burland for \$15. for rent of house no. 130 Mentana street be referred to the Finance Committee, the tenant J.E. Archambault being ill with small-pox in the Civic Hospital and his wife being unable to work for her living as she has an aged mother and a child sick whom she has to attend.

Anna, portière, a la Commission des Finances, le locataire J. B. de Chambrault étant à l'Hôpital Civil, et atteint de la variole et la femme n'étant pas capable de travailler pour gagner sa vie, ou qui elle a une vieille mère et un enfant tous deux malades, qui exigent ses soins.

Résolu que le protest de Jos. Brunet et al. contre la construction par les autorités de l'Hôpital Notre-Dame d'un hôpital pour les maladies infectieuses sur le terrain borné par les rues Sherbrooke, Plessis, Maisonneuve et Champlain, soit référé aux experts de la Cité pour avoir leur opinion sur la question de savoir si, oui ou non, cette Commission peut intervenir dans cette affaire.

Sur le rapport de l'Inspecteur en chef des Aliments, Dr. J. J. McCarey, maintenant devant la Commission, il est

Résolu que le dit officier soit autorisé à faire préparer une circulaire contenant des instructions quant à la propreté etc.; à la faire traduire dans la langue italienne, pour être distribuée aux Italiens qui vendent de la

Resolved that the protest of Jos. Brunet et al against the building of an infectious diseases hospital on the lot of land bounded by Sherbrooke, Plessis, Maisonneuve and Champlain streets, by the Notre-Dame hospital authorities, be referred to the City Attorneys for their opinion as to whether this Committee has any a right to interfere in the matter.

In view of the report of the Chief Food Inspector, Dr. J. J. McCarey, now before the meeting, it was :

Resolved that he be authorized to have a circular giving instructions as to cleanliness, etc., prepared and translated into the Italian language for distribution to the Italians who vend ice-cream, candies, fruit, etc., on the streets; and that he be further authorized to secure the services of an interpreter for a few days, the cost to be charged to the contingent account of the Food Inspector Department.

Crème à la glace, des bonbons
fruits, etc. dans les rues; et qu'il
il soit autorisé de plus à
engager un interprète pour
quelques jours, le coût de
tout à être imputé sur le
crédit pour dépenses courantes
du département de l'Inspection
des Aliments

Fournis le rapport de l'Ingénieur
Sanitaire déclarant qu'il serait
préjudiciable à la santé
publique de permettre qu'une
trappe interceptrice soit posée
au Club Mount Royal, rue
Sherbrooke

Résolu de transmettre une copie du
rapport à l'architecte, Mr Ed. Max-
well, avec une invitation d'être
présent à la prochaine séance
de cette Commission pour donner
les explications qu'il croira né-
cessaires à ce sujet.

Résolu que le compte de l'Examinateur
Médical, Dr. H. W. Coyle, pour billets
de travaux (mois de Mars),
montant \$7.75 soit payé et
imputé sur le crédit pour
mesures contre la variole

Résolu de faire rapport au Conseil
pour demander la somme

Submitted report of Sanitary Engineer declaring that it would be against
the interests of public health to allow an intercepting trap to be put in
at the Mount-Royal Club, on Sherbrooke street.

Resolved that a copy of the said report be transmitted to the architect
with an invitation to be present at next meeting of this Committee to give
such explanations as he may desire in reference to the matter.

Resolved that the account of the Medical Examiner Dr. Coyle, for car fare
(for March) amount \$7.75 be paid and charged to small-pox account.

de \$15000 pour faire ériger deux
bains permanents, — l'un dans le
quartier St. Gabriel et l'autre dans
le quartier St. Louis

— Résolu de faire rapport au Conseil pour
demander qu'un trottoir perman-
ent soit posé au bain Gallery,
aussitôt que possible.

Les échevins Sadler et Payette
soumettent des plans pour les
nouveaux bureaux pour les
inspecteurs des éléments et
les inspecteurs sanitaires, au
3ième étage de l'Hôtel de
ville.

Après discussion, il est

Résolu que les dits plans soient
approuvés.

L'Assemblée close si y a rien

Président.

Resolved that a report be made to Council asking for the sum of \$15000. to
built two permanent public baths; one in ~~St. Gabriel~~ St. Gabriel ward; the other
in St. Louis ward.

Resolved that a report be made to Council asking that a permanent sidewalk
be laid at the Gallery bath, as soon as possible.

Aldermen Sadler and Payette submitted the plans for the new offices to be
prepared for the Food and Sanitary inspectors on the 3rd floor of the
City-Hall building; after discussion:

Resolved that the said plans be approved.

The meeting then adjourned

Herbert B. Ames

Chairman

Assemblée de la Commission d'Hygiène
et de Statistiques,

Vendredi 29 mai, 1903,
3 heures p.m.

Présents: L'Échevin Ames, Président.
" Nelson
" Stearns
" Wilson
" Lavallée
" Larivière
" Gagnon

Les procès-verbaux des deux assem-
blées précédentes sont lus et adoptés

Les mandats suivants sont signés:

(See opposite page.)

Meeting, Committee on Hygiene and Statistics,

Friday, 29th May, 1903,
3 o'clock, p.m.

Present: Alderman Ames, Chairman,
" Nelson
" Stearns
" Wilson
" Lavallée
" Larivière
" Gagnon

The minutes of the two preceding meetings
were read and adopted.

The following warrants were signed:

Wages, Sanitary Officers	\$ 207.55
" " "	207.55
Sanitary parties	20.21
J. Gagnon	4.00
Sanitary parties	87.75
National Portland Cement Co.	.35
E. Masse supplies	7.34
Coke & wood	3.40
M. Martin meat	3.62
The McCaughey Mfg. Co.	4.10
L.E. Morin jr. & Co, supplies	7.50
H.K. Martin, buttons	1.52
J.A. Guerin meat	6.51
Wm. Sharp, badges	2.50
Dr. N.W. Cogle, car fare	7.75
Dr. L. Laberge, postage stamps	5.00

(see opposite page)

Remises pour inspection, les
chaussures faites pour la
Police Sanitaire par Mr. Leandre
Gauthier.

Resolu que les paires de chaussures
qui vont aux officiers pour
lesquelles elles sont destinées
soient gardées et que les autres
soient remises à Mr. Gauthier
pour être remplacées.

Resolu que vu que les casquettes
fournies à la police sanitaire
par Messrs. Trudel and Graham
ont été faites à la satisfaction
de cette Commission elles sont
acceptées; et que le dépôt de la
dite maison lui soit Montréal.

R. A. Cunolly, vehicle hire	\$ 25.00
Joe Lapierre, key	11.93
Lynn-Lans & Co alcohol	2.65
John M. Eltherow, repairs Galley boat	109.00
Hert & Hen Coal Co.	23.75
J. Morrisette	22.03
B. Leclerc & Co Storage	4.00
The Chemists & Surgeons Supply Co.	7.86
Phos. O'Connell, repairs fallacy boat	20.00
J. F. Vandenbergue	25.00
M. Levesque	3.45
M. Ed. Coanagh Co, supplies fallacy boat	16.00
J. Savigny	25.00
app. M. Brian, garage	16.45

submitted, for inspection, boots made for Sanitary Police by Leandre
Gauthier.

Resolved that the pairs of boots, that fit the officers ^{for whom} they are in-
tended, ~~be~~ be retained and the others sent back to be replaced.

Resolved that the caps supplied the Sanitary Police by Messrs. Trudel
& Graham, being satisfactory, be accepted; and that the deposit of the
said firm be now returned to them.

L'Ingénieur Sanitaire fait rapport que le bain Gallery sera ouvert le 30 et le bain de l'Île Ste Helène le 31 courant, le bain d'Hochelaga le 3 juin prochain.

Resolu qu'un rapport soit fait au Conseil demandant qu'un trottoir soit construit au bain d'Hochelaga sur le côté faisant face sur le Carré.

Le Médecin Officier de Santé donne des informations au sujet des cas de variole qui se sont déclarés à bord des navires Sicilia et Mariana.

Resolu que la lettre de l'entrepreneur que a fait les réparations au bain Gallery, concernant la perte d'une journée pendant que le Département des Incendies se servait du réservoir du dit bain pour éprouver les machines à vapeur, soit référé à la Commission des Incendies.

Resolu que le Médecin Officier de Santé se présente devant la Commission des Finances pour donner des explications au sujet de la demande de J. E. Archambault.

The Sanitary Engineer reported that the Gallery bath would be opened ^{on May 30th} ~~within two days~~; the St-Helen's Island bath, on ^{May 31st} ~~Monday~~ next, and the Hochelaga bath on ^{June 3rd} ~~Tuesday or Wednesday~~ next.

Resolved that a report be made to Council asking that a sidewalk be laid at the Hochelaga bath on the side facing the square.

The Medical Officer of Health gave ^{To} the meeting particulars as to the cases of small-pox that occurred on the steamship Sicilia and Mariana.

Resolved that the letter of the contractor for repairs to the Gallery bath re loss of one day, on account of the Fire Department's using the tank of the bath for the testing of steam fire engine, be referred to the Fire Committee.

Resolved that the Medical Officer of Health be requested to appear before the Finance Committee, ^{to explain} ~~to explain~~ the case of J. E. Archambault referred to the said committee at last meeting.

haut, référer à la dite Com-
mission à la dernière séance.

Resolu que vu que le crédit pour
combustible pour l'Hôpital
Civique, est dépassé, l'on
demande au Conseil la
Somme de \$100 pour l'achat
de bois et de charbon pour
la dite institution.

Mr. E. G. O'Connor se présente
devant la Commission au
nom de Messrs. H. Graham
& Co. qui demandent permis-
sion d'ériger une écurie
pour 20 chevaux, au No. 74
rue St-George.

Soumis un protêt notarié de
Edward Cunningham et une
requête de certains propriétaires
contre la dite demande.

après discussion,

Resolu que Messieurs Graham & Co.
soit prié de soumettre
un devis ainsi que des plans
de l'écurie que l'on se pro-
pose de faire construire
afin de permettre à l'Ingé-
nieur Sanitaire d'en faire
l'étude, et le rapport nécessaire,
et que l'on pose la question

Resolved that whereas the account for fuel for the Civic Hospital
has been overdrawn, an appropriation of \$100. be asked from Council
to provide fuel for that institution.

Mr. E. G. O'Connor appeared before the meeting on behalf of H. Graham &
Co. petitioners for permission to erect a stable at no. 74 St-George
street.

Submitted ^{notarial} protest from Edward Cunningham and petition of ^{undry} proprietors,
against the granting of the said permission.

After discussion,

Resolved that ~~the~~ Messrs Graham & Co. be asked to submit a speci-
fication as well as plans of the proposed stable for examination and
report of the Sanitary Engineer, and that the matter be taken up on
the date to which this meeting adjourns.

En considération de nouveau
le joint à cette Commission
s'ajoutent.

Résolu que les officiers Bernard et
Lauzon soient pourvus
d'imperméables semblables
à ceux fournis aux inspec-
teurs et autres l'automne
passé et au même prix
(116)

Reçus le rapport du Médecin
Officier de Santé au sujet de
l'affaire Dr. Normandin -
Lazure.

Résolu que le dit rapport soit reçu.

Reçus un rapport du Mé-
decin Officier de Santé mon-
trant comment le départe-
ment d'Hygiène co-opère
avec la Ligue Anti-Tuber-
culose, et recommande que
l'officier Sanitaire Côté donne
une partie de son temps à
l'honneur de la Ligue.

Résolu que la recommandation du
Médecin Officier de Santé soit
approuvée, et que l'on fasse
rapport au Conseil d'ici
tant que cette Commission
avait décidé de donner

Resolved that Sanitary Officers Bernard and Lauzon be provided with
waterproof coats ^{similar to} those furnished the Sanitary Police last au-
tumn and at the same price \$6.50

Submitted report of the Medical Officer of Health on the Dr. Normandin
--Lazure case.

Resolved that the same be received.

Submitted report of the Medical Officer of Health showing how the
Health Department was co-operating with the Anti-Tuberculosis League
and recommending that Sanitary Officer Côté give part of his time to
the work of the League.

Resolved that the recommendation of the Medical Officer of Health be
acted upon; and that a report be made to Council stating that this
Committee had decided to instruct the said officer, to give ^{not more than} half time
to the work of the League; that as the said officer was appointed for
sanitary inspection work and is presently engaged in such work in
connection with houses infected with contagious disease, this commit-
tee would ask that their action be ratified and that they be autho-
rized to continue to pay the said officer the salary specified in the
list of appropriations.

instructions au dit officier
 donner pas plus que la
 moitié de son temps à
 l'honneur de la Ligue; que
 comme le dit officier a
 été nommé pour remplir
 les fonctions d'un inspec-
 teur sanitaire et est main-
 tenant occupé à faire l'in-
 spection des maisons infectées
 des maladies contagieuses cette
 Commission demande que
 ce qu'elle a fait à ce
 propos soit ratifié et qu'elle
 soit autorisée à continuer à
 payer le dit officier, le
 salaire spécifié sur la
 liste des crédits.

Soumise une lettre du Conseil
 Provincial d'Hygiène concernant
 le curage des égouts publics.

Resolu qu'une copie de la dite lettre
 soit transmise à la Commission
 de la Vairie avec une note
 à l'effet que cette Commission
 considère que la plainte du
 dit Conseil est bien fondée; et
 qu'un sous-comité composé
 du Président et des échevins Dage-
 nais et Lavalée soient nommés
 pour conférer avec la Commission
 de la Vairie à propos de cette af-
 faire.

Soumise une let-
 tre de la part de
 Mr. Edward Max-
 well, architecte,
 disant qu'il
 n'insisterait pas
 sur sa demande
 au sujet d'une
 trappe intercep-
 trice au Club
 Mount Royal, rue
 Sherbrooke.

Submitted a letter from Mr. Edward Maxwell, architect stating that he
 would not press his application re an intercepting trap at the
 Mount-Royal Club, House, Sherbrooke street.

Submitted letter from Provincial Board of Health re cleaning of
 sewers.

Resolved that a copy of the said letter be transmitted to the Road
 committee with a statement that, in the opinion of this committee, the
 complaint is well founded and that a sub-committee composed of the
 chairman and aldermen Dagenais and Lavalée be appointed to confer
 with the Road Committee on the matter.

Resolu que vu le rapport de l'Ingénieur Sanitaire, maintenant devant la Commission, un rapport soit fait au Conseil recommandant que, dans l'intérêt de la santé publique, un égout public soit construit dans la rue Guilford de la rue Chambord à la rue Cardinal, selon les dispositions de l'article 544 de la Vict., Chap. 58.

Soumis un rapport du Médecin Officier de Santé au sujet de la difficulté que l'on a d'établir le chiffre de la population de Montréal.

Resolu que le dit rapport soit laissé sur le bureau jusqu'à la prochaine séance.

Resolu que le gardien du Bain Gallery reçoive instruction de ne pas permettre aux visiteurs de se baigner dans le réservoir du bain sans être servi au préalable de la bouche.

L'assemblée alors ajournée à lundi prochain à 2.30 heures préc.

Président

Resolved that in view of the report of the Sanitary Engineer now before the meeting, a report be made to Council recommending that, in the interests of public health, a public sewer be laid in Guilford street from Chambord to Cardinal streets, in accordance with the provisions of article 544 of 62 Vict., Chap. 58.

Submitted a report from the Medical Officer of Health in re the difficulty of establishing the population of the city.

Resolved that the said report be laid on the table ~~for study~~ ^{until next meeting}.

Resolved that the guardian of the Gallery bath do receive strict instructions not to allow any one to bathe in the basin of the said bath before receiving a shower bath.

The meeting then adjourned until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

Herbert B. Ames
Chairman.

Assemblée ajournée de la Com-
mission d'Hygiène et de Statistique,

1er juin 1903.
7.30 heures pm

Présents: Lachemin Amos, Président
" Lavelle
" Lavoie
" Nelson
" Stearns

L'Ingénieur Sanitaire soumet
un rapport en faveur de la
demande de M^{rs} H. Graham
ses pour permission d'ériger
une écurie pour 25 chevaux,
au no. 74 rue St-Georges.

Après discussion

Résolu de faire rapport au Conseil
selon la recommandation faite
dans le ^{dit} rapport, les règlements
s'étant conformés aux dis-
positions des règlements San-
itaires de la Cité et ayant
déposé au Bureau d'Hygiène
l'esquisse de plan et le
projet de devis de l'écurie
qu'ils se proposent de construire.

L'Assemblée alors se sépare

Habak B. Amos

Président

Ajourned Meeting, Committee on Hygiene
and Statistics

1st June 1903.
7.30 o'clock pm.

Present: Alderman Amos, Chairman
" Lavelle
" Lavoie
" Nelson
" Stearns

The Sanitary Engineer submitted a report in favor of the application
of Messrs H. Graham & Co. for permission to erect a stable, for 25
horses, at no. 74 St-George street.

After discussion.

Resolved that a report be made to Council in conformity with the
terms of the said report, the said firm having complied with the pro-
visions of the sanitary by-laws of the city and having filed with
this committee the sketch plan and draft of specification of the
proposed stable.

Boyle's, E. 1013

18th March 1903
Annual monthly
report given to M.H.O.